

"Porntip Kanjananiy, FRENCH COOPERATION

To: "Porntip Kanjananiyot" <ptk@mis.mua.go.th>
From: center of international affair <cenintaf@ccs.sut.ac.th>
Subject: FRENCH COOPERATION
Cc:
Bcc:
X-Attachments:

PORNTIP KANJANANIYO
MUA, INTERNATIONAL AFFAIRS

Dear Khun Porntip,

Thank you for sharing the results of the French meeting. SUT will be very happy to be included in the Engineering connection. As you know, Dr. Vanchai mentioned during the China meeting our cooperation with France in the field of applied mathematics. Actually, the program is related to engineering as it is a training in higher mathematics to help engineers make high level of technology research. Thus, we have expressed many times, our interest to have the project continued on a bilateral basis. I will be most grateful if this request could be reconsidered by the group. I have also expressed this to the French embassy. Our collaboration is with University of Paris 13 and 6 as well as with Toulouse.

Thank you too for the information on the GMS exchange faculty program. The deadlines set by your office are however a bit unreasonable. We can fill up the forms and send them to you by the 8th, but we cannot answer some of the questions like the exact dates of the visit as we have to renegotiate with our partners the dates convenient for them and the activities that will have to be done. This may take a while for us to get answers from Vietnam. We also have to make some internal arrangements regarding our teaching assignments for the next term at SUT. I hope you will understand. We are grateful for your assistance and for realizing the partnership.

I learned that Thailand also is celebrating the 25th anniversary of cooperation with Mexico and education is also a field. I will be most interested to know your projects with this country and how I could possibly help.

I still do not know how you get all the energy and time to attend to all the meetings and programs. More power and kudos to you and your very able and excellent team. SUT is always ready to give a hand.

See you at the RIHED MEETING and BEST REGARDS.

Ruben C. Umaly
Director , Center for International Affairs
Suranaree University of Technology

ok
1/9/01



Porntip Kanjananiyo, 06:54 1/9/00 +070, Thai-French cooperation

Organization: MUA
MIME-Version: 1.0
Content-Type: multipart/alternative;
boundary="-----_NextPart_000_0047_01C013E1.6B0605A0"
X-Priority: 3
X-MSMail-Priority: Normal
X-Mailer: Microsoft Outlook Express 5.00.2314.1300
X-MimeOLE: Produced By Microsoft MimeOLE V5.00.2314.1300

Dear All, Just a brief note to let you know that the Thai-French cooperation in the areas of engineering (KMITNB/ABAC/Kasem Pandit) and language and culture (TU/Payap) seem to be going on very well.

You might recall that we've identified with our French partners five areas of interest. Besides the two mentioned earlier, the others are architecture and urban planning (CU and Rangsit), tropical agriculture (KU/Siam) and tropical medicine (MU). The universities in brackets are those who serve as the core for each area.

Yesterday, Dr. Chantavit hosted a working lunch to meet with core coordinators of the French and Thai sides who have been discussing and determining the specific focus of mutual interest. They will give us a brief report soon.

For engineering, KMITNB (Dr. Panarit) has completed a survey of the needs from the public universities and it shows that research and staff exchange are high on the agenda. Our public and private universities will have to agree to come up with priorities of what to do and where they expect to get funding support....some definitely from participating institutions and the ministries of the two countries

For language and culture, cultural management and tourism could be the highlight which I find very exciting. Will seek the possibility of having the National Culture Commission to join us as well.

Bye for now. Today, some of us will be at the Shadowing Mentors' workshop all day. I'll be presenting a paper on the development of the program for the past five years and hopefully, this meeting will see more innovative ways for us to work on the programs. We'll also try to form a networking of ex-TUAS participants....hard but let's see if it could be possible at all.

Ajarn Tatree said our networking is really quiet. Aren't you going to say something at all?
Have a nice weekend na ka.

Porntip

```
<!DOCTYPE HTML PUBLIC "-//W3C//DTD HTML 4.0 Transitional//EN">
<HTML><HEAD>
<META content="text/html; charset=windows-874" http-equiv=Content-Type>
<META content="MSHTML 5.00.2314.1000" name=GENERATOR>
<STYLE></STYLE>
</HEAD>
<BODY bgColor=#ffffff>
<DIV><FONT face=Arial size=2>Dear All, Just a brief note to let you know that
```

Handwritten signature and date 1/9/00

Bruce Gan, 16:24 23/5/00 +08, Re: Meeting with Dr.Ruben and



Return-Path: <xchgagan@ynu.edu.cn>

From: "Bruce Gan" <xchgagan@ynu.edu.cn>

To: "AUAP" <auap@ccs.sut.ac.th>

References: <1.5.4.32.20000426182804.006d1cd0@ccs.sut.ac.th>

Subject: Re: Meeting with Dr.Ruben and Request for help

Date: Tue, 23 May 2000 16:24:51 +0800

Organization: YUIEP

X-MSMail-Priority: Normal

X-MimeOLE: Produced By Microsoft MimeOLE V5.00.2014.211

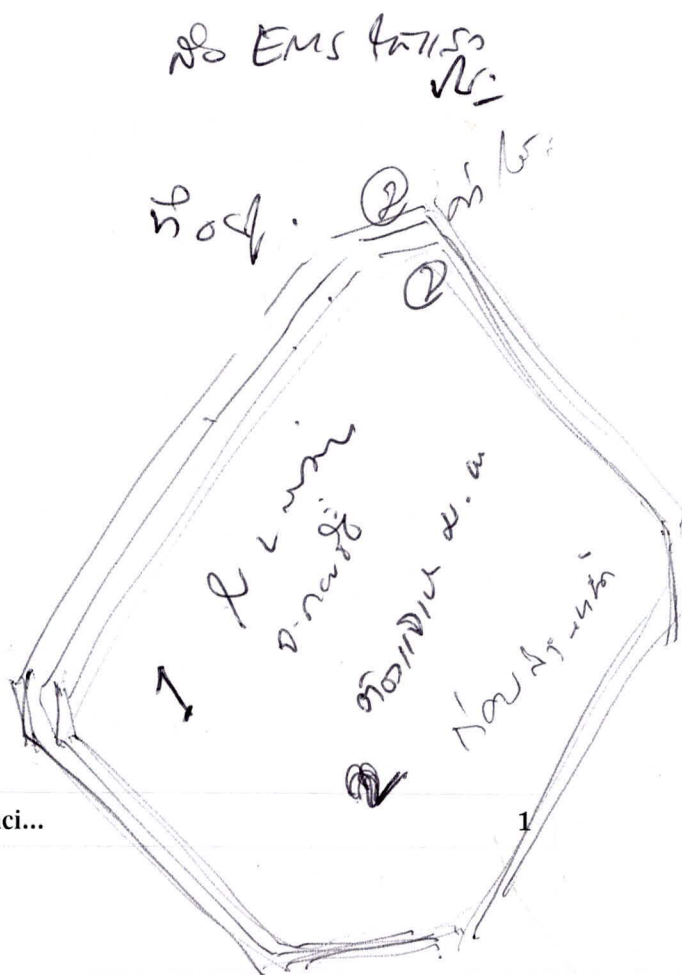
Dear Dr. Ruben:

How are you doing now. As you know that we are very happy to see you again at Yunnan University. You mentioned that we might apply for the special King's scholarship in this year. Yunnan University is really interested in developing various of relations with universities in China. I'd like to bring a small group to visit Thailand to explore the potential exchange programs with universities in Thailand if we can apply for the scholarship I talked with Director Portip Kanjanitot when she was in Kunming, I asked her if possible that we only visit Thailand for two weeks to one months, but several universities. She said it might be. So could you push it work, hopefully we can talk more when you come back for the Presidents' conference on July 28.

Thank you for your help.

Bruce Gan

*Run to Kunming
Kunming sent from
for public (GMS)
program. TM
24/5/00*



၎ EMS

Mr. Bruce Gan

Director, International Exchange Programs

52 North Cuihu Road

Kunming 650091

China

ကျောင်းအုပ်ချုပ်ရေး ဌာနချုပ်။

Center for International Affairs	
No.	58712543
Date	4 APR 2000
Time	16:00
Toms J.	

DH Thai nguyen, 15:36 4/4/00 +070, MUA's grants

Return-Path: <cprtnu@hn.vnn.vn>
 Date: Tue, 04 Apr 2000 15:36:22 +0700
 From: DH Thai nguyen <cprtnu@hn.vnn.vn>
 To: cenintaf@ccs.sut.ac.th
 Subject: MUA's grants

Dear Dr. Ruben C. Umaly,

I hope this letter finds you and your colleagues in good health.

Concerning your visit to Thai Nguyen University, we sent a fax message right after we got your fax. It would be very grateful for me if you could let us know your plan to our university.
 In addition, I would like to know about the status of our applicants who apply to study at Suranaree University of Technology.

Thank your very much for your continued support of our university.

I am looking forward to hearing from you.

Best wishes.

Dr. Tu Quang Hien
 Director
 Dept. of Scientific Management and International Relations
 Thai Nguyen University
 Vietnam

*Ms. Tu Quang Hien
 1-2-2000.*

*Pin:
 Kelly send short reply on status.
 T7
 4/4/00*

*done
 Pin
 11/6*

I was at home at noon and of course my son was at work and so only my two dogs welcomed me. They were very happy to see me home and so I played with them for a few minutes before I unpacked. In the afternoon I caught up with my work and did some reading of the local newspapers to catch up with local events. I called up my office and also found out that some urgent papers are waiting for me the following day.

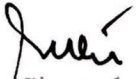
I left for my university the following day at 7:00 by plane. There were a lot of papers to work on and a number of meetings were scheduled. It took me almost the whole morning and half of the afternoon to answer all the letters. I also met with some guests that night. I went home to Bangkok Saturday morning and spent the weekend with my family.

This week I have some guests from Sweden and Vietnam for a day and a half. Tonight I have a dinner appointment with somebody from Canada. I will leave tomorrow for Manila and then proceed to an Island called Iloilo where I will be a speaker in a Conference of biology teachers. Then I will be in Manila again for a week of holiday with my family and friends. I will return to Bangkok on the 16th and to work on the 18th.

I hope you will find some free time to drop me a line or send me an email. I am eagerly looking forward to the day I will be able to visit you again. Meanwhile, take care and study well so that you could have high marks.

Next time I meet you, I will be giving you the forms required for studying in the Philippines. Perhaps, you can study them and prepare for them.

You are both constantly in my thoughts and I wish you both well. Take care !!


Sincerely,
Prof. Dr. Ruben C. Umaly
Director, CIA

To: cprrnu@hn.vnn.vn

From: "mantana@ccs.sut.ac.th" <mantana@ccs.sut.ac.th>

Subject: MUA's Grants

Cc:

Bcc:

X-Attachments:

Dear Dr. Tu Quang Hien,

I apologize for the delay in my response to you regarding the MUA's grants. Dr. Umaly passed your mail to me in April and because of a technical problem I just saw it about two weeks ago attached with some different file.

Anyway, we have not heard any progress from MUA. Last week I had a meeting at MUA and tried to find out of its progress. I was told that it has not finished its process but it will finish soon. I don't know when.

Once we hear from MUA of its results of consideration, our office will let you know as soon as possible.

Sorry again for my delay in response to your mail.

Yours sincerely,

Mantana Thammachoti

For Prof. Dr. Ruben C. Umaly

Ms. Mantana Thammachoti

Program Officer

Center for International Affairs

Suranaree University of Technology

Nakhon Ratchasima 30000

Thailand

Phone : 66 44 224143

Fax : 66 44 224140



**VIETNAM NATIONAL UNIVERSITY- HOCHIMINH CITY
UNIVERSITY OF AGRICULTURE AND FORESTRY**

Thu Duc - Ho Chi Minh City - Vietnam

Tel : 8960711 - 8966780

Fax : 84-8-960713

March 6, 2000

Prof. Dr. Ruben C. Umaly
Director
Center for International Affairs
Suranaree University of Technology
Fax: 66-44-224140 Thailand



Dear Prof. Umaly,

Thank you very much for your fax dated March 3. We welcome very much the visit of Prof. Dr. Anchalee Wannaruk as a visiting professor in English at our university. I would suggest that Prof. Wannaruk and Dr. Do Huy Thinh, Director of the Center for Foreign Studies of our university, will work out a detailed plan of her visit so that her assistance will be most fruitful and beneficial. Dr. Thinh's email address is as follows: dhthinh@hcm.vnn.vn

My best wishes while I am looking forward to further discussion with for you every opportunity for the cooperation between our two institutions.

Sincerely yours,



Bui Cach Tuyen, Dr. Tech.Sc.

① done
Pin.

noted
31/3/00
J

② A. B. N. V. O. O. N. S. O.
done
16/28

To: dhthinh@hcm.vnn.vn

From: "mantana@ccs.sut.ac.th" <mantana@ccs.sut.ac.th>

Subject: Dr. Anchalee Wannaruck

Cc:

Bcc:

X-Attachments:

Dear Dr.Do Huy Thinh,

Because of a technical problem, I just received the letter of Dr. Bui Cach Tuyen dated March 6 to Dr. Umaly regarding Dr. Anchalee Wannaruk's visit. He gave us your email address. I apologize for the delay in my response..

By the way, the Ministry of University Affairs have not finished its process in consideration and budget allocation yet, therefore we do not know yet if Dr. Anchalee will be supported to visit your university as a visiting professor in English. Hopefully she will.

Once we hear from our Ministry, we will let you know of its results. At the meantime, I will forward your email address to her so that she and you can further contact directly. As we are serving as a coordinator for this project, I would like to request you to also send a copy of your correspondence (either email or fax) in order that we can cooperate smoothly. Email is convenient but just in case....our office fax number is 66 44 224140.

Sorry again for my delay in response.

Yours sincerely,

Mantana Thammachoti

for Prof. Dr. Ruben C. Umaly

Ms. Mantana Thammachoti

Program Officer

Center for International Affairs

Suranaree University of Technology

Nakhon Ratchasima 30000

Thailand

Phone : 66 44 224143

Fax : 66 44 224140



SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

CENTRE FOR INTERNATIONAL AFFAIRS

111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima , Thailand

Tel. (66.44) 224141-44

Fax : (66.44) 224140 Email : cenintaf@ccs.su.ac.th

Ref. NO. 5136/ ๕๖๓



1 September 2000

Dr. Bui Cach Tuyen
President
University of Agriculture and Forestry
Ho Chi Minh City, Vietnam

Fax: 84-8-960713

RE: GMS THAI PROJECT

Dear Dr. Tuyen,

Greetings from SUT and Thailand !!

I am pleased to inform you that the project on GMS-Thai Linkage can now be implemented. Thus, we are reiterating the approval of the assignment of two our English professors to your university for four months. They will be able to help you in the study of the curricular offering of your English Department and they can also help teach some courses that will be of use and interest to your students. Thus, we would be most grateful if you could suggest a program of activities for them and the most suitable months for them to take the assignment. The Thai government will provide the airfare to and from Vietnam, the per diem and other small incidental expenses. Any hospitality and additional assistance which your university can provide (like housing) would be most appreciated.

Time is of the essence as the Ministry of University Affairs has set some strict deadlines. I will therefore request you to provide us the information as soon as possible and for you to write to Ms. Pornpip Kanjannaniyo, Director of the Center for International Relations, Ministry of University Affairs, of your agreement to the project with SUT.

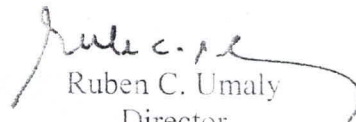
I am very sorry I missed you during the meeting in Costa Rica. I was all set to go but I fell ill while in Kunming and I was advised not to travel to Costa Rica. I am very pleased that you are now a member of the Asia Team and that we could work together in this project.

I am very sorry too for missing the invitation of Prof. Hiu to participate in the meeting with SIDA on the possible collaboration on MS in Animal Production. I had to accompany our Rector to Nagoya, Japan on the same dates. I hope it went well. I did not have the chance yet to see Dr. Pongchan and so I do not know of the results. I hope it is favorable and that we could start with this linkage too. In connection with SEARCA, we would also welcome any possible linkage project which your agriculture unit may suggest.

Looking forward to closer collaboration between our two institutions.

With best regards.

Sincerely,



Ruben C. Umaly
Director



SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

CENTRE FOR INTERNATIONAL AFFAIRS

111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima , Thailand

Tel. (66.44) 224141-44

Fax : (66.44) 224140 Email : cenintaf@ees.sut.ac.th

Ref. NO. 5136/ 362



1 September 2000

Prof.Dr.Nguyen Viet Tung
President
Hanoi Agricultural University
Chau Quy, Gialam,
Hanoi, Vietnam

Fax: 84-4-276554

RE: GMS-THAI PROJECT

Dear Dr.Tung,

I am pleased to inform your kind office that the GMS-Thai project has been approved by the Ministry of University Affairs and that two professors, Dr. Hasachai Boonjung, Prof of Plant Production Technology and myself will be assigned at your University for a period of one month to discuss possible work on curriculum development in Agriculture and in Environmental Studies. I may also be of some help in the office of International Cooperation and in the Department of English. We may also give some lectures if necessary in some fields of your interest and need. Thus, I will be most grateful if you could prepare a possible program of activities and the preferred month of implementation.

The Ministry of University Affairs will provide the return air fare, per diem and some small incidental expenses. SUT will appreciate whatever additional assistance and support (for example housing) your University can provide.

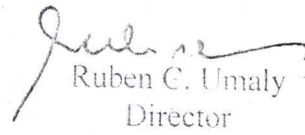
Time is of the essence and the Ministry of University Affairs has set some deadlines. Thus kindly write to Ms. Porntip Kanjananiyo, Director of the Center for International Relations of the Ministry of University Affairs at the following address, regarding your agreement to the assignment of the two SUT professors at your University. Kindly do it as soon as possible at your convenience.

I have also received a letter from Dr. Ruben Villaruel asking for the proposal for activities between our two universities as part of the Project \SHARE. I have revived our old proposal on Agroindustry. If you have other proposals, SUT will be more than happy to consider it. I have also asked our Dean of the Institute of Agriculture for possible proposal and will be communicating it to you soon..

I look forward to closer collaboration between our two universities and possible assignment to your university.

With best regards.

Sincerely,



Ruben C. Umaly
Director

ด่วนที่สุด

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทรศัพท์ 4141-6 โทรสาร 4140

ที่ ทม 5136/ว. 38

วันที่ 1 กันยายน 2543

เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543

เรียน อาจารย์ ดร. หัสไชย บุญจุง

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อัญชลี วรรณรักษ์

อาจารย์ ดร. สฤณี ศรีขาว

ด้วยทบวงมหาวิทยาลัยแจ้งให้ทราบว่าท่านเป็นผู้ที่ได้รับการคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543 (ตามหนังสือเรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการที่ ทม 0206/ว 544 ลงวันที่ 30 สิงหาคม 2543แนบมาพร้อมนี้)

ศูนย์กิจการนานาชาติใคร่ขอความร่วมมือจากท่านดำเนินการดังต่อไปนี้

1. แจ้งกำหนดระยะเวลาเข้าร่วมโครงการที่แน่นอน
2. จัดทำหนังสือสัญญาขั้มเงินค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการตามจำนวนที่ได้รับการสนับสนุน

จำนวนคนละ 2 ชุด

3. ส่ง 1 และ 2 มายังศูนย์กิจการนานาชาติภายในวันพุธที่ 6 กันยายน 2543 เพื่อศูนย์กิจการนานาชาติจะได้รวบรวมจัดส่งให้ทบวงมหาวิทยาลัยต่อไปได้ทันตามกำหนด

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณาดำเนินการตามที่ศูนย์กิจการนานาชาติร้องขอด้วย
จักขอบคุณยิ่ง


(ศาสตราจารย์ ดร. รูเบ็น ซี อุมาลี)
ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ



ด่วนที่สุด

บันทึกข้อความ

ฝ่ายวางแผน
สำนักงานอธิการบดี
รับที่ น.๒๕๙/ 4๑
วันที่ 31 ต.ค. 2543
เวลา 10.๒5 น.

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
รับที่ ค.๒๒๙/๒๕๔๓
วันที่ 30 ต.ค. 2543
เวลา 15.45 น.

ส่วนราชการ สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย กองวิเทศสัมพันธ์ โทร. 2458269 โทรสาร 2464030

ที่ ทม 0206/ว 544

วันที่ 30 สิงหาคม 2543

เรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน
ประจำปีงบประมาณ 2543

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

ตามที่มหาวิทยาลัย/สถาบันของท่านได้เสนอชื่อผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543 ส่งให้สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนฯ ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

บัดนี้ คณะกรรมการคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543 ได้ดำเนินการพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครที่มีคุณสมบัติเหมาะสมเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนฯ ประจำปีงบประมาณ 2543 เรียบร้อยแล้ว และได้มีมติให้การเดินทางไปแลกเปลี่ยนกับต่างประเทศของคณาจารย์และนักศึกษาจะต้องใช้เวลาไม่น้อยกว่า 1 เดือน แต่ไม่เกิน 4 เดือน ผู้สมัครที่ไม่สามารถเข้าร่วมโครงการตามระยะเวลาที่กำหนดก็จะหมดสิทธิ์การเข้าร่วมโครงการ สำหรับการเข้าร่วมโครงการในประเทศจีนจำกัดเฉพาะการแลกเปลี่ยนกับสถาบันอุดมศึกษาในมณฑลยูนนานเท่านั้น

เนื่องจากสำนักงานงบประมาณได้อนุมัติค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการสำหรับนักศึกษาไทย คณาจารย์และนักศึกษาจากประเทศเพื่อนบ้าน เพื่อเป็นค่าโดยสารเครื่องบินไป-กลับระหว่างประเทศชั้นประหยัด ค่าภาษีสนามบิน ค่าเบี้ยเลี้ยง/ที่พัก ค่ารักษาพยาบาล ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับที่พัก-สนามบิน และค่าหนังสือ/อุปกรณ์การศึกษา จากงบประมาณประจำปี 2543 หอมวดเงินอุดหนุนทั่วไป และอนุมัติค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการสำหรับคณาจารย์ไทยที่ได้รับคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการจากค่าใช้จ่ายหมวดรายจ่ายอื่น เพื่อเป็นค่าโดยสารเครื่องบินไป-กลับระหว่างประเทศชั้นประหยัด ค่าภาษีสนามบิน ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน และค่าเบี้ยเลี้ยง/ที่พัก สำหรับค่าใช้จ่ายอื่นนอกเหนือจากที่ระบุไว้นี้ ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบเอง รายชื่อผู้ที่ได้รับคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการและรายละเอียดงบประมาณที่ได้รับการสนับสนุนปรากฏตามประกาศคณะกรรมการคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการเรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543 ที่แนบมาพร้อมนี้

สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยจึงใคร่ขอความร่วมมือจากมหาวิทยาลัย/สถาบันในการดำเนินการดังต่อไปนี้

1. แจ้งกำหนดระยะเวลาเข้าร่วมโครงการที่แน่นอนของผู้ที่ได้รับการคัดเลือก ซึ่งคณาจารย์ไทยมีกำหนดระยะเวลาในการเข้าร่วมโครงการ 1-2 เดือน และจะต้องออกเดินทางไปยังสถาบันต่างประเทศที่เข้าร่วมโครงการภายในเดือนกันยายน 2543 โดยขอให้จัดทำหนังสือสัญญาอิมเงินค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการตามจำนวนเงินที่ได้รับการสนับสนุน จำนวนคนละ 2 ชุด มายังสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย ภายในวันที่ 8 กันยายน 2543 เพื่อวางฎีกาเบิกจ่ายให้ต่อไป แบบฟอร์มหนังสือสัญญาอิมเงินดังกล่าวแนบหากเกินกำหนดนี้จะถือว่ามหาวิทยาลัย/สถาบันสละสิทธิ์ไม่เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนฯ ประจำปีงบประมาณ 2543

2. ขอให้แจ้งกำหนดระยะเวลาเข้าร่วมโครงการที่แน่นอนของนักศึกษาไทย คณาจารย์และนักศึกษาจากประเทศเพื่อนบ้าน มายังสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย ภายในวันที่ 18 กันยายน 2543 เพื่อที่สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยจะได้จัดสรรงบประมาณจากหมวดเงินอุดหนุนทั่วไปให้กับมหาวิทยาลัย/สถาบันต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและดำเนินการต่อไปด้วย จักขอบคุณยิ่ง

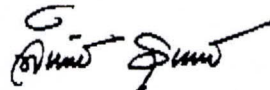
รศ. รุ่งอรุณรัตน์ วัฒนาพร

ส.อ. ทบ. ม.ท.

11 ต.ค. 16/๖๓

/๒

๒๐๖๔



(นางฉันทวิทย์ สุชาตานนท์)

ผู้ช่วยปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

ปฏิบัติราชการแทน ปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

(อาจารย์ ดร.วิศิษฐ์พร วัฒนาวาทิน)

รองอธิการบดีฝ่ายวางแผน

31 ส.ค. 2543

สัญญาการยืมเงิน

เลขที่.....

วันครบกำหนด

ยื่นต่อ.....(1)

ข้าพเจ้า.....ตำแหน่ง.....

สังกัด.....จังหวัด.....

มีความประสงค์ขอยืมเงินจาก.....(2)

เพื่อเป็นค่าใช้จ่ายในการ.....(3) ดังรายละเอียดต่อไปนี้

(ตัวอักษร.....) รวมเงิน (บาท)

ข้าพเจ้าสัญญาว่าจะปฏิบัติตามระเบียบของทางราชการทุกประการ และจะนำใบสำคัญคู่จ่ายที่ถูกต้อง พร้อมทั้งเงินเหลือจ่าย (ถ้ามี) ส่งใช้ภายในกำหนดไว้ในระเบียบการเบิกจ่ายเงินจากคลัง คือ ภายใน.....วัน นับแต่วันที่ได้รับเงินนี้ ถ้าข้าพเจ้าไม่ส่งตามกำหนด ข้าพเจ้ายินยอมให้หักเงินเดือน ค่าจ้าง เบี้ยหวัด บำเหน็จ บำนาญ หรือเงินอื่นใดที่ข้าพเจ้าพึงได้รับจากทางราชการ ชดใช้จำนวนเงินที่ยืมไปจนครบถ้วนได้ทันที

ลายมือชื่อ.....ผู้ยืม วันที่.....

เสนอ.....(4)

ได้ตรวจสอบแล้ว เห็นสมควรอนุมัติให้ยืมตามใบยืมฉบับนี้ได้ จำนวน.....บาท

(.....)

ลงชื่อ.....วันที่.....

คำอนุมัติ

อนุมัติให้ยืมตามเงื่อนไขข้างต้นได้ เป็นเงิน.....บาท

(.....)

ลงชื่อผู้อนุมัติ.....วันที่.....

ใบรับเงิน

ได้รับเงินยืมจำนวน.....บาท (.....)

ไปเป็นการถูกต้องแล้ว

ลงชื่อ.....ผู้รับเงิน วันที่.....

รายการส่งใช้เงินยืม[illegible]

ਅਮਾਇਕੇ

- (1) ยื่นต่อ ผู้อำนวยการกองคลัง หัวหน้ากองคลัง หัวหน้าแผนกคลัง หรือตำแหน่งอื่นใดที่ปฏิบัติงานเช่นเดียวกันแล้วแต่กรณี
- (2) ให้ระบุชื่อส่วนราชการที่จ่ายเงินยืม
- (3) ระบุวัตถุประสงค์ที่จะนำเงินยืมไปใช้จ่าย
- (4) เสนอต่อผู้มีอำนาจอนุมัติ

**Name Lists of Thai Faculty and Students Participating in the Exchange Program
between Thailand and Neighboring Countries in the Year 2000**

Thai University	Name	Neighboring University	Expenses (Baht)
Suranaree University of Technology Faculty	1. Asst. Prof. Dr. Anchalee Wannaruk	Vietnam National University/Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 7,555.50 (actual payment) -airport tax 1,000** -stipend and accommodation 13,000 x 2 M = 26,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 600** Total 35,155.50
	2. Dr. Sarit Srikhao	Vietnam National University/Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 7,555.50 (actual payment) -airport tax 1,000** -stipend and accommodation 13,000 x 2 M = 26,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 600** Total 35,155.50
	3. Dr. Hatsachai Boonjune	Hanoi Agricultural University/Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 7,555.50 (actual payment) -airport tax 1,000** -stipend and accommodation 13,000 x 1 M = 13,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 600** Total 22,155.50
	4. Prof. Dr. Ruben Umaly	Hanoi Agricultural University/Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 7,555.50 (actual payment) -airport tax 1,000** -stipend and accommodation 13,000 x 1 M = 13,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 600** Total 22,155.50
	Total		114,622 Baht

Note ** = actual payment not exceeding

M = month

เรื่อง ส่งเอกสารที่ฝ่ายวางแผน
ส่งให้กองวางแผน
11 ธ.ค. 1/61
/ ๑
๑๐ ธ.ค. ๕๓

13 ธ.ค. ๐๐๐. CIA
Khan, Khan



(อาจารย์ ดร. วิเศษ วัฒนวาทีน)
รองอธิการบดีฝ่ายวางแผน

31 ต.ค. 2543

ได้รับ FAX 11/10 14/10/11/11

2021 ผอ.สอช. สำนักงาน

12/10 30 ส.ค. 43



ด่วนที่สุด

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
รับที่ 3526/2543
วันที่ 1 ก.ย. 2543
เวลา 10.00 น.

สำนักงานประสานงาน มทส.
เลขที่รับ 98125-43
วันที่ 31 ส.ค. 2543
เวลา 09.30 น. *พิชญ์*

ส่วนราชการ สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย กองวิเทศสัมพันธ์ โทร. 2458269 โทรสาร 2464030

ที่ ทม 0206/ว 544

วันที่ 30 สิงหาคม 2543

เรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

ตามที่มหาวิทยาลัย/สถาบันของท่านได้เสนอชื่อผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543 ส่งให้สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนฯ ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

บัดนี้ คณะกรรมการคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543 ได้ดำเนินการพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครที่มีคุณสมบัติเหมาะสมเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนฯ ประจำปีงบประมาณ 2543 เรียบร้อยแล้ว และได้มีมติให้การเดินทางไปแลกเปลี่ยนกับต่างประเทศของคณาจารย์และนักศึกษาจะต้องมีเวลาไม่น้อยกว่า 1 เดือน แต่ไม่เกิน 4 เดือน ผู้สมัครที่ไม่สามารถเข้าร่วมโครงการตามระยะเวลาที่กำหนดก็จะหมดสิทธิ์การเข้าร่วมโครงการ สำหรับการเข้าร่วมโครงการในประเทศจีนจำกัดเฉพาะการแลกเปลี่ยนกับสถาบันอุดมศึกษาในมณฑลยูนนานเท่านั้น

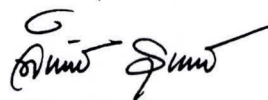
เนื่องจากสำนักงบประมาณได้อนุมัติค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการสำหรับนักศึกษาไทย คณาจารย์และนักศึกษาจากประเทศเพื่อนบ้าน เพื่อเป็นค่าโดยสารเครื่องบินไป-กลับระหว่างประเทศชั้นประหยัด ค่าภาษีสนามบิน ค่าเบี้ยเลี้ยง/ที่พัก ค่ารักษาพยาบาล ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับที่พัก-สนามบิน และค่าหนังสือ/อุปกรณ์การศึกษา จากงบประมาณประจำปี 2543 หมวดเงินอุดหนุนทั่วไป และอนุมัติค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการสำหรับคณาจารย์ไทยที่ได้รับคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการจากค่าใช้จ่ายหมวดรายจ่ายอื่น เพื่อเป็นค่าโดยสารเครื่องบินไป-กลับระหว่างประเทศชั้นประหยัด ค่าภาษีสนามบิน ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน และค่าเบี้ยเลี้ยง/ที่พัก สำหรับค่าใช้จ่ายอื่นนอกเหนือจากที่ระบุไว้นี้ ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบเอง รายชื่อผู้ที่ได้รับคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการและรายละเอียดงบประมาณที่ได้รับการสนับสนุนปรากฏตามประกาศคณะกรรมการคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการ เรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543 ที่แนบมาพร้อมนี้

สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยจึงใคร่ขอความร่วมมือจากมหาวิทยาลัย/สถาบันในการดำเนินการดังต่อไปนี้

1. แจ้งกำหนดระยะเวลาเข้าร่วมโครงการที่แน่นอนของผู้ที่ได้รับการคัดเลือก ซึ่ง**คณาจารย์ไทย**มีกำหนดระยะเวลาในการเข้าร่วมโครงการ 1-2 เดือน และจะต้องออกเดินทางไปยังสถาบันต่างประเทศที่เข้าร่วมโครงการภายในเดือนกันยายน 2543 โดยขอให้จัดทำหนังสือสัญญาแนบเงินค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการตามจำนวนเงินที่ได้รับการสนับสนุน จำนวนคนละ 2 ชุด มายังสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย ภายในวันที่ 8 กันยายน 2543 เพื่อวางฎีกาเบิกจ่ายให้ต่อไป แบบฟอร์มหนังสือสัญญาแนบเงินดังแนบ หากเกินกำหนดนี้จะถือว่ามหาวิทยาลัย/สถาบันสละสิทธิ์ไม่เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนฯ ประจำปีงบประมาณ 2543

2. ขอให้แจ้งกำหนดระยะเวลาเข้าร่วมโครงการที่แน่นอนของนักศึกษาไทย คณาจารย์และนักศึกษาจากประเทศเพื่อนบ้าน มายังสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย ภายในวันที่ 18 กันยายน 2543 เพื่อให้สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยจะได้จัดสรรงบประมาณจากหมวดเงินอุดหนุนทั่วไปให้กับมหาวิทยาลัย/สถาบันต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและดำเนินการต่อไปด้วย จักขอบคุณยิ่ง



(นางฉันทวิทย์ สุชาตานนท์)

ผู้ช่วยปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

ปฏิบัติราชการแทน ปลัดทบวงมหาวิทยาลัย



ประกาศคณะกรรมการคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการ
แลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน
เรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน
ประจำปีงบประมาณ 2543

ตามที่ทบวงมหาวิทยาลัยได้แจ้งมหาวิทยาลัย/สถาบันอุดมศึกษาในสังกัดให้เสนอชื่อผู้สมัครที่มีคุณสมบัติเหมาะสมสมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543 นั้น

บัดนี้ คณะกรรมการได้ดำเนินการพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543 เรียบร้อยแล้ว จึงขอประกาศรายชื่อผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการตามรายชื่อแนบท้ายประกาศนี้

ประกาศ ณ วันที่ ๒๖ สิงหาคม พ.ศ. 2543

(ดร. จันทวิทย์ สุชาตานนท์)

ผู้ช่วยปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

ประธานกรรมการคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการ
แลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน

**Name Lists of Thai Faculty and Students Participating in the Exchange Program
between Thailand and Neighboring Countries in the Year 2000**

Thai University	Name	Neighboring University	Expenses (Baht)
Suranaree University of Technology Faculty	1. Asst. Prof. Dr. Anchalee Wannaruk	Vietnam National University/Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 7,555.50 (actual payment) -airport tax 1,000** -stipend and accommodation 13,000 x 2 M = 26,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 600** Total 35,155.50
	2. Dr. Sarit Srikhao	Vietnam National University/Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 7,555.50 (actual payment) -airport tax 1,000** -stipend and accommodation 13,000 x 2 M = 26,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 600** Total 35,155.50
	3. Dr. Hatsachai Boonjune	Hanoi Agricultural University/Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 7,555.50 (actual payment) -airport tax 1,000** -stipend and accommodation 13,000 x 1 M = 13,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 600** Total 22,155.50
	4. Prof. Dr. Ruben Umaly	Hanoi Agricultural University/Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 7,555.50 (actual payment) -airport tax 1,000** -stipend and accommodation 13,000 x 1 M = 13,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 600** Total 22,155.50
	Total		114,622 Baht

Note ** = actual payment not exceeding

M = month

ด่วนที่สุด

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทรศัพท์ 4141-6 โทรสาร 4140

ที่ ทม 5136/ว. 38

วันที่ 1 กันยายน 2543

เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543

เรียน อาจารย์ ดร. หัสไชย บุญจูง

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อัญชลี วรรณรักษ์

อาจารย์ ดร. สุชาติ ศรีขาว

ด้วยทบวงมหาวิทยาลัยแจ้งให้ทราบว่าท่านเป็นผู้ที่ได้รับการคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543 (ตามหนังสือเรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการที่ ทม 0206/ว 544 ลงวันที่ 30 สิงหาคม 2543 แนบมาพร้อมนี้)

ศูนย์กิจการนานาชาติใคร่ขอความร่วมมือจากท่านดำเนินการดังต่อไปนี้

1. แจ้งกำหนดระยะเวลาเข้าร่วมโครงการที่แน่นอน

2. จัดทำหนังสือสัญญาเงินค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการตามจำนวนที่ได้รับการสนับสนุน

จำนวนคนละ 2 ชุด

3. ส่ง 1 และ 2 มายังศูนย์กิจการนานาชาติภายในวันพุธที่ 6 กันยายน 2543 เพื่อศูนย์

กิจการนานาชาติจะได้รวบรวมจัดส่งให้ทบวงมหาวิทยาลัยต่อไปได้ทันตามกำหนด

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณาดำเนินการตามที่ศูนย์กิจการนานาชาติร้องขอด้วย
จักขอบคุณยิ่ง

1/ธันวาคม ค.ศ. 2543.

1/ธันวาคม ค.ศ. 2543

ทรงพินิจพิจารณาแล้วแล้ว ๓๐/๙/๒๕๔๓

๓๐/๙/๒๕๔๓ ๒๕๔๓ ๒๕๔๓

๓๐/๙/๒๕๔๓ ๒๕๔๓ ๒๕๔๓

๓๐/๙/๒๕๔๓ ๒๕๔๓ ๒๕๔๓

๓๐/๙/๒๕๔๓ ๒๕๔๓ ๒๕๔๓

๓๐/๙/๒๕๔๓ ๒๕๔๓ ๒๕๔๓

๓๐/๙/๒๕๔๓ ๒๕๔๓ ๒๕๔๓

๓๐/๙/๒๕๔๓ ๒๕๔๓ ๒๕๔๓

(ศาสตราจารย์ ดร. ฐิตะ ฐิตะ)

ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ



ด้านที่สุด

บันทึกข้อความ

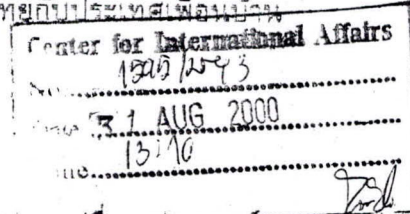
ส่วนราชการ สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย กองวิเทศสัมพันธ์ โทร. 2458269 โทรสาร 2464030

ที่ ทม 0206/ว 544

วันที่ 30 สิงหาคม 2543

เรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน
ประจำปีงบประมาณ 2543

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี



ตามที่มหาวิทยาลัย/สถาบันของท่านได้เสนอชื่อผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543 ส่งให้สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนฯ ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

บัดนี้ คณะกรรมการคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543 ได้ดำเนินการพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครที่มีคุณสมบัติเหมาะสมเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนฯ ประจำปีงบประมาณ 2543 เรียบร้อยแล้ว และได้มีมติให้การเดินทางไปแลกเปลี่ยนกับต่างประเทศของคณาจารย์และนักศึกษาจะต้องใช้เวลาไม่น้อยกว่า 1 เดือน แต่ไม่เกิน 4 เดือน ผู้สมัครที่ไม่สามารถเข้าร่วมโครงการตามระยะเวลาที่กำหนดก็จะหมดสิทธิ์การเข้าร่วมโครงการ สำหรับการเข้าร่วมโครงการในประเทศจีนจำกัดเฉพาะการแลกเปลี่ยนกับสถาบันอุดมศึกษาในมณฑลยูนนานเท่านั้น

เนื่องจากสำนักงานงบประมาณได้อนุมัติค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการสำหรับนักศึกษาไทย คณาจารย์และนักศึกษาจากประเทศเพื่อนบ้าน เพื่อเป็นค่าโดยสารเครื่องบินไป-กลับระหว่างประเทศชั้นประหยัด ค่าภาษีสนามบิน ค่าเบี้ยเลี้ยง/ที่พัก ค่ารักษาพยาบาล ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับที่พัก-สนามบิน และค่าหนังสือ/อุปกรณ์การศึกษา จากงบประมาณประจำปี 2543 หมดเงินอุดหนุนทั่วไป และอนุมัติค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการสำหรับคณาจารย์ไทยที่ได้รับคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการจากค่าใช้จ่ายหมวดรายจ่ายอื่น เพื่อเป็นค่าโดยสารเครื่องบินไป-กลับระหว่างประเทศชั้นประหยัด ค่าภาษีสนามบิน ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน และค่าเบี้ยเลี้ยง/ที่พัก สำหรับค่าใช้จ่ายอื่นนอกเหนือจากที่ระบุไว้ให้ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบเอง รายชื่อผู้ที่ได้รับคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการและรายละเอียดงบประมาณที่ได้รับการสนับสนุนปรากฏตามประกาศคณะกรรมการคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการ เรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543 ที่แนบมาพร้อมนี้

สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยจึงใคร่ขอความร่วมมือจากมหาวิทยาลัย/สถาบันในการดำเนินการดังต่อไปนี้

1. แจ้งกำหนดระยะเวลาเข้าร่วมโครงการที่แน่นอนของผู้ที่ได้รับการคัดเลือก ซึ่งคณาจารย์ไทยมีกำหนดระยะเวลาในการเข้าร่วมโครงการ 1-2 เดือน และจะต้องออกเดินทางไปยังสถาบันต่างประเทศที่เข้าร่วมโครงการภายในเดือนกันยายน 2543 โดยขอให้จัดทำหนังสือสัญญาอิมเงินค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการตามจำนวนเงินที่ได้รับการสนับสนุน จำนวนคนละ 2 ชุด มายังสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย ภายในวันที่ 8 กันยายน 2543 เพื่อวางฎีกาเบิกจ่ายให้ต่อไป แบบฟอร์มหนังสือสัญญาอิมเงินดังกล่าวแนบ หากเกินกำหนดนี้จะถือว่ามหาวิทยาลัย/สถาบันละสิทธิ์ไม่เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนฯ ประจำปีงบประมาณ 2543

2. ขอให้แจ้งกำหนดระยะเวลาเข้าร่วมโครงการที่แน่นอนของนักศึกษาไทย คณาจารย์และนักศึกษาจากประเทศเพื่อนบ้าน มายังสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย ภายในวันที่ 18 กันยายน 2543 เพื่อที่สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยจะได้จัดสรรงบประมาณจากหมวดเงินอุดหนุนทั่วไปให้กับมหาวิทยาลัย/สถาบันต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและดำเนินการต่อไปด้วย จักขอบคุณยิ่ง

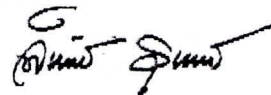
รื้อ✓ รองอธิการบดีฝ่ายวางแผน

๙๐/๓๖๓ ม.๓๓๓

11 ต.ค. ๖๓

1๒

๒๐๖๔3

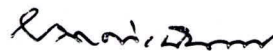


(นางฉันทวิทย์ สุชาตานนท์)

ผู้ช่วยปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

ปฏิบัติราชการแทน ปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

13๖ ๐๐.๐1๔





(อาจารย์ ดร.วิศิษฐ์พร วัฒนาวาทิน)

รองอธิการบดีฝ่ายวางแผน

31 ต.ค. 2543



ประกาศคณะกรรมการคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการ
แลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน
เรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน
ประจำปีงบประมาณ 2543

ตามที่ทบวงมหาวิทยาลัยได้แจ้งมหาวิทยาลัย/สถาบันอุดมศึกษาในสังกัดให้เสนอชื่อผู้สมัครที่มีคุณสมบัติเหมาะสมสมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543 นั้น

บัดนี้ คณะกรรมการได้ดำเนินการพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543 เรียบร้อยแล้ว จึงขอประกาศรายชื่อผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการตามรายชื่อแนบท้ายประกาศนี้

ประกาศ ณ วันที่ ๒๖ สิงหาคม พ.ศ. 2543

(ดร. จันทวิทย์ สุชาตานนท์)

ผู้ช่วยปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

ประธานกรรมการคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการ
แลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน

**Name Lists of Thai Faculty and Students Participating in the Exchange Program
between Thailand and Neighboring Countries in the Year 2000**

Thai University	Name	Neighboring University	Expenses (Baht)
Suranaree University of Technology Faculty	1. Asst. Prof. Dr. Anchalee Wannaruk	Vietnam National University/Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 7,555.50 (actual payment) -airport tax 1,000** -stipend and accommodation 13,000 x 2 M = 26,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 600** Total 35,155.50
	2. Dr. Sarit Srikhao	Vietnam National University/Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 7,555.50 (actual payment) -airport tax 1,000** -stipend and accommodation 13,000 x 2 M = 26,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 600** Total 35,155.50
	3. Dr. Hatsachai Boonjune	Hanoi Agricultural University/Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 7,555.50 (actual payment) -airport tax 1,000** -stipend and accommodation 13,000 x 1 M = 13,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 600** Total 22,155.50
	4. Prof. Dr. Ruben Umaly	Hanoi Agricultural University/Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 7,555.50 (actual payment) -airport tax 1,000** -stipend and accommodation 13,000 x 1 M = 13,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 600** Total 22,155.50
	Total		114,622 Baht

Note ** = actual payment not exceeding

M = month

สัญญาการยืมเงิน

เลขที่.....

วันครบกำหนด

ยื่นต่อ.....(1)

ข้าพเจ้า.....ตำแหน่ง.....

สังกัด.....จังหวัด.....

มีความประสงค์ขอยืมเงินจาก.....(2)

เพื่อเป็นค่าใช้จ่ายในการ.....(3) ดังรายละเอียดต่อไปนี้

(ตัวอักษร.....) รวมเงิน (บาท)

ข้าพเจ้าสัญญาว่าจะปฏิบัติตามระเบียบของทางราชการทุกประการ และจะนำใบสำคัญคู่จ่ายที่ถูกต้อง พร้อมทั้งเงินเหลือจ่าย (ถ้ามี) ส่งใช้ภายในกำหนดไว้ในระเบียบการเบิกจ่ายเงินจากคลัง คือ ภายใน.....วัน นับแต่วันที่ได้รับเงินนี้ ถ้าข้าพเจ้าไม่ส่งตามกำหนด ข้าพเจ้ายินยอมให้หักเงินเดือน ค่าจ้าง เบี้ยหวัด บำเหน็จ บำนาญ หรือเงินอื่นใดที่ข้าพเจ้าพึงได้รับจากทางราชการ ชดใช้จำนวนเงินที่ยืมไปจนครบถ้วนได้ทันที

ลายมือชื่อ.....ผู้ยืม วันที่.....

เสนอ.....(4)

ได้ตรวจสอบแล้ว เห็นสมควรอนุมัติให้ยืมตามใบยืมฉบับนี้ได้ จำนวน.....บาท

(.....)

ชื่อ.....วันที่.....

คำอนุมัติ

อนุมัติให้ยืมตามเงื่อนไขข้างต้นได้ เป็นเงิน.....บาท

(.....)

ลงชื่อผู้อนุมัติ.....วันที่.....

ใบรับเงิน

ได้รับเงินยืมจำนวน.....บาท (.....)

ไปเป็นการถูกต้องแล้ว

ลงชื่อ.....ผู้รับเงิน วันที่.....

รายการส่งใช้เงินยืม

[illegible]

หมายเหตุ

- (1) ยื่นต่อ ผู้อำนวยการกองคลัง หัวหน้ากองคลัง หัวหน้าแผนกคลัง หรือตำแหน่งอื่นใดที่ปฏิบัติงานเช่นเดียวกันแล้วแต่กรณี
- (2) ให้ระบุชื่อส่วนราชการที่จ่ายเงินยืม
- (3) ระบุวัตถุประสงค์ที่จะนำเงินยืมไปใช้จ่าย
- (4) เสนอต่อผู้มีอำนาจอนุมัติ

สัญญาการยืมเงิน

เลขที่.....

วันครบกำหนด

ยื่นต่อ.....(1)

ข้าพเจ้า.....ตำแหน่ง.....

สังกัด.....จังหวัด.....

มีความประสงค์ขอยืมเงินจาก.....(2)

เพื่อเป็นค่าใช้จ่ายในการ.....(3) ดังรายละเอียดต่อไปนี้

(ตัวอักษร.....) รวมเงิน (บาท)

ข้าพเจ้าสัญญาว่าจะปฏิบัติตามระเบียบของทางราชการทุกประการ และจะนำไปสำคัญคู่จ่ายที่ถูกต้อง พร้อมทั้งเงินเหลือจ่าย (ถ้ามี) ส่งใช้ภายในกำหนดไว้ในระเบียบการเบิกจ่ายเงินจากคลัง คือ ภายใน.....วัน นับแต่วันที่ได้รับเงินนี้ ถ้าข้าพเจ้าไม่ส่งตามกำหนด ข้าพเจ้ายินยอมให้หักเงินเดือน ค่าจ้าง เบี้ยหวัด บำเหน็จ บำนาญ หรือเงินอื่นใดที่ข้าพเจ้าพึงได้รับจากทางราชการ ชดใช้จำนวนเงินที่ยืมไปจนครบถ้วนได้ทันที

ลายมือชื่อ.....ผู้ยืม วันที่.....

เสนอ.....(4)

ได้ตรวจสอบแล้ว เห็นสมควรอนุมัติให้ยืมตามใบยืมฉบับนี้ได้ จำนวน.....บาท

(.....)

ลงชื่อ.....วันที่.....

คำอนุมัติ

อนุมัติให้ยืมตามเงื่อนไขข้างต้นได้ เป็นเงิน.....บาท

(.....)

ลงชื่อผู้อนุมัติ.....วันที่.....

ใบรับเงิน

ได้รับเงินยืมจำนวน.....บาท (.....)

ไปเป็นการถูกต้องแล้ว

ลงชื่อ.....ผู้รับเงิน วันที่.....

รายการส่งใช้เงินยืม

[illegible]

หมายเหตุ

- (1) ยื่นต่อ ผู้อำนวยการกองคลัง หัวหน้ากองคลัง หัวหน้าแผนกคลัง หรือตำแหน่งอื่นใดที่ปฏิบัติงานเช่นเดียวกันแล้วแต่กรณี
- (2) ให้ระบุชื่อส่วนราชการที่จ่ายเงินยืม
- (3) ระบุวัตถุประสงค์ที่จะนำเงินยืมไปใช้จ่าย
- (4) เสนอต่อผู้มีอำนาจอนุมัติ

ด่วนที่สุด

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทรศัพท์ 4141-6 โทรสาร 4140

ที่ ทม 5136/ว. ๒๘

วันที่ 1 กันยายน 2543

เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543

เรียน อาจารย์ ดร. หัสไชย บุญสูง

เพื่อ

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อัญชลี วรรณรักษ์

อาจารย์ ดร. สฤณี ศรีขาว

ลวทส - 4 ก.ย. 2543

ด้วยทบวงมหาวิทยาลัยแจ้งให้ทราบว่าท่านเป็นผู้ที่ได้รับการคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543 (ตามหนังสือเรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการที่ ทม 0206/ว 544 ลงวันที่ 30 สิงหาคม 2543 แนบมาพร้อมนี้)

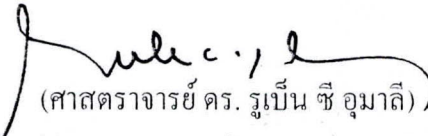
ศูนย์กิจการนานาชาติใคร่ขอความร่วมมือจากท่านดำเนินการดังต่อไปนี้

1. แจ้งกำหนดระยะเวลาเข้าร่วมโครงการที่แน่นอน
2. จัดทำหนังสือสัญญาขั้มเงินค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการตามจำนวนที่ได้รับการสนับสนุน

จำนวนคนละ 2 ชุด

3. ส่ง 1 และ 2 มายังศูนย์กิจการนานาชาติภายในวันพุธที่ 6 กันยายน 2543 เพื่อศูนย์กิจการนานาชาติจะได้รวบรวมจัดส่งให้ทบวงมหาวิทยาลัยต่อไปได้ทันตามกำหนด

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณาดำเนินการตามที่ศูนย์กิจการนานาชาติร้องขอด้วย
จักขอขอบคุณยิ่ง


(ศาสตราจารย์ ดร. รูเบน ซี อุมาลิ)

ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

COPY

สำนักงานอธิการบดี
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
รับที่ 4409/43
วันที่ - 8 ก.ย. 2543
เวลา 14.00 น.

Memo
Suranaree University of Technology
Center for International Affairs

Ref.No.5136/ ๕๗๒

8 September 2000

Attn: Prof.Dr.Wichit Srisa-an,Rector

RE: ARRANGEMENT FOR LINKAGE WITH VIETNAM

As I mentioned during our meeting in Bangkok, fifteen Vietnamese students have been granted short term fellowships at our universities. They are either graduate students or faculty members of Hanoi Agricultural University, Hanoi University of Technology and Thai Nguyen University. Four SUT faculty members have also been granted teaching/assistance visits to Vietnamese universities in Ho Chi Minh city and Hanoi. All of these are under the MUA 72nd Anniversary Grants

In this connection, I am seeking permission to make a short visit to Hanoi to meet with the Presidents of the mentioned university and facilitate the exchange visits. CIA has allocated in its operational budget for this possibility and negotiation of linkages with Vietnam.

If permission is granted, I intend to make the visit for three to four days during the week of 19th. I am most grateful for your kind attention and consideration.

Sincerely,


(Prof.Dr.Ruben C.Umaly)
Director

ก.วิ. ๑๖๖๔
๗

- 8 ก.ย. 2543



SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

CENTRE FOR INTERNATIONAL AFFAIRS

111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima , Thailand

Tel. (66.44) 224141-44

Fax : (66.44) 224140 Email : cenintaf@ccs.sut.ac.th

Ref.No.MUA 5136/ 371

8 September 2000

Prof.Dr. Vu Duy Giang
Vice Rector
Hanoi Agricultural University
Chau Quy, Gia Lam
Hanoi, Vietnam

Fax: 84-4-8276554

RE : FACULTY/STUDENT FELLOW SHIP TO SUT

Dear Prof Dr. Giang

Greetings from SUT !

I am pleased to inform you that the application of your faculty members/students for short form fellowship has been approved and they can start as soon as possible

1. Mr. Hai Nguyen Thanh
2. Ms.Dung Nguyen Dang
3. Ms. Nguyen Thi Thanh Van
4. Mr. Khuyen Tran Nhu

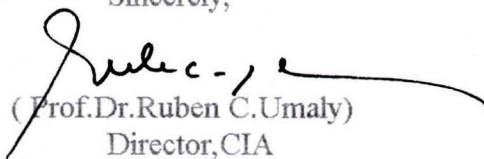
In this connection , I intend to visit your Institution at a date and time convenient for you on the week of 18 September to discuss the details of implementation.

I will appreciate highly your contacting the grantees so that they can made the travel plans ASAP. I hope to meet them during my visit.

Looking forward to our meeting and more cooperation between our institution.

With best regard.

Sincerely,


(Prof.Dr.Ruben C.Umaly)
Director, CIA

FAXED

8 SEP 2000



SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

CENTRE FOR INTERNATIONAL AFFAIRS

111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima , Thailand

Tel. (66.44) 224141-44

Fax : (66.44) 224140 Email : cenintaf@ccs.sut.ac.th

Ref.No.MUA 5136/390

8 September 2000

Prof.Banh Tien Long
Vice Rector
Hanoi University of Technology
Dai Co Viet Road. Hanoi
Vietnam

Fax: 84-4-8-692006

RE : FACULTY/STUDENT FELLOWSHIP TO SUT

Dear Prof Dr. Giang

Greetings from SUT !

I am pleased to inform you that the application of your faculty members/students for short form fellowship has been approved and they can start as soon as possible

1. Ms.Loung Hong Nga
2. Ms.Lan Chi Le Thi

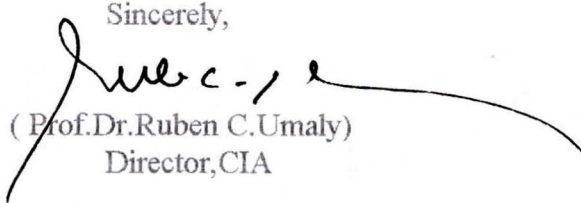
In this connection , I intend to visit your Institution at a date and time convenient for you on the week of 18 September to discuss the details of implementation.

I will appreciate highly your contacting the grantees so that they can made the travel plans ASAP. I hope to meet them during my visit.

Looking forward to our meeting and more cooperation between our institution.

With best regard.

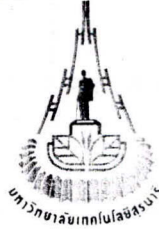
Sincerely,


(Prof.Dr.Ruben C.Umaly)
Director, CIA

FAXED

8 SEP 2000

สำเนา



ที่ ทม 5101/ 1520

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี
อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000

๘ กันยายน 2543

เรื่อง ขอแจ้งกำหนดระยะเวลาเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543

เรียน ปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

อ้างถึง หนังสือเรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543 ที่ ทม 0206/ว 544 ลงวันที่ 30 สิงหาคม 2543

สิ่งที่ส่งมาด้วย 1. หนังสือสัญญาขี้มเงินค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการของผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อัญชลี วรรณรักษ์ จำนวน 2 ชุด
2. หนังสือสัญญาขี้มเงินค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการของ ดร. สถิตย์ ศรีขาว จำนวน 2 ชุด
3. หนังสือสัญญาขี้มเงินค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการของศาสตราจารย์ ดร. รุเป็น ชี อุมลิต จำนวน 2 ชุด

ตามหนังสือที่อ้างถึง ทบวงมหาวิทยาลัย ขอให้มหาวิทยาลัย/สถาบัน แจ้งกำหนดระยะเวลาเข้าร่วมโครงการที่แน่นอนของผู้ที่ได้รับการคัดเลือกเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543 พร้อมทั้งจัดทำหนังสือสัญญาขี้มเงินค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการตามจำนวนเงินที่ได้รับการสนับสนุน จำนวนคนละ 2 ชุด มายังสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย ภายในวันที่ 8 กันยายน 2543 ความละเอียดแจ้งแล้วนั้น

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ขอแจ้งกำหนดระยะเวลาเข้าร่วมโครงการของผู้ที่ได้รับการคัดเลือกเข้าร่วมโครงการฯ ดังต่อไปนี้

1. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อัญชลี วรรณรักษ์ กำหนดเข้าร่วมโครงการ 29 กันยายน - 28 พฤศจิกายน 2543
2. ดร. สถิตย์ ศรีขาว กำหนดเข้าร่วมโครงการ 29 กันยายน - 28 พฤศจิกายน 2543
3. ศาสตราจารย์ ดร. รุเป็น ชี อุมลิต กำหนดเข้าร่วมโครงการกำลังอยู่ระหว่างการประสานกับ Hanoi Agricultural University ประเทศเวียดนาม ทั้งนี้ คาดว่าจะเป็นประมาณเดือนธันวาคม 2543 อย่างไรก็ตามกำหนดที่แน่นอนจะแจ้งให้ทบวงมหาวิทยาลัยทราบโดยเร็วที่สุดต่อไป

4. ดร. หัสไชย บุญจง ขอสงวนสิทธิ์การเข้าร่วมโครงการ เนื่องจากติดภารกิจที่ต้องปฏิบัติ ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

นอกจากนี้ ขอส่งหนังสือยืนยันสัญญาขี้มเงินค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการตามจำนวนเงินที่ได้รับ การสนับสนุนของผู้ที่ได้รับการคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการมาพร้อมนี้ (สิ่งที่ส่งมาด้วย 1 2 และ 3)

จึงเรียนมาเพื่อ โปรดทราบและพิจารณาดำเนินการตามที่เห็นสมควรต่อไปด้วย จักขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร. เกษม ปราบริบูรณ์)

รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

ปฏิบัติการแทนอธิการบดี

ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ (044) 224141-6

โทรสาร (044) 224140

สัญญาการยืมเงิน

เลขที่.....

วันครบกำหนด.....

ยื่นต่อ...สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย (1)

ข้าพเจ้า..... พ.ส. อัครดี กนกกรวิทย์..... ตำแหน่ง..... ผู้ช่วยศาสตราจารย์
 สังกัด..... มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีพระจอมเกล้า..... จังหวัด..... กรุงเทพมหานคร

มีความประสงค์ขอยืมเงินจาก..... ทบวงมหาวิทยาลัย..... (2)
 เพื่อเป็นค่าใช้จ่ายในการ..... ศึกษาต่อ ณ ประเทศอังกฤษ..... (3) ดังรายละเอียดต่อไปนี้

1) ค่าเล่าเรียนและค่าที่พัก - ค่าเล่าเรียน 4,555.50 บ. 2) ค่าหนังสือพิมพ์ 1,000 บ. 3) ค่าเบี้ยเลี้ยง/ที่พัก 26,000 บ. 4) ค่าพาหนะ
 อื่นๆ - ค่ารถแท็กซี่ - ค่ารถแท็กซี่ 600 บาท
 (ตัวอักษร ส่วนหนึ่งเป็นเงินหนึ่งร้อยบาทถ้วนรวมเงิน (บาท)

35,155.50

ข้าพเจ้าสัญญาว่าจะปฏิบัติตามระเบียบของทางราชการทุกประการ และจะนำไปสำคัญคู่จ่ายที่ถูกต้อง
 พร้อมทั้งเงินเหลือจ่าย (ถ้ามี) ส่งให้ภายในกำหนดไว้ในระเบียบการเบิกจ่ายเงินจากคลัง คือ ภายใน.....วัน
 นับแต่วันที่ได้รับเงินนี้ ถ้าข้าพเจ้าไม่ส่งตามกำหนด ข้าพเจ้ายินยอมให้หักเงินเดือน ค่าจ้าง เบี้ยหวัด บำเหน็จ
 บำนาญ หรือเงินอื่นใดที่ข้าพเจ้าพึงได้รับจากทางราชการ ชดใช้จำนวนเงินที่ยืมไปจนครบถ้วนได้ทันที

ลายมือชื่อ..... อัครดี กนกกรวิทย์..... ผู้ยืม วันที่..... 5 ก.ย. 2543

เสนอ..... (4)
 ได้ตรวจสอบแล้ว เห็นสมควรอนุมัติให้ยืมตามใบยืมฉบับนี้ได้ จำนวน.....บาท
 (.....)

ลงชื่อ..... วันที่.....

คำอนุมัติ

อนุมัติให้ยืมตามเงื่อนไขข้างต้นได้ เป็นเงิน.....บาท
 (.....)

ลงชื่อผู้อนุมัติ..... วันที่.....

ใบรับเงิน

ได้รับเงินยืมจำนวน..... 35,155.50.....บาท (สามหมื่นห้าพันหนึ่งร้อยห้าสิบบาท.....)
 ไปเป็นการถูกต้องแล้ว..... นวสินธ์จันทน์

ลงชื่อ..... ผู้รับเงิน วันที่.....

สัญญาการยืมเงิน

เลขที่.....

วันครบกำหนด

ยื่นต่อ...สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย (1)

ข้าพเจ้า... หงสาว อิมกรลี อิมเพรกรัม ตำแหน่ง... ผู้ช่วยศาสตราจารย์
 สังกัด... มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีพระจอมเกล้าธนบุรี จังหวัด... กรุงเทพมหานคร

มีความประสงค์ขอยืมเงินจาก... ทบวงมหาวิทยาลัย (2)

เพื่อเป็นค่าใช้จ่ายในการ... เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนนักศึกษาไทยกับต่างประเทศ เพื่อ... (3) ดังรายละเอียดต่อไปนี้

(1) ค่าโดยทางเรือ... 7,555.50 บาท (2) ค่าที่พัก... 1,000 บาท (3) ค่าเบี้ยเลี้ยง/ที่พัก 26,000 บาท (4) ค่าพาหนะไปกลับ...
 ที่พัก- สโมสร... 600 บาท

นิสิตสหกรณ์
 (ตัวอักษร... รวมเงิน (บาท)

35,155.50 บาท

ข้าพเจ้าสัญญาว่าจะปฏิบัติตามระเบียบของทางราชการทุกประการ และจะนำไปสำคัญคู่จ่ายที่ถูกต้อง
 พร้อมทั้งเงินเหลือจ่าย (ถ้ามี) ส่งให้ภายในกำหนดไว้ในระเบียบการเบิกจ่ายเงินจากคลัง คือ ภายใน... วัน
 นับแต่วันที่ได้รับเงินนี้ ถ้าข้าพเจ้าไม่ส่งตามกำหนด ข้าพเจ้ายินยอมให้หักเงินเดือน ค่าจ้าง เบี้ยหวัด บำเหน็จ
 บำนาญ หรือเงินอื่นใดที่ข้าพเจ้าพึงได้รับจากทางราชการ ชดใช้จำนวนเงินที่ยืมไปจนครบถ้วนได้ทันที

ลายมือชื่อ... อิมกรลี อิมเพรกรัม ผู้ยืม วันที่... 5 กันยายน 2543

เสนอ..... (4)

ได้ตรวจสอบแล้ว เห็นสมควรอนุมัติให้ยืมตามใบยืมฉบับนี้ได้ จำนวน..... บาท

(.....)

ลงชื่อ..... วันที่.....

คำอนุมัติ

อนุมัติให้ยืมตามเงื่อนไขข้างต้นได้ เป็นเงิน..... บาท

(.....)

ลงชื่อผู้อนุมัติ..... วันที่.....

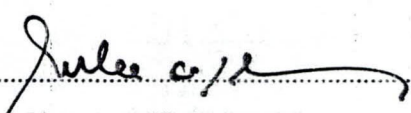
ใบรับเงิน

ได้รับเงินยืมจำนวน... 35,155.50 บาท (สามหมื่นห้าพันหนึ่งร้อย...)

ไปเป็นการถูกต้องแล้ว

ลงชื่อ..... ผู้รับเงิน วันที่.....

สัญญาการยืมเงิน	เลขที่..... วันครบกำหนด.....
ยื่นต่อ สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย.....(1)	
ข้าพเจ้า ศาสตราจารย์ ดร. ระเบียบ ชี อมาลี.....ตำแหน่ง ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ ตั้งที่ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี.....จังหวัด นครราชสีมา มีความประสงค์ขอยืมเงินจาก.....ทบวงมหาวิทยาลัย.....(2) เพื่อเป็นค่าใช้จ่ายในการ.....เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับ..... ประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543.....(3) ดังรายละเอียดต่อไปนี้	
(1)ค่าโดยสารเครื่องบินไป-กลับระหว่างประเทศ 7,555.50.- บ. (2)ค่าภาษีสนามบิน 1,000.- บ. (3)ค่าเบี้ยเลี้ยง/ที่พัก 13,000.- บ. (4)ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน 600.- บ. (ตัวอักษร.....) สอนหนังสือสอนหนังสือหนึ่งร้อยห้าสิบห้าบาทห้าสิบสตางค์เงิน (บาท) รวมเงิน (บาท)	22,155.50 บาท
ข้าพเจ้าสัญญาว่าจะปฏิบัติตามระเบียบของทางราชการทุกประการ และจะนำไปสำคัญคู่จ่ายที่ถูกต้อง พร้อมทั้งเงินเหลือจ่าย (ถ้ามี) ส่งใช้ภายในกำหนดไว้ในระเบียบการเบิกจ่ายเงินจากคลัง คือ ภายใน 30 วัน นับแต่วันที่ได้รับเงินนี้ ถ้าข้าพเจ้าไม่ส่งตามกำหนด ข้าพเจ้ายินยอมให้หักเงินเดือน ค่าจ้าง เบี้ยหวัด บำเหน็จ บำนาญ หรือเงินอื่นใดที่ข้าพเจ้าพึงได้รับจากทางราชการ ชดใช้จำนวนเงินที่ยืมไปจนครบถ้วนได้ทันที	
ลงมือชื่อ.....ผู้ยืม วันที่ 1 กันยายน 2543	
เลข.....(4) ได้ตรวจสอบแล้ว เห็นสมควรอนุมัติให้ยืมตามใบยืมฉบับนี้ได้ จำนวน.....บาท (.....)	
คำอนุมัติ	
อนุมัติให้ยืมตามเงื่อนไขข้างต้นได้ เป็นเงิน.....บาท (.....)	
ลงชื่อผู้อนุมัติ.....วันที่.....	
ใบรับเงิน	
ได้รับเงินยืมจำนวน.....บาท (.....)	
ไปเป็นการถูกต้องแล้ว	
ลงชื่อ.....ผู้รับเงิน วันที่.....	

สัญญาการยืมเงิน	เลขที่..... วันครบกำหนด.....
ยืมต่อ สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย.....(1)	
ข้าพเจ้า ศาสตราจารย์ ดร. ฐาปนีย์ อมาลี.....ตำแหน่ง ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ สังกัด มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี.....จังหวัด นครราชสีมา	
มีความประสงค์ขอยืมเงินจาก.....ทบวงมหาวิทยาลัย.....(2) เพื่อเป็นค่าใช้จ่ายในการ.....เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับ.....(3)..... ประเทศเพื่อนบ้าน.....ประจำปีงบประมาณ 2543.....ดังรายละเอียดต่อไปนี้	
(1) ค่าโดยสารเครื่องบินไป-กลับระหว่างประเทศ 7,555.50บ. (2) ค่าภาษีสนามบิน 1,000.-บ. (3) ค่าเบี้ยเลี้ยง/ที่พัก 13,000.-บ. (4) ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก สนามบิน 600.-บ. (ตัวอักษร.....สองหมื่นสองพันหนึ่งร้อยห้าสิบบาทห้าสิบสามสตางค์.....(บาท)	22,155.55 บาท
ข้าพเจ้าสัญญาว่าจะปฏิบัติตามระเบียบของทางราชการทุกประการ และจะนำไปสำคัญคู่จ่ายที่ถูกต้อง พร้อมทั้งเงินเหลือจ่าย (ถ้ามี) ส่งใช้ภายในกำหนดไว้ในระเบียบการเบิกจ่ายเงินจากคลัง คือ ภายใน.....30.....วัน นับแต่วันที่ได้รับเงินนี้ ถ้าข้าพเจ้าไม่ส่งตามกำหนด ข้าพเจ้ายินยอมให้หักเงินเดือน ค่าจ้าง เบี้ยหวัด บำเหน็จ บำนาญ หรือเงินอื่นใดที่ข้าพเจ้าพึงได้รับจากทางราชการ ชดใช้จำนวนเงินที่ยืมไปจนครบถ้วนได้ทันที	
ลายมือชื่อ..... ผู้ยืม วันที่.....1 กันยายน 2543	
เสนอ.....(4) ได้ตรวจสอบแล้ว เห็นสมควรอนุมัติให้ยืมตามใบยืมฉบับนี้ได้ จำนวน.....บาท (.....)	
คำอนุมัติ	
อนุมัติให้ยืมตามเงื่อนไขข้างต้นได้ เป็นเงิน.....บาท (.....)	
ลงชื่อผู้อนุมัติ.....วันที่.....	
ใบรับเงิน	
ได้รับเงินยืมจำนวน.....บาท (.....)	
ไปเป็นการถูกต้องแล้ว	
ลงชื่อ.....ผู้รับเงิน วันที่.....	



SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

CENTRE FOR INTERNATIONAL AFFAIRS

111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima, Thailand

Tel. (66.44) 224141-44

Fax : (66.44) 224140 Email : cen:intel@ccs.sut.ac.th

Most Urgent

Ref.No. MUA 5136/C. 29

4 September 2000

Prof.Dr.Vu Duy Giang
Vice Rector
Hanoi Agricultural University
Chau Quy, Gia Lam
Hanoi, Vietnam
Fax: 84-4-8276554

We are very pleased to inform you that the Ministry of University Affairs has finally released the funds for the GMS-Thailand Golden Jubilee project. The following students from your University have been granted the scholarships (foreign travel, stipend and accommodation, local transport and medical coverage)

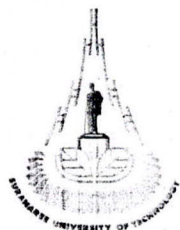
Kindly inform us of the dates of availability of the students for reporting to MUA on or before 15 September 2000.

Looking forward to our enhanced cooperation

With best regard.

Sincerely,

Mrs. Sukumarn Khompis
Administrative Office
for Director



SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

CENTRE FOR INTERNATIONAL AFFAIRS

111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima , Thailand

Tel. (66.44) 224141-44

Fax : (66.44) 224140 Email : ccintaf@ccs.su.ac.th

Most Urgent

Ref.No. MUA 5136/C. 39

4 September 2000

Assoc.Prof.Dr.Le Luong Tai
Vice President
Thai Nguyen University
Thai Nguyen City, Thai Nguyen
Vietnam
Fax: 84-280-852665

We are very pleased to inform you that the Ministry of University Affairs has finally released the funds for the GMS-Thailand Golden Jubilee project. The following students from your University have been granted the scholarships (foreign travel, stipend and accommodation, local transport and medical coverage)

Kindly inform us of the dates of availability of the students for reporting to MUA on or before 15 September 2000.

Looking forward to our enhanced cooperation

With best regard.

Sincerely,

Mrs. Sukumarn Khompis
Administrative Office
for Director



SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

CENTRE FOR INTERNATIONAL AFFAIRS

111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima , Thailand

Tel. (66.44) 224141-44

Fax : (66.44) 224140 Email : cenintan@ccs.sut.ac.th

Most Urgent

Ref.No. MUA 5136/C. 267

4 September 2000

Prof.Banh Tien Long
Vice Rector
Hanoi University of Technology
Dai Co-Viet Road, Hanoi
Vietnam
Fax: 84-4-8-692006

We are very pleased to inform you that the Ministry of University Affairs has finally released the funds for the GMS-Thailand Golden Jubilee project. The following student from your University have been granted the scholarships (foreign travel, stipend and accommodation, local transport and medical coverage)

Kindly inform us of the dates of availability of the students for reporting to MUA on or before 15 September 2000.

Looking forward to our enhanced cooperation

With best regard.

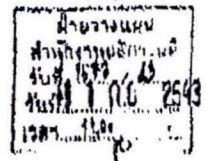
Sincerely,

Mrs. Sukumarn Khompis
Administrative Office
for Director

2165411

12-66P-43 TUB 14:23

FAX NO. 044224017



ด่วนที่สุด

กรมการเกษตรและสหกรณ์
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีพระจอมเกล้าธนบุรี

นายสมชาย คุณปลื้ม ภาควิชาการเกษตร

โทร. ๕๑๔

ที่ ทบ ๕/๑๖/ ๖๖๖

วันที่ ๑๑ กันยายน ๒๕๔๓

เรื่อง ขออนุมัติเดินทางไปต่างประเทศและขอเบิกค่าใช้จ่าย

เรียน รองอธิการบดี (ผ่านรองอธิการบดีฝ่ายวางแผน)

ตามที่กระทรวงการเกษตรและสหกรณ์ได้เดินทางไปต่างประเทศเพื่อหาทุนการศึกษาของ Hanan Agricultural University, Thailand University of Technology, Thai Nguyen University เพื่อขอรับการสนับสนุนทุนการศึกษาและขอเบิกค่าใช้จ่ายจากมหาวิทยาลัย ดังรายละเอียดต่อไปนี้

กรณีนี้จึงขอเรียนขอเบิกค่าใช้จ่ายไปต่างประเทศดังกล่าว ณ เมืองฮานอย ประเทศเวียดนาม ตั้งแต่วันที่ ๑๗-๒๑ กันยายน ๒๕๔๓ และขอเบิกค่าใช้จ่ายจากมหาวิทยาลัย ดังรายละเอียดต่อไปนี้

ค่าใช้จ่ายต่างประเทศ

๑. ค่าตั๋วเครื่องบิน กทม. - ฮานอย - กทม.	8,700 บาท
๒. ค่าเบี้ยเลี้ยง	๑,๐๐๐ บาท
๓. ค่าโรงแรม ๒ คืน ๆ ละ 4,๕๐๐ x ๒ คืน	๙,๐๐๐ บาท
๔. ค่าพาหนะภายในประเทศเวียดนาม ๑๐๐ x ๑๐ วัน	1,๐๐๐ บาท
๕. ค่าค่ารถส่วนตัว กทม. - ฮานอย - กทม.	๑๐๐ บาท
๖. ค่ารถเช่าในประเทศเวียดนาม	๑,๐๐๐ บาท
๗. ค่าเบี้ยประกันภัย	๑๐,๐๐๐ บาท
๘. ค่าใช้จ่ายอื่น ๆ (ค่าส่งเอกสารติดต่อทุนการศึกษา, ค่าโทรศัพท์ติดต่อในนามมหาวิทยาลัยในเวียดนาม)	1,๐๐๐ บาท
รวมเป็นเงินทั้งสิ้น	๒๑,๗๐๐ บาท

(เงินนี้เป็นส่วนหนึ่งของงบอุดหนุน)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติด้วย จักขอพระกรุณา

ศาสตราจารย์ ดร. วรวิทย์ คุณาภิ
ผู้อำนวยการศูนย์บริหารงานวิชาการ

๑๗๖/๗
๑๒ ก.ย. ๒๕๔๓

(อาจารย์ ดร. วิมลทิพย์ จันทนาทิน)
รองอธิการบดีฝ่ายบริหาร
๑๒ ก.ย. ๒๕๔๓

ฝ่ายวางแผน
สำนักงานอธิการบดี
รับที่ 1577 / 43
วันที่ 11 ก.ย. 2543
เวลา 11.00 น.

ด่วนที่สุด

บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทร. 4141

ที่ ทม 5136/ 377

วันที่ 11

กันยายน 2543

เรื่อง ขออนุมัติเดินทางไปปฏิบัติงาน ณ ต่างประเทศและขออนุมัติค่าใช้จ่าย

เรียน อธิการบดี (ผ่านรองอธิการบดีฝ่ายวางแผน)

ตามที่กระผมได้รับความเห็นชอบจากท่านอธิการบดีได้เดินทางไปพบกับอธิการบดีของ Hanoi Agricultural University, Hanoi University of Technology, Thai Nguyen University เพื่อเจรจาเรื่องการเดินทางพร้อมของคณะบุคลากรและนักศึกษาที่จะเดินทางไปศึกษาดูงานที่ มทส. (รายละเอียดแนบ)

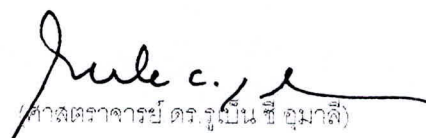
กระผมจึงใคร่ขออนุมัติเดินทางไปปฏิบัติภารกิจดังกล่าว ณ เมืองฮานอย ประเทศเวียดนาม ตั้งแต่วันที่ 17 - 21 กันยายน 2543 และขออนุมัติเบิกค่าใช้จ่ายจากมหาวิทยาลัย ดังรายละเอียดต่อไปนี้

ค่าใช้จ่ายต่างประเทศ

1. ค่าตัวเครื่องบิน กทม - ฮานอย - กทม	8,700 บาท
2. ค่าเบี้ยเลี้ยง	9,000 บาท
3. ค่าโรงแรม 3 คืน ๆ ละ 4,500 X 3 คืน	13,500 บาท
4. ค่าพาหนะภายในประเทศเวียดนาม 500 X 3 วัน	1,500 บาท
5. ค่าภาษีสนามบิน กทม - ฮานอย - กทม.	980 บาท
6. ค่าวีซ่าเข้าประเทศเวียดนาม	3,000 บาท
7. ค่าเลี้ยงรับรอง	10,000 บาท
8. ค่าใช้จ่ายอื่น ๆ (ค่าส่งโทรศัพท์ติดต่อศูนย์กิจการนานาชาติ, ค่าโทรศัพท์ติดต่อนัดหมายมหาวิทยาลัยในเวียดนาม	1,500 บาท
รวมเป็นเงินทั้งสิ้น	48,180 บาท

(สี่หมื่นแปดพันหนึ่งร้อยแปดสิบบาทถ้วน)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติด้วย จักขอบพระคุณยิ่ง


(ศาสตราจารย์ ดร. รุ่งนิต วัฒนาวาทิน)
ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ



(อาจารย์ ดร. วิศิษฐ์พร วัฒนาวาทิน)

รองอธิการบดีฝ่ายวางแผน

12 ก.ย 2543



SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

CENTRE FOR INTERNATIONAL AFFAIRS

111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima , Thailand

Tel. (66.44) 224140-44

Fax : (66.44) 224140 Email : cenintaf@ccs.sut.ac.th

No. MUA 5136/ 105

สำเนา

3 October 2000

Mr. Nguyen Hoa
Dean, English Department
College of Foreign Languages
Vietnam National University, Hanoi
Cau giay, Tu liem, Hanoi, Vietnam
Tel. : 844 8349214
Fax. : 844 8356400

Re : Faculty/Student Fellowship to SUT

Dear Mr. Nguyen Hao,

I am pleased to inform you that the application of your faculty member - Ms. Nguyen Thi Thanh Van - for short term fellowship has been approved by the Ministry of University Affairs.

In this connection, I would like to inform you that Ms. Nguyen Thi Thanh Van will start her training in English Education Administration beginning January, 2001 for the duration of 4 months.

In addition, as you may have known Dr. Sarit Srikhao from our English Department is now carrying out his assignment as a visiting professor in your English Department under the same project supported by MUA. I hope he will be of use and value to help develop English curricular . In this regard, I will appreciate very much your kind cooperation in making an arrangement for Ms. Nguyen Thi Thanh Van to meet with Dr. Sarit Srikhao so as they can discuss and plan for her work.

Look forward to more cooperation between our institution.

With best regards.

Sincerely,

Manana Thammachit

for (Prof. Dr. Ruben C. Umaly)
Director, Center for International Affairs

REPORT ON MISSION TO HANOI, VIETNAM

17 –21 SEPTEMBER 2000

by

Dr. Ruben C. Umaly, CIA

Dates and Destinations:

17 September: Departure for Hanoi on VN 830 at 14:40
Arrival at Noi Bai Airport, Hanoi 16:30
Preliminary Discussion of the Program of Activities with Mr. Mai Anh, Senior Expert, Center for International Relations, Ministry of Education, Vietnam

Succeeding Days: Meeting with Administrative Officials (Presidents and Vice Presidents), Director of Centers for International Relations and staff, Deans of Relevant Colleges or Schools, Candidates for fellowships to:

- Explain the conditions of the fellowship programs
- Interview the candidates – determine their qualifications, areas of interests and some personal information related to the fellowship
- Discuss other possible areas of cooperation
- Visit the campus and laboratories

18 September (morning): Visit to Hanoi University of Agriculture
(afternoon) Visit to Hanoi University of Technology

19 September : Trip to Thai Nguyen City about 80 Km from Hanoi
Visit to Thai Nguyen University

20 September : (morning) Visit to Vietnam National University, Hanoi
(afternoon) Revisit Hanoi University of Technology

21 September: Left for Bangkok on VN 831 at 11:40
Arrival in Bangkok at 13:00

I. Fellowships:

Twelve out of fifteen candidates for fellowship to Suranaree University of Technology selected by the Ministry of University Affairs, Thailand accepted the grant and expressed desire to be at SUT for the third term commencing the first week of January 2001. One accepted the fellowship but could not attend the interview. One fellowship was withdrawn by TNU as the applicant was accepted to a university in Holland. The information given on one candidate was wrong and the person could not be located and was therefore considered to have withdrawn.

Among the recipients of the Fellowship are:

NAME	UNIVERSITY	FIELD
1. Ms. Luong Hong Nga (26)	HUT	Food Technology
2. Ms. Lan Chi Le Thi (27)	HUT	Food Technology
3. Mr. Truong Huu Dung (35)	TNU	Animal Production
4. Ms. Suu Nguyen Van (37)	TNU	Animal Production
5. Dr. Van Dao Thanh (42)	TNU	Crop Production
6. Dr. Duong Van Son *	TNU	Crop Production
7. Ms. Ha Duong Thi Than	TNU	Crop Production
8.. Mr. Nhan Dang Quy (29)	TNU	Crop Production
9.. Mr. Hung Pham Van (38)	TNU	Informatics/Computer in Agriculture
10.Mr. Khuyen Tran Nhu (46)	HAU	Food Technology
11.Mr. Hai Nguyen Thanh (26)	HAU	Food Technology
12;Ms. Dung Nguyen Dang (25)	HAU	Food Technology
13. *Mr. Quang The Phan	TNU	Envtl Engineering
14. **Mr. Thinh Nguyen Quang	TNU	Animal Production (withdrew)
15.***Ms. Nguyen Thi Than Van	VNU ?	English

NB: * Not available for interview but interested

** Withdrew

*** Wrong Information Given- could not be located

HUT: Hanoi University of Technology

TNU Thai Nguyen University

HAU Hanoi Agricultural University

() age

II. Proposed Other Activities:

A. Hanoi Agricultural University

- Pursue Project SHARE in cooperation with SEAMEO SEARCA on Agrofoodindustry to include curriculum development, exchange of faculty and students, establishment of a pilot fruit processing plant in cooperation with industry either from Thailand or Vietnam
- Sending of graduate students and faculty members to SUT for degree courses in English Studies. Collaboration in ESP specially agriculture – holding of seminars, exchange of faculty, development of materials Major areas of interest include :Methods of Teaching English (including use of multimedia and computers), English Morphology and Syntax, English Phonetics

- Collaboration in post-harvest technology specially of fruits (lychees, longans, citrus)
- Collaborative research in meat processing as well as training in packaging technology and milk technology
- Invitation of the Rector and other officials for the Signing of MOU

B. Hanoi University of Technology

- Collaboration in Food Technology , Engineering (Electrical and Mechanical), Environmental Studies, Biotechnology – exchange of faculty, sending of graduate students to SUT for degree or research
- English: Exchange of faculty members and collaboration in the development of teaching-learning materials in English for Special Purposes (Technology, Agriculture, etc)
- Invitation of the Rector and other officials for the Signing of MOU

C. Thai Nguyen University\

- Collaboration with the Institute of Agriculture in the various fields; - research, exchange of faculty and students
- Collaboration with the School of English in the teaching of English and preparation of materials in ESP specially in Agriculture
- Collaborative research in Environmental Studies
- Invitation of SUT Rector and other officials for the Signing of MOU

D. Vietnam National University

Collaboration with the School of English in the preparation of teaching materials and the holding of seminars on improvement in the teaching of English

III. Immediate Follow UP Activities

- Preparations for the implementation of the short-term fellowship of Vietnamese graduate students and faculty members at SUT in the fields of Food Technology, Crop and Animal Production Technologies, Environmental Studies and Teaching of English
- Implementation of the assignment of SUT staff to Vietnamese Universities specially for the teaching of English and Food Technology
- Preparation for the application of second batch of grantees
- Planning for the implementation of the other suggestions.

Submitted: 22 September 2000



Memo
Suranaree University of Technology
Center for International Affairs
Tel: 4141-6; Fax: 4140

Ref. No. MUA 5136/C. 18

13 September 2000

Attn. :
1. Dean, Institute of Agricultural Technology
2. Chair, School of Food Technology
3. Chair, School of Animal Production Technology
4. Chair, School of Plant Production Technology

} 2000
x 14 2543

RE: PLACEMENT OF VIETNAMESE FACULTY AND STUDENTS

I am pleased to inform your kind office that the application of some Vietnamese graduate students and faculty members to undertake research and attend some lectures (in English) for one term or not more than four months at your Institute and School has been approved by the Ministry of University Affairs and that the following students will be seconded to SUT during the following term:

The following are included in the grant of the Ministry of University Affairs, Thailand: round trip air ticket (TG), airport taxes, per diem, accommodation, medical fee, round trip transportation from airport-hotel-airport, expenses for books and materials for education (67,555.50 Baht)

The CV of the grantees will be sent to your office as soon as they become available. The most likely start of the secondment will be during the third term.

1. Ms Loung Hong Nga : Hanoi University of Technology, Food Technology
2. Ms. Lam chi Le Thi : Hanoi University of Technology, Food Technology
3. Mr. Truong Huu Dung : Thai Nguyen University, Animal Production
4. Mr. Tinh Nguyen Quang : Thai Nguyen University, Animal Production
5. Ms. Suu Nguyen Van : Thai Nguyen University, Animal Production
6. Dr. Van Dao Thanh : Thai Nguyen University, Crop Production
7. Dr. Duong Van Son : Thai Nguyen University, Crop Production
8. Ms. Ha Duong Thi Than : Thai Nguyen University, Crop Production
9. Mr. Nhan Dang Quy : Thai Nguyen University, Crop Production
10. Mr. Khuyen Tran Nhu : Hanoi Agricultural University, Food Technology
11. Mr. Hai Nguyen Thanh : Hanoi Agricultural University, Food Technology
12. Ms Dung Nguyen Dang : Hanoi Agricultural University, Food Technology

Thank you for your kind attention.


(Prof. Dr. Ruben C. Umaly)
Director, Center for International Affairs

Memo
Suranaree University of Technology
Center for International Affairs
Tel: 4141-6; Fax: 4140

Ref. No. MUA 5136/C. 12

13 September 2000

Attn.: 1. Dean, Institute of Social Technology } นม.
2. Chair, School of English } x

14 ก.ย. 2543

RE: PLACEMENT OF VIETNAMESE FACULTY AND STUDENT

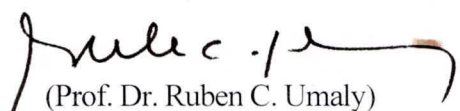
I am pleased to inform your kind office that the application of some Vietnamese graduate students and faculty members to undertake research and attend some lectures (in English) for one term or not more than four months at your Institute and School has been approved by the Ministry of University Affairs and that the following students will be seconded to SUT during the following term:

The following are included in the grant of the Ministry of University Affairs, Thailand: round trip air ticket (TG), airport taxes, per diem, accommodation, medical fee, round trip transportation from airport-hotel-airport, expenses for books and materials for education (67,555.50 Baht)

The CV of the grantee will be sent to your office as soon as they become available. The most likely start of the secondment will be during the third term.

Ms. Nguyen Thi Thanh : Hanoi Agricultural University, English Language Education Admin.

Thank you for your kind attention.


(Prof. Dr. Ruben C. Umaly)
Director, Center for International Affairs

Memo
Suranaree University of Technology
Center for International Affairs
Tel: 4141-6; Fax: 4140

Ref. No. MUA 5136/C. *Ab*

13 September 2000

Attn.:
1. Dean, Institute of Engineering
2. Chair, School of Environmental Engineering
3. Chair, School of Computer Engineering

*} Add
x 24*

14 Aug. 2543

RE: PLACEMENT OF VIETNAMESE FACULTY AND STUDENTS

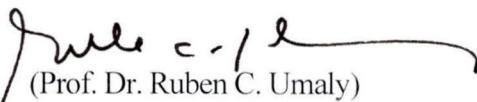
I am pleased to inform your kind office that the application of some Vietnamese graduate students and faculty members to undertake research and attend some lectures (in English) for one term or not more than four months at your Institute and School has been approved by the Ministry of University Affairs and that the following students will be seconded to SUT during the following term:

The following are included in the grant of the Ministry of University Affairs, Thailand: round trip air ticket (TG), airport taxes, per diem, accommodation, medical fee, round trip transportation from airport-hotel-airport, expenses for books and materials for education (67,555.50 Baht)

The CV of the grantees will be sent to your office as soon as they become available. The most likely start of the secondment will be during the third term.

1. Mr. Quang The Phan : Thai Nguyen University, Environmental Engineering
2. Mr. Hung Pham Van : Thai Nguyen University, Computer Engineering

Thank you for your kind attention.


(Prof. Dr. Ruben C. Umaly)
Director, Center for International Affairs

cprtnu@hn.vnn.vn, 13:41 13/9/00, VISIT TO THAI NGUYEN UNIVERSIT

To: cprtnu@hn.vnn.vn
From: Center for International Affairs <cenintaf@ccs.sut.ac.th>
Subject: VISIT TO THAI NGUYEN UNIVERSITY
Cc:
Bcc:
X-Attachments:

PROF. DR. LE LUONG TAI
THAI NGUYEN UNIVERSITY
INTERNATIONAL RELATIONS DEPARTMENT

Dear Prof. Le,

Thank you very much for your prompt reply. I will be arriving in Hanoi on the 17th on a VN flight from Bangkok. Mr. Mai Anh, a Senior Expert of the Ministry of Education, Department for International Cooperation will be meeting me at Noi Bai airport and he has arranged that my visit to your University will be on Tuesday, the 19th. We will leave Hanoi at 7 am and hopefully we can arrive at your place by 9 am. I will be most interested to meet the chairpersons or deans of the colleges involved as well as the grantees themselves, if possible so that I can find out their major interests, plans of arrival and answer questions that they may ask. I will also be most grateful if we could discuss other areas of possible cooperation.

I am looking forward to the visit and close collaboration between our two institutions and countries.

With best regards.

Sincerely,
Prof.Dr.Ruben C.Umaly
Director, CIA



13 SEP 2000

Natthana

13/9/00

Phong QLKH&QHQT DHT, 15:08 12/9/00 +07, For Student's Fellowships

Return-Path: <cprtnu@hn.vnn.vn>
From: "Phong QLKH&QHQT DHTN" <cprtnu@hn.vnn.vn>
To: "CIA Public Relations" <cenintaf@ccs.sut.ac.th>
References: <20000912062951058.AAA201.228@CIA.sut.ac.th>
Subject: For Student's Fellowships
Date: Tue, 12 Sep 2000 15:08:36 +0700
Organization: Thai Nguyen University
X-MSMail-Priority: Normal
X-MimeOLE: Produced By Microsoft MimeOLE V5.00.2615.200

Center for International Affairs	
No.	1706/43
Date	13 SEP 2000
Time	09:40

Dear Sir/Madam.

Thank you for your reply.
We tried send you by Fax but there is a problem with the numbers?
So we send you by e-mail, please let me know if you receive this e-mail.
Please find the attachment file.
Kindly contact us.
Your sincerely
Mr. Son
Secretary to Dr. Le Luong Tai

----- Original Message -----

From: CIA Public Relations <cenintaf@ccs.sut.ac.th>
To: <cprtnu@hn.vnn.vn>
Sent: Tuesday, September 12, 2000 1:29 PM

> Dear Sir,
> Thank you for your email dated 11 Sep 2000 attached file
> C:\EUDORA\ThaiNguy.doc Unfortunately, we are not able to get in your
> attachment. Kindly send email to us again or send by fax 66-44.224140.
> Please scan virus in your file before send them.
> I look forward to receive your attachment.
> Yours sincerely,
> Ms. Supaporn Kingnok
> Secretary to Dr. Umaly
>
>
>

noted
13/9/00
✓

Attachment Converted: C:\EUDORA\FromThai.doc

Prof . Dr Le Luong Tai

From: Thai nguyen University
International Relations Department
Tel: 0280.858940, Email : CPRTNU@.hn.vnn.vn

TO: Prof. Dr : RUBEN C.Umaly
Director, CIA
Suranaree University of Technology
Centre for International Affaires
111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchaima, Thailand
Fax: 06644224140, Email : cenintaf@ccs.sut.ac.th

Dear. Dr RUBEN C.Umaly

Greeting from Thainguyen University.

Thank you for your fax date on 8, September, 2000.

We are very glad to heart that you will visit our university on 18, September, 2000.

Please let me know the time and the number of your flight, We will pick up you at Noi Bai International airport.

Looking forward to hearing from your information

With best regard

Sincerely

Prof. Dr. Le Luong Tai

From : Thai nguyen University
Thai nguyen City - Viet nam
Tel (084) 280858940, E- Mail : CPRTNU@hn.vnn.vn

To: Mrs Sukumarn khompis
Administrative Office for Director
Suranaree University of Technology
Centre for International Affaires
111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchaima, Thailand
Fax: 06644224140

Date: September / 11 / 2000.

Dear: Mrs Sukumarn Khompis

Greeting from Thainguyn University.

Thank you for your fax on September, 4, 2000 about the application of our member for short form fellowship has been approved . The students will be sent to study at your University as following .

This is the list of student following.

1. Mr The Phan quang
2. Mr Dung Truong huu
3. Mr Suu nguyen van
4. Mr Van Dao thanh
5. Ms Ha Duong thi thanh
7. Mr. Nhan Dang quy
8. Mr. Hung Pham van

We would like to know more detail about the time training course and the travel of the students.

Looking forward to our enhanced cooperation
With best regard

Sincerely

1 December 2000
Ms. Mantana Thammachoti
Center for International Affairs
Suranaree University of Technology
111 Avenue, Muang District,
Nakhon Ratchasima 30000, Thai Land.
Mantana@ccs.sut.ac.th

Phan Quang The
Khoa Co Khi
Truong Dai Hoc Ky Thuat Cong
Nghiep – Thai Nguyen
Vietnam
Tel: (84)280847010
Fax: (84)280852665

Dear Mantana,

I am very glad to hear your reply. I think your help is very important for me to conduct my research at Suranaree University of Technology in the field of my interest. I therefore agree with the plan for my work you have suggested. I am happy to begin in trimester 3/2000.

I would like to ask you some things. In your letter you said that "Other expenses for your research will be your own". Does it mean MUA will not pay tuition fee and it is my responsibility? I also want to know some information about accommodation in Suranaree University. Moreover, are there any problems if we bring our spouses with us to Thailand as visitors?

I have just rang Thai Airlines to arrange seats for all faculty members of Thai Nguyen University. We will be able to arrive at Nakhon Ratchasima on January 1, 2000 at 5.30'pm. I would like to stay there for 4 months in order to finish my research. The process of getting passport in Vietnam takes time so I would like you to send invitation letters to us by the end of November.

I am going to contact Dr. Narong as soon as possible. I appreciate highly your understanding in this matter, and I look forwards to hearing from you very soon.

Yours sincerely



Quang The Phan



บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน..... ศูนย์วิจัยเทคโนโลยี.....

ที่..... วันที่.....

เรื่อง.....

เรียน นายกฤษฎา พลสวัสดิ์ (รองอธิการบดี)

๑. หลังจากส่งมอบหนังสือที่รับทราบเรื่องงานนี้ งานที่ ก
หรือ CIA จึงต้องส่งคืนมาให้ออกระก เพื่อให้ออกระก
กลับไปพร้อมกับ ผอ. สทท. และในกระบวนการส่งคืนส่วน
นี้ - ๓ - พบปัญหา:

๒. จึงขอทราบถึงแนวทางของสำนักงานฯ แล้ว ทราบ
คณะที่ ส่ง สทท. มาดูงาน "งานนี้ออกมา 10 คน
ซึ่งพอจะแบ่งตามระดับ office ได้ สทท. 10 คน ซึ่ง
อาจจะมีความรู้เกี่ยวกับงานวิจัย, ในเรื่องสทท. - (มี) - เกือบ
ทั้งหมด 3 คน ซึ่ง ต่อมาเมื่อ ๑๕ ธ.ค. ๒๕๖๕ จำนวน 14 คน
ที่รับมอบงานนี้ สทท. สทท.:

แนวทางของงานวิจัยนี้:

มีนาคม ๒๕๖๕
รศ. ประจักษ์
ศูนย์วิจัยเทคโนโลยี

บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

สถาบันวิจัยและพัฒนา
รับที่ 1191/42
วันที่ 7 พ.ย. 2543
เวลา 14:30 น.

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทร. 4141-4144

ที่ ทม 5136/482

วันที่ 7 พฤศจิกายน 2543

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ในการจัดหาห้องทำงานสำหรับอาจารย์เวียดนาม

① เรียน ผู้อำนวยการสถาบันวิจัยและพัฒนา

ด้วย มทส ได้รับการสนับสนุนจากทบวงมหาวิทยาลัยให้ดำเนินกิจกรรมภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์/นักศึกษา ระหว่างประเทศไทยและประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคแม่น้ำโขง (T-GMS) ของทบวงมหาวิทยาลัยประจำปี 2543 โดย อาจารย์ มทส จำนวน 2 คน ได้รับการสนับสนุนให้ไปสอนที่ประเทศเวียดนามระยะเวลาคนละ 1-2 เดือน และอาจารย์จากประเทศเวียดนามจำนวน 14 คน ได้รับการสนับสนุนให้มาศึกษาเพิ่มเติม อบรม หรือวิจัย ในสาขาวิชาต่างๆ ณ มทส รายละเอียดปรากฏตามเอกสารแนบ

เนื่องจาก อาจารย์ชาวเวียดนามดังกล่าวจะปฏิบัติหน้าที่ ศึกษา ฝึกอบรม วิจัย ในสาขาวิชาต่างๆ คนละ 4 เดือน จึงจำเป็นต้องมีห้องทำงาน ศูนย์ฯ จึงขอความร่วมมือจากสถาบันฯ ในการอนุเคราะห์จัดหาสถานที่สำหรับเป็นห้องทำงานแก่อาจารย์เวียดนามจำนวน 12 คนซึ่งจะปฏิบัติงานในสำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร (อีก 2 คน ซึ่งจะปฏิบัติงานในสาขาวิชาวิศวกรรมโลหการและสาขาวิชาภาษาอังกฤษ สาขาวิชาดังกล่าวจะจัดหาสถานที่ทำงานในบริเวณสาขาวิชาให้) ทั้งนี้อาจารย์ชาวเวียดนามดังกล่าวจะเริ่มปฏิบัติงานตั้งแต่วันที่ 3 มกราคม 2544 เป็นต้นไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาให้ความอนุเคราะห์จัดหาสถานที่เป็นห้องทำงานสำหรับอาจารย์เวียดนามดังกล่าวด้วย จะขอบคุณยิ่ง

(รศ. ทรงพร ทาเจริญศักดิ์)

รองผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

๑/๓๔ ๔๐-๔/๔

14/๑๑/๔๓ รับทราบ และแจ้งให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องทราบ
หรือ ด่วน

10 พ.ย. 2543

November 21, 2000
Ms. Mantana Thammachoti
Center for International Affairs
Suranaree University of Technology
111 Avenue, Muang District,
Nakhon Ratchasima 30000, Thai Land.
Mantana@ccs.sut.ac.th

Phan Quang The
Khoa Co Khi
Truong Dai Hoc Ky Thuat
Cong Nghiep – Thai Nguyen
Vietnam
Tel: (84)280847010

Dear Mantana,

1 Nov.
Đã. Prof. Dr. Le Luong Tai
no. MUA 036/446

On behalf of the Grantees from Thai Nguyen University, firstly I would like to inform you about our travel plan. I have just contacted Thai Airways, but there are not any seats available for days round January 2nd, 2001. We therefore have to arrive in Nakhon Ratchasima on January 1st, 2001 at 5.30' pm. I understand that this is inconvenient for you, but we have no choice to chose in a such high season of traveling. I think we can manage to sort it out. Is it possible if we ourselves still go directly to the dormitory of Suranaree University in the late afternoon on January 1st and you will arrange in advance with the Dormitory's manager to leave 4 rooms for 7 of us? If so, please send me the map of Nakhon Ratchasima. If not, may be we have to stay overnight at Nakhon Ratchasima Airport.

Thanh
Hue

Secondly, it is also very important for us to receive the letter of invitation from Suranaree University as soon as possible with the list of names as follows:

- | | |
|--------------------------|-------------------------------------|
| 1. Mr Phan Quang The | Truong Dai hoc Ky Thuat Cong Nghiep |
| Thai Nguyen | |
| 2. Mr Truong Huu Dung | Truong Dai Hoc Nong Lam Thai |
| Nguyen | |
| 3. Mr Nguyen Van Suu | Truong Dai Hoc Nong Lam Thai |
| Nguyen | |
| 4. Dr. Dao Thanh Van | Truong Dai Hoc Nong Lam Thai |
| Nguyen | |
| 5. Ms Duong Thi Thanh Ha | Truong Dai Hoc Nong Lam Thai |
| Nguyen | |
| 6. Mr Dang Quy Nhan | Truong Dai Hoc Nong Lam Thai |
| Nguyen | |

7. Mr Pham Van Hung
Nguyen

Ban Dao Tao – Dai Hoc Thai

The right column is the institutions and departments, parts of Thai Nguyen University, we work for in Vietnamese. The list of confirmed grantees in the letter from Prof. Dr. Ruben C. Umaly dated on October 31, 2000 had some letters are not very correct from the list above. I would like you to correct them in the letter of invitation.

Dr. Duong Van Son is not going due to his private reasons I do not know. There is a person from the Institute of Industrial Engineering wants to have Dr. Duong Van Son's scholarship. Mr. Cao Thanh Long, Master of Engineering, is a talented person in Manufacturing Technology. His area of interest is how to optimize the process of cutting woods and bamboos for mill industry. If it is possible I will advice him to get permission from Thai Nguyen University. Grantees from Ha Noi I can not contact because I do not know their telephone numbers.

I hope that we will have a nice opportunity to study at Suranaree University and to understand more about your country.

Yours sincerely
Phan Quang The

สำเนา

บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทร.4141

ที่ ทม 5136/ 472

วันที่

13

พฤศจิกายน 2543

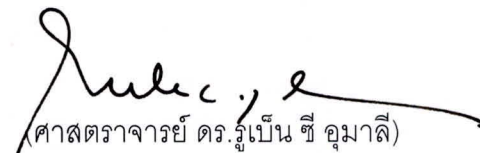
เรื่อง ขออนุมัติเดินทางไปปฏิบัติภารกิจ ณ ต่างประเทศ

เรียน อธิการบดี(ผ่านรองอธิการบดีฝ่ายวางแผน)

ตามที่กระผมได้รับคัดเลือกให้เป็นผู้มีสิทธิเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และ
นักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543 ดังรายละเอียดแนบมาพร้อมนี้

เพื่อให้การปฏิบัติภารกิจดังกล่าวบรรลุผล กระผมใคร่ขออนุมัติเดินทางไปปฏิบัติภารกิจ
ณ ประเทศเวียดนาม ตั้งแต่วันที่ 17 -27 พฤศจิกายน 2543 ทั้งนี้ โดยได้รับการสนับสนุนค่าใช้จ่าย
จากทบวงมหาวิทยาลัย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา อนุมัติ


(ศาสตราจารย์ ดร.รูเบน ชี อุมาลี)
ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ



ด่วนที่สุด

บันทึกข้อความ

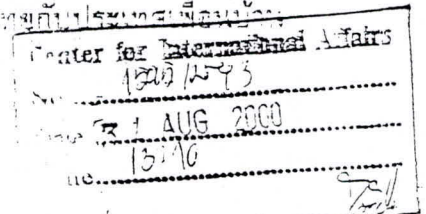
ส่วนราชการ สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย กองวิเทศสัมพันธ์ โทร. 2468289 โทรสาร 2464030

ที่ ทม/0206/ว 544

วันที่ 30 สิงหาคม 2543

เรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี



ตามที่มหาวิทยาลัย/สถาบันของท่านได้เสนอชื่อผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543 ส่งให้สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย พิจารณาคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนฯ ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

บัดนี้ คณะกรรมการคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543 ได้ดำเนินการพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครที่มีคุณสมบัติเหมาะสม เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนฯ ประจำปีงบประมาณ 2543 เรียบร้อยแล้ว และได้มีมติให้การเดินทางไปแลกเปลี่ยนกับต่างประเทศของคณาจารย์และนักศึกษาจะต้องใช้เวลาไม่น้อยกว่า 1 เดือน แต่ไม่เกิน 4 เดือน ผู้สมัครที่ไม่สามารถเข้าร่วมโครงการตามระยะเวลาที่กำหนดก็จะหมดสิทธิ์การเข้าร่วมโครงการ สำหรับการเข้าร่วมโครงการในประเทศจีนจำกัดเฉพาะการแลกเปลี่ยนกับสถาบันอุดมศึกษาในมณฑลยูนนานเท่านั้น

เนื่องจากสำนักงานงบประมาณได้อนุมัติค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการสำหรับนักศึกษาไทย คณาจารย์และนักศึกษาจากประเทศเพื่อนบ้าน เพื่อเป็นค่าใช้จ่ายโดยสารเครื่องบินไป-กลับระหว่างประเทศชั้นประหยัด ค่าภาษีสนามบิน ค่าเบี้ยเลี้ยงที่พัก ค่ารักษาพยาบาล ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับที่พัก-สนามบิน และค่าหนังสือ/อุปกรณ์การศึกษา จากงบประมาณประจำปี 2543 หมดเงินอุดหนุนทั่วไป และอนุมัติค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการสำหรับคณาจารย์ไทยที่ได้รับคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการจากค่าใช้จ่ายหมวดรายจ่ายอื่น เพื่อเป็นค่าใช้จ่ายโดยสารเครื่องบินไป-กลับระหว่างประเทศชั้นประหยัด ค่าภาษีสนามบิน ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน และค่าเบี้ยเลี้ยงที่พัก สำหรับค่าใช้จ่ายอื่นนอกเหนือจากที่ระบุไว้ให้ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบเอง รายชื่อผู้ที่ได้รับคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการและรายละเอียดงบประมาณที่ได้รับการสนับสนุนปรากฏตามประกาศคณะกรรมการคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการ เรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543 ที่แนบมาพร้อมนี้

สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยจึงใคร่ขอความร่วมมือจากมหาวิทยาลัย/สถาบันในการดำเนินการดังต่อไปนี้

แจ้งกำหนดระยะเวลาเข้าร่วมโครงการที่แน่นอนของผู้ที่ได้รับการคัดเลือก ซึ่งคณาจารย์ไทยมีกำหนดระยะเวลาในการเข้าร่วมโครงการ 1-2 เดือน และจะต้องออกเดินทางไปยังสถาบันต่างประเทศที่เข้าร่วมโครงการภายในเดือนกันยายน 2543 โดยขอให้จัดทำหนังสือสัญญาขีมนเงินค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการตามจำนวนเงินที่ได้รับการสนับสนุน จำนวนคณะ 2 ชุด ฝ่ายสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยภายในวันที่ 8 กันยายน 2543 เพื่อวงฎการเบิกจ่ายให้ต่อไป แบบฟอร์มหนังสือสัญญาขีมนเงินดังแนบ หากเกินกำหนดนี้จะถือว่ามหาวิทยาลัย/สถาบันละสิทธิ์ในการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยน ประจำปีงบประมาณ 2543

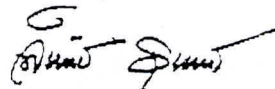
2. ขอให้แจ้งกำหนดระยะเวลาเข้าร่วมโครงการที่แน่นอนของนักศึกษาไทย คณาจารย์และนักศึกษาจากประเทศเพื่อนบ้าน ฝ่ายสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย ภายในวันที่ 18 กันยายน 2543 เพื่อที่สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยจะได้จัดสรรงบประมาณจากหมวดเงินอุดหนุนทั่วไปให้กับมหาวิทยาลัย/สถาบันต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและดำเนินการต่อไปด้วย จักขอบคุณยิ่ง

รื้อ✓ รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

11 ต.ค. 13/10/43

1/21
202543

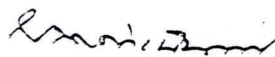


(นางฉันทวิทย์ สุชาศานนท์)

ผู้ช่วยปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

ปฏิบัติราชการแทน ปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

13/10 00. CIA





(อาจารย์ ดร.วิชัยพร วัฒนาวาทิน)

รองอธิการบดีฝ่ายวางแผน

31 ต.ค. 2543



ประกาศคณะกรรมการคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการ
แลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน
เรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน
ประจำปีงบประมาณ 2543

ตามที่ทบวงมหาวิทยาลัยได้แจ้งมหาวิทยาลัย/สถาบันอุดมศึกษาในสังกัดให้เสนอชื่อ
ผู้สมัครที่มีคุณสมบัติเหมาะสมสมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศ
เพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543 นั้น

บัดนี้ คณะกรรมการได้ดำเนินการพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยน
คณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543 เรียบร้อยแล้ว จึงขอ
ประกาศรายชื่อผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการตามรายชื่อแนบท้ายประกาศนี้

ประกาศ ณ วันที่ 13 สิงหาคม พ.ศ. 2543

(ดร. จันทวิทย์ สุชาตานนท์)

ผู้ช่วยปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

ประธานกรรมการคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการ
แลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน



ที่ ทม 5101/ 1520

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี
อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000

๘ กันยายน 2543

เรื่อง ขอแจ้งกำหนดระยะเวลาเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543

เรียน ปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

อ้างถึง หนังสือเรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543 ที่ ทม 0206/ว 544 ลงวันที่ 30 สิงหาคม 2543

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
1. หนังสือสัญญาขั้มเงินค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการของผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อัญชลี วรรณรักษ์ จำนวน 2 ชุด
 2. หนังสือสัญญาขั้มเงินค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการของ ดร. สฤณี ศรีขาว จำนวน 2 ชุด
 3. หนังสือสัญญาขั้มเงินค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการของศาสตราจารย์ ดร. ฐาปน ชี อุมลิตี จำนวน 2 ชุด

ตามหนังสือที่อ้างถึง ทบวงมหาวิทยาลัย ขอให้มหาวิทยาลัย/สถาบัน แจ้งกำหนดระยะเวลาเข้าร่วมโครงการที่แน่นอนของผู้ที่ได้รับการคัดเลือกเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543 พร้อมทั้งจัดทำหนังสือสัญญาขั้มเงินค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการตามจำนวนเงินที่ได้รับการสนับสนุน จำนวนคนละ 2 ชุด มายังสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย ภายในวันที่ 8 กันยายน 2543 ความละเอียดแจ้งแล้ว

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีใคร่ขอแจ้งกำหนดระยะเวลาเข้าร่วมโครงการของผู้ที่ได้รับการคัดเลือกเข้าร่วมโครงการฯ ดังต่อไปนี้

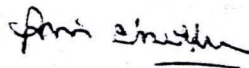
1. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อัญชลี วรรณรักษ์ กำหนดเข้าร่วมโครงการ 29 กันยายน - 28 พฤศจิกายน 2543
2. ดร. สฤณี ศรีขาว กำหนดเข้าร่วมโครงการ 29 กันยายน - 28 พฤศจิกายน 2543
3. ศาสตราจารย์ ดร. ฐาปน ชี อุมลิตี กำหนดเข้าร่วมโครงการกำลังอยู่ระหว่างการประสานกับ Hanoi Agricultural University ประเทศเวียดนาม ทั้งนี้ คาดว่าจะเป็นประมาณเดือนธันวาคม 2543 อย่างไรก็ตามกำหนดที่แน่นอนจะแจ้งให้ทบวงมหาวิทยาลัยทราบโดยเร็วที่สุดต่อไป

4. ดร. หัสไชย บุญจูง ขอสงวนสิทธิ์การเข้าร่วมโครงการ เนื่องจากติดภารกิจที่ต้องปฏิบัติ ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

นอกจากนี้ ขอส่งหนังสือขี้มสัญญาขี้มเงินค่าใช้จ่ยในการเข้าร่วมโครงการตามจำนวนเงินที่ได้รับการสนับสนุนของผู้ที่ได้รับการคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการมาพร้อมนี้ (สิ่งที่ส่งมาด้วย 1 2 และ 3)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณาดำเนินการตามที่เห็นสมควรต่อไปด้วย จักขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ



(รองศาสตราจารย์ ดร. เกษม ปราบริบูรณ์)

รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

ปฏิบัติการแทนอธิการบดี

ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ (044) 224141-6

โทรสาร (044) 224140

สัญญาการยืมเงิน

เลขที่.....

วันครบกำหนด

ยื่นต่อ สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย.....(1)

ข้าพเจ้า ศาสตราจารย์ ดร. ธีรภัทร ชี อมาลี ตำแหน่ง ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

สังกัด มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี จังหวัด นครราชสีมา

มีความประสงค์ขอยืมเงินจาก ทบวงมหาวิทยาลัย.....(2)

เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับ

เพื่อเป็นค่าใช้จ่ายในการ.....ประเทศเพื่อนบ้าน.....ประจำปีงบประมาณ ๒๕๔๔.....(3) ดังรายละเอียดต่อไปนี้

(1)ค่าโดยสารเครื่องบินไป-กลับระหว่างประเทศ 7,555.50 บ. (2)ค่าภาษีสนามบิน 1,000.- บ. (3)ค่าเบี้ยเลี้ยง/ที่พัก 13,000.- บ. (4)ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน 600.- บ.

22,155.50 บาท

(ตัวอักษร) สองหมื่นสองพันหนึ่งร้อยห้าสิบบาทห้าสิบสตางค์ (ตัวอักษร) รวมเงิน (บาท)

ข้าพเจ้าสัญญาว่าจะปฏิบัติตามระเบียบของทางราชการทุกประการ และจะนำไปสำคัญคู่จ่ายที่ถูกต้อง พร้อมทั้งเงินเหลือจ่าย (ถ้ามี) ส่งใช้ภายในกำหนดไว้ในระเบียบการเบิกจ่ายเงินจากคลัง คือ ภายใน 30 วัน นับแต่วันที่ได้รับเงินนี้ ถ้าข้าพเจ้าไม่ส่งตามกำหนด ข้าพเจ้ายินยอมให้หักเงินเดือน ค่าจ้าง เบี้ยหวัด บำเหน็จ บำนาญ หรือเงินอื่นใดที่ข้าพเจ้าพึงได้รับจากทางราชการ ชดใช้จำนวนเงินที่ยืมไปจนครบถ้วนได้ทันที

ลายมือชื่อ.....ผู้ยืม วันที่ 1 กันยายน 2543

เสนอ.....(4)

ได้ตรวจสอบแล้ว เห็นสมควรอนุมัติให้ยืมตามใบยืมฉบับนี้ได้ จำนวน.....บาท

(.....)

ลงชื่อ.....วันที่.....

คำอนุมัติ

อนุมัติให้ยืมตามเงื่อนไขข้างต้นได้ เป็นเงิน.....บาท

(.....)

ลงชื่อผู้อนุมัติ.....วันที่.....

ใบรับเงิน

ได้รับเงินยืมจำนวน.....บาท (.....)

ไปเป็นการถูกต้องแล้ว

ลงชื่อ.....ผู้รับเงิน วันที่.....

Name Lists of Thai Faculty and Students Participating in the Exchange Program
between Thailand and Neighboring Countries in the Year 2000

Thai University	Name	Neighboring University	Expenses (Baht)
Suranaree University of Technology Faculty	1. Asst. Prof. Dr. Anchalee Wannaruk	Vietnam National University/Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 7,555.50 (actual payment) -airport tax 1,000** -stipend and accommodation 13,000 x 2 M = 26,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 600** Total 35,155.50
	2. Dr. Sarit Srikhao	Vietnam National University/Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 7,555.50 (actual payment) -airport tax 1,000** -stipend and accommodation 13,000 x 2 M = 26,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 600** Total 35,155.50
	3. Dr. Hatsachai Boonjune	Hanoi Agricultural University/Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 7,555.50 (actual payment) -airport tax 1,000** -stipend and accommodation 13,000 x 1 M = 13,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 600** Total 22,155.50
	4. Prof. Dr. Ruben Umaly	Hanoi Agricultural University/Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 7,555.50 (actual payment) -airport tax 1,000** -stipend and accommodation 13,000 x 1 M = 13,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 600** Total 22,155.50
Total			114,622 Baht

Note ** = actual payment not exceeding

M = month

บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทร. 4141

ที่ ทม 5136/ 179

วันที่ 13 พฤศจิกายน 2543

เรื่อง ขออนุมัติเดินทางไปปฏิบัติภารกิจ ณ ต่างประเทศ

① เรียน อธิการบดี(ผ่านรองอธิการบดีฝ่ายวางแผน)

ตามที่กระผมได้รับคัดเลือกให้เป็นผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543 ดังรายละเอียดแนบมาพร้อมนี้

เพื่อให้การปฏิบัติภารกิจดังกล่าวบรรลุผล กระผมใคร่ขออนุมัติเดินทางไปปฏิบัติภารกิจ ณ ประเทศเวียดนาม ตั้งแต่วันที่ 17 - 27 พฤศจิกายน 2543 ทั้งนี้ โดยได้รับการสนับสนุนค่าใช้จ่ายจากทบวงมหาวิทยาลัย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา อนุมัติ

③

วิเศษ วัฒน สอ.ตณ.

เพื่อไม่เกิดพ

พิทักษ์

(รองศาสตราจารย์ ดร. ประสาท สืบคำ)

รองอธิการบดีฝ่ายวางแผน

15 พ.ย. 2543

②

อ.อ.อ.

อ.อ.อ.

อ.อ.อ.

ผู้แทนอธิการบดี ดร. ทวี เกียรติคุณ
รักษาการแทนอธิการบดี

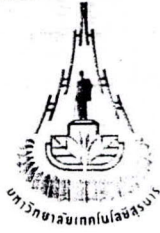
(ศาสตราจารย์ ดร. ฐิตะ ฐิตะ)

ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

พิทักษ์
13 พ.ย. 43

น.อ.
15/11/03

สำเนา



ที่ ทม 5101/ 1520

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี
อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000

๘ กันยายน 2543

เรื่อง ขอแจ้งกำหนดระยะเวลาเข้าร่วม โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543

เรียน ปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

อ้างถึง หนังสือเรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วม โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543 ที่ ทม 0206/ว 544 ลงวันที่ 30 สิงหาคม 2543

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
1. หนังสือสัญญาขี้นเงินค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วม โครงการของผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อัญชลี วรรณรักษ์ จำนวน 2 ชุด
 2. หนังสือสัญญาขี้นเงินค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วม โครงการของ ดร. สถิตย์ ศรีขาว จำนวน 2 ชุด
 3. หนังสือสัญญาขี้นเงินค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วม โครงการของศาสตราจารย์ ดร. ฐิเบิน ชี อุมาลี จำนวน 2 ชุด

ตามหนังสือที่อ้างถึง ทบวงมหาวิทยาลัย ขอให้มหาวิทยาลัย/สถาบัน แจ้งกำหนดระยะเวลาเข้าร่วมโครงการที่แน่นอนของผู้ที่ได้รับการคัดเลือกเข้าร่วม โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543 พร้อมทั้งจัดทำหนังสือสัญญาขี้นเงินค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการตามจำนวนเงินที่ได้รับการสนับสนุน จำนวนคนละ 2 ชุด มายังสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย ภายในวันที่ 8 กันยายน 2543 ความละเอียดแจ้งแล้วนั้น

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีใคร่ขอแจ้งกำหนดระยะเวลาเข้าร่วมโครงการของผู้ที่ได้รับการคัดเลือกเข้าร่วมโครงการฯ ดังต่อไปนี้

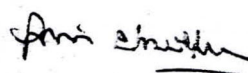
1. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อัญชลี วรรณรักษ์ กำหนดเข้าร่วมโครงการ 29 กันยายน - 28 พฤศจิกายน 2543
2. ดร. สถิตย์ ศรีขาว กำหนดเข้าร่วมโครงการ 29 กันยายน - 28 พฤศจิกายน 2543
3. ศาสตราจารย์ ดร. ฐิเบิน ชี อุมาลี กำหนดเข้าร่วมโครงการกำลังอยู่ระหว่างการประสานกับ Hanoi Agricultural University ประเทศเวียดนาม ทั้งนี้ คาดว่าจะเป็นประมาณเดือน ธันวาคม 2543 อย่างไรก็ตามกำหนดที่แน่นอนจะแจ้งให้ทบวงมหาวิทยาลัยทราบโดยเร็วที่สุดต่อไป

4. ดร. หัสไชย บุญจง ขอสงวนสิทธิ์การเข้าร่วมโครงการ เนื่องจากติดภารกิจที่ต้องปฏิบัติ ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

นอกจากนี้ ขอส่งหนังสือยืนยันสัญญาชำระเงินค่าใช้จายในการเข้าร่วมโครงการตามจำนวนเงินที่ได้ รับการสนับสนุนของผู้ที่ได้รับการคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการมาพร้อมนี้ (สิ่งที่ส่งมาด้วย 1 2 และ 3)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณาดำเนินการตามที่เห็นสมควรต่อไปด้วย จักขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ



(รองศาสตราจารย์ ดร. เกษม ปราบริบูรณ์)

รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

ปฏิบัติการแทนอธิการบดี

ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ (044) 224141-6

โทรสาร (044) 224140

สัญญาการยืมเงิน

เลขที่.....

วันครบกำหนด

ยื่นต่อ สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย.....(1)

ข้าพเจ้า ศาสตราจารย์ ดร. ระเบียบ ชี อมาลี.....ตำแหน่ง.....ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ
 ตั้งที่.....มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี.....จังหวัด.....นครราชสีมา

มีความประสงค์ขอยืมเงินจาก.....ทบวงมหาวิทยาลัย.....(2)
 เพื่อเป็นค่าใช้จ่ายในการ.....เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับ.....
 ประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ ๒๕๔๓.....(3) ดังรายละเอียดต่อไปนี้

(1) ค่าโดยสารเครื่องบินไป-กลับระหว่างประเทศ 7,555.50 บ. (2) ค่าภาษีสนามบิน
 1,000.- บ. (3) ค่าเบี้ยเลี้ยง/ที่พัก 13,000.- บ. (4) ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ
 ที่พัก-สนามบิน 600.- บ.

22,155.50 บาท

สองหมื่นสองพันหนึ่งร้อยห้าสิบบาทห้าสิบสตางค์
 (ตัวอักษร.....) รวมเงิน (บาท)

ข้าพเจ้าสัญญาว่าจะปฏิบัติตามระเบียบของทางราชการทุกประการ และจะนำไปสำคัญคู่จ่ายที่ถูกต้อง
 พร้อมทั้งเงินเหลือจ่าย (ถ้ามี) ส่งใช้ภายในกำหนดไว้ในระเบียบการเบิกจ่ายเงินจากคลัง คือ ภายใน 30 วัน
 นับแต่วันที่ได้รับเงินนี้ ถ้าข้าพเจ้าไม่ส่งตามกำหนด ข้าพเจ้ายินยอมให้หักเงินเดือน ค่าจ้าง เบี้ยหวัด บำเหน็จ
 บำนาญ หรือเงินอื่นใดที่ข้าพเจ้าพึงได้รับจากทางราชการ ชดใช้จำนวนเงินที่ยืมไปจนครบถ้วนได้ทันที

ลายมือชื่อ.....ผู้ยืม วันที่..... 1 กันยายน 2543

เสนอ.....(4)

ได้ตรวจสอบแล้ว เห็นสมควรอนุมัติให้ยืมตามใบยืมฉบับนี้ได้ จำนวน.....บาท

(.....)
 ลงชื่อ.....วันที่.....

คำอนุมัติ

อนุมัติให้ยืมตามเงื่อนไขข้างต้นได้ เป็นเงิน.....บาท

(.....)
 ลงชื่อผู้อนุมัติ.....วันที่.....

ใบรับเงิน

ได้รับเงินยืมจำนวน.....บาท (.....)

ไปเป็นการถูกต้องแล้ว

ลงชื่อ.....ผู้รับเงิน วันที่.....



ด่วนที่สุด

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
รับที่.....ศ. ๒๒๙/๒๕๔๓
วันที่ ๓๐ ส.ค. ๒๕๔๓
เวลา ๑๕.๔๕ น.

ส่วนราชการ สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย กองวิเทศสัมพันธ์ โทร. ๒๔๖๘๒๖๙ โทรสาร ๒๔๖๔๐๖๐

ที่ ทม/๐๒๐๖/ว ๕๔๔

วันที่ ๓๐ สิงหาคม ๒๕๔๓

เรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ ๒๕๔๓

Center for International Affairs
๑๕/๘/๔๓
๑ AUG 2000
๑๕/๘

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

ตามที่มหาวิทยาลัย/สถาบันของท่านได้เสนอชื่อผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ ๒๕๔๓ ส่งให้สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนฯ ความละเอียดจนแจ้งแล้ว นั้น

บัดนี้ คณะกรรมการคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ ๒๕๔๓ ได้ดำเนินการพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครที่มีคุณสมบัติเหมาะสมเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนฯ ประจำปีงบประมาณ ๒๕๔๓ เรียบร้อยแล้ว และได้มีมติให้การเดินทางไปแลกเปลี่ยนกับต่างประเทศของคณาจารย์และนักศึกษาจะต้องใช้เวลาไม่น้อยกว่า ๑ เดือน แต่ไม่เกิน ๔ เดือน ผู้สมัครที่ไม่สามารถเข้าร่วมโครงการตามระยะเวลาที่กำหนดก็จะหมดสิทธิ์การเข้าร่วมโครงการ สำหรับการเข้าร่วมโครงการในประเทศจีนจำกัดเฉพาะการแลกเปลี่ยนกับสถาบันอุดมศึกษาในมณฑลยูนนานเท่านั้น

เนื่องจากสำนักงานงบประมาณได้อนุมัติค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการสำหรับนักศึกษาไทย คณาจารย์และนักศึกษาจากประเทศเพื่อนบ้าน เพื่อเป็นค่าใช้จ่ายโดยสารเครื่องบินไป-กลับระหว่างประเทศชั้นประหยัด ค่าภาษีสนามบิน ค่าเบี้ยเลี้ยงที่พัก ค่ารักษาพยาบาล ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับที่พัก-สนามบิน และค่าหนังสือ/อุปกรณ์การศึกษา จากงบประมาณประจำปี ๒๕๔๓ หมวดเงินอุดหนุนทั่วไป และอนุมัติค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการสำหรับคณาจารย์ไทยที่ได้รับคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการจากค่าใช้จ่ายหมวดรายจ่ายอื่น เพื่อเป็นค่าใช้จ่ายโดยสารเครื่องบินไป-กลับระหว่างประเทศชั้นประหยัด ค่าภาษีสนามบิน ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน และค่าเบี้ยเลี้ยงที่พัก สำหรับค่าใช้จ่ายอื่นนอกเหนือจากที่ระบุไว้ให้ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบเอง รายชื่อผู้ที่ได้รับคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการและรายละเอียดงบประมาณที่ได้รับการสนับสนุนปรากฏตามประกาศคณะกรรมการคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการ เรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ ๒๕๔๓ ที่แนบมาพร้อมนี้

สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยจึงใคร่ขอความร่วมมือจากมหาวิทยาลัย/สถาบันในการดำเนินการดังต่อไปนี้

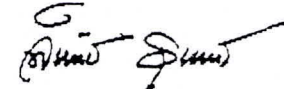
แจ้งกำหนดระยะเวลาเข้าร่วมโครงการที่แน่นอนของผู้ที่ได้รับการคัดเลือก ซึ่งคณาจารย์ไทยมีกำหนดระยะเวลาในการเข้าร่วมโครงการ 1-2 เดือน และจะต้องออกเดินทางไปยังสถาบันต่างประเทศที่เข้าร่วมโครงการภายในเดือนกันยายน 2543 โดยขอให้จัดทำหนังสือสัญญาอิมเงินค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการตามจำนวนเงินที่ได้รับการสนับสนุน จำนวนคนละ 2 ชุด มายังสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย ภายในวันที่ 8 กันยายน 2543 เพื่อวางฤกษ์เบิกจ่ายให้ต่อไป แบบฟอร์มหนังสือสัญญาอิมเงินดังกล่าว หากเกินกำหนดนี้จะถือว่ามหาวิทยาลัย/สถาบันละสิทธิ์ไม่เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยน ประจำปีงบประมาณ 2543

2. ขอให้แจ้งกำหนดระยะเวลาเข้าร่วมโครงการที่แน่นอนของนักศึกษาไทย คณาจารย์และนักศึกษาจากประเทศเพื่อนบ้าน มายังสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย ภายในวันที่ 18 กันยายน 2543 เพื่อที่สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยจะได้จัดสรรงบประมาณจากหมวดเงินอุดหนุนทั่วไปให้กับมหาวิทยาลัย/สถาบันต่อไป

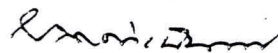
จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและดำเนินการต่อไปด้วย จักขอบคุณยิ่ง

รศ. หนองคาย 11/10/43
11/10/43

1/1
20/10/43


(นางฉันทวิทย์ สุชาตานนท์)
ผู้ช่วยปลัดทบวงมหาวิทยาลัย
ปฏิบัติราชการแทน ปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

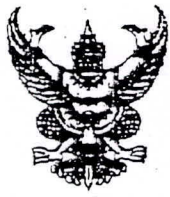
13/10/43 00.01A





(อาจารย์ ดร.วิศิษฐ์พร วัฒนาวาทิน)
รองอธิการบดีฝ่ายวางแผน

31 ต.ค. 2543



ประกาศคณะกรรมการคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการ
แลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน
เรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน
ประจำปีงบประมาณ 2543

ตามที่ทบวงมหาวิทยาลัยได้แจ้งมหาวิทยาลัย/สถาบันอุดมศึกษาในสังกัดให้เสนอชื่อผู้สมัครที่มีคุณสมบัติเหมาะสมสมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543 นั้น

บัดนี้ คณะกรรมการได้ดำเนินการพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543 เรียบร้อยแล้ว จึงขอประกาศรายชื่อผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการตามรายชื่อแนบท้ายประกาศนี้

ประกาศ ณ วันที่ ๒๖ สิงหาคม พ.ศ. 2543

(ดร. นันทวิทย์ สุชาตานนท์)

ผู้ช่วยปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

ประธานกรรมการคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการ
แลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน

Name Lists of Thai Faculty and Students Participating in the Exchange Program
between Thailand and Neighboring Countries in the Year 2000

Thai University	Name	Neighboring University	Expenses (Baht)
Suranaree University of Technology Faculty	1. Asst. Prof. Dr. Anchalee Wannaruk	Vietnam National University/Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 7,555.50 (actual payment) -airport tax 1,000** -stipend and accommodation 13,000 x 2 M = 26,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 600** Total 35,155.50
	2. Dr. Sarit Srikhao	Vietnam National University/Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 7,555.50 (actual payment) -airport tax 1,000** -stipend and accommodation 13,000 x 2 M = 26,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 600** Total 35,155.50
	3. Dr. Hatsachai Boonjune	Hanoi Agricultural University/Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 7,555.50 (actual payment) -airport tax 1,000** -stipend and accommodation 13,000 x 1 M = 13,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 600** Total 22,155.50
	4. Prof. Dr. Ruben Umaly	Hanoi Agricultural University/Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 7,555.50 (actual payment) -airport tax 1,000** -stipend and accommodation 13,000 x 1 M = 13,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 600** Total 22,155.50
Total			114,622 Baht

Note ** = actual payment not exceeding

M = month

อ.ก.

บันทึกข้อความ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทร 4141-4144

ที่ ทม 5136/ 153

วันที่ 27 เมษายน 2544

เรื่อง ค่าเบี้ยเลี้ยงของคณะอาจารย์ชาวเวียดนาม

เรียน หัวหน้าส่วนการเงินและบัญชี

ตามที่ศูนย์กิจการนานาชาติได้ขอให้ส่วนการเงินและบัญชีเรียกคืนเงินค่าเบี้ยเลี้ยงจากคณะอาจารย์ชาวเวียดนามที่เดินทางกลับก่อนกำหนดจำนวน 5 คนนั้น (เรื่องเดิม)

ศูนย์ฯ ขอแจ้งรายชื่ออาจารย์เวียดนามอีกจำนวน 4 คน ที่ประสงค์จะเดินทางกลับก่อนกำหนด ดังนี้

1. Ms. Lan Chi Le Thi เดินทางกลับวันที่ 30 เมษายน 2544
2. Ms. Luong Hong Nga เดินทางกลับวันที่ 30 เมษายน 2544
3. Ms. Nguyen Thi Thanh Van เดินทางกลับวันที่ 2 พฤษภาคม 2544
4. Mr. Quang The Phan เดินทางกลับวันที่ 2 พฤษภาคม 2544

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไป

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรุณ ไชยเสนะ)

รองผู้อำนวยการ

รักษาการผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

27 APR 2004

27/4/22

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

เรื่อง อาจารย์ชาวเวียดนามขออนุญาตเดินทางกลับก่อนกำหนด



บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี



หน่วยงาน สาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตสัตว์ สำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร โทร. 4152 - 3

ที่ ทม 5113(3)/67

วันที่ 20 เมษายน 2544

เรื่อง อาจารย์ชาวเวียดนามขออนุญาตเดินทางกลับประเทศก่อนกำหนด

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

ตามที่ มหาวิทยาลัย ฯ ได้รับ Mr. Truong Huu Dung และ Mr. Tinh Nguyen Quang อาจารย์ชาวเวียดนามมาปฏิบัติงานวิจัยและศึกษาเพิ่มเติมกับสาขาวิชา ฯ ในโครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์ระหว่างประเทศไทยและประเทศเพื่อนบ้านของทบวงมหาวิทยาลัย ซึ่งมีกำหนดระยะเวลา 4 เดือน เริ่มตั้งแต่วันที่ 9 มกราคม 2544 บัดนี้ อาจารย์ชาวเวียดนามได้ดำเนินงานวิจัยเสร็จเรียบร้อยแล้ว และมีความประสงค์ขอเดินทางกลับในวันที่ 30 เมษายน 2544 เนื่องจากได้ขออนุมัติลางานถึงวันที่ 30 เมษายน 2544 จากมหาวิทยาลัยต้นสังกัด และอาจารย์ของสาขาวิชา ฯ ที่ดูแลอาจารย์ชาวเวียดนามปฏิบัติงานด้วยก็ไม่ขัดข้องในการขออนุญาตเดินทางกลับก่อนกำหนดของอาจารย์ชาวเวียดนาม

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

(รองศาสตราจารย์ ดร.พงษ์ชาญ ณ ลำปาง)

หัวหน้าสาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตสัตว์

(รองศาสตราจารย์ ดร. กนก ผลารักษ์)

คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร

23 เม.ย. 2544

Ms. Manthana,
For your kind
attention and
further action.
A. R. Phr
23 April 2001

Center for International Affairs
No. 1007
Date 20 เม.ย 44.
Time 16.00 น.
Date

บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน สาขาวิชาเทคโนโลยีอาหาร สำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร โทร 4152-3

ที่ ทม 5113(5)/๗๘

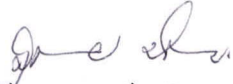
วันที่ 19 เมษายน 2544

เรื่อง อาจารย์ชาวเวียดนามขออนุญาตเดินทางกลับก่อนกำหนด

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

ด้วย Mr.Hai Nguyen Thanh อาจารย์ชาวเวียดนามซึ่งได้มาปฏิบัติงานวิจัยที่สาขาวิชาเทคโนโลยีอาหาร และอยู่ในความดูแลของกระผม ได้ปฏิบัติงานวิจัยที่ได้รับมอบหมายเสร็จสมบูรณ์แล้ว มีความประสงค์จะเดินทางกลับภายในวันที่ 30 เมษายน 2544 เนื่องจากได้รับอนุมัติจากมหาวิทยาลัยในสังกัดประเทศเวียดนามไว้จนถึงสิ้นเดือนเมษายน เท่านั้น กระผมไม่ขัดข้องในการขออนุญาตเดินทางกลับก่อนกำหนดของอาจารย์ท่านนี้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและดำเนินการ


(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สุเวทย์ นิงสานนท์)
หัวหน้าสาขาวิชาเทคโนโลยีอาหาร


(รองศาสตราจารย์ ดร. กนก ผลารักษ์)
คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร
20 เม.ย. 2544

Ms. Manthana,
For your consideration
and further action.
23 Apr 44

บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทร.

ที่ ทม 5136/144

วันที่ 20 เมษายน 2544

เรื่อง ค่าเบี้ยเลี้ยงของคณะอาจารย์ชาวเวียดนาม

เรียน หัวหน้าส่วนการเงินและบัญชี

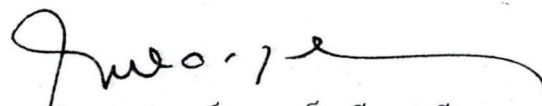
ตามที่คณะอาจารย์ชาวเวียดนามจำนวน 12 คน ได้รับทุนจากทบวงมหาวิทยาลัยเพื่อให้มาปฏิบัติงานวิจัยและศึกษาเพิ่มเติม ณ มทส. ระยะเวลาคนละ 4 เดือน โดยเริ่มตั้งแต่วันที่ 9 มกราคม 2544 และจำนวน 3 คน ได้เดินทางกลับก่อนกำหนดเนื่องจากปฏิบัติงานวิจัยเสร็จแล้วนั้น

ศูนย์ฯ ได้รับแจ้งจากอาจารย์ชาวเวียดนามอีก 5 คน แจ้งความประสงค์ขอเดินทางกลับก่อนกำหนด เนื่องจากการปฏิบัติงานวิจัยเสร็จเรียบร้อยแล้ว และได้ขออนุมัติลาจากมหาวิทยาลัยต้นสังกัดในประเทศเวียดนามไว้จนถึงสิ้นเดือนเมษายนเท่านั้น และสาขาวิชาที่อาจารย์ชาวเวียดนามปฏิบัติงานอยู่ก็ไม่ขัดข้องในการขออนุญาตเดินทางกลับก่อนกำหนดของอาจารย์เวียดนามดังกล่าว

เนื่องจากการรับทุนจากทบวงฯ และ มทส. จะต้องคืนเงินให้ทบวงฯ เมื่อดำเนินโครงการเสร็จสิ้น ดังนั้น ศูนย์ฯ จึงขอให้ส่วนการเงิน ฯ เรียกคืนเงินค่าเบี้ยเลี้ยงจากคณะอาจารย์ชาวเวียดนามตามจำนวนวันที่กลับก่อนกำหนดด้วย ตามรายชื่อดังนี้

1. Mr. Truong Huu Dung เดินทางกลับวันที่ 23 เมษายน 2544
2. Mr. Suu Nguyen Van เดินทางกลับวันที่ 23 เมษายน 2544
3. Mr. Nhan Dang Quy เดินทางกลับวันที่ 23 เมษายน 2544
4. Mr. Khuyen Tran Nhu เดินทางกลับวันที่ 30 เมษายน 2544
5. Mr. Hai Nguyen Thanh เดินทางกลับวันที่ 30 เมษายน 2544

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไป


(ศาสตราจารย์ ดร. รูเบน ซี. อุมาลี)
ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

(copy)

บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทร.

ที่ ทม 5136/

วันที่

เมษายน 2544

เรื่อง ค่าเบี้ยเลี้ยงของคณะอาจารย์ชาวเวียดนาม

เรียน หัวหน้าส่วนการเงินและบัญชี

ตามที่คณะอาจารย์ชาวเวียดนามจำนวน 12 คน ได้รับทุนจากทบวงมหาวิทยาลัยเพื่อให้มาปฏิบัติงานวิจัยและศึกษาเพิ่มเติม ณ มทส. ระยะเวลาคนละ 4 เดือน โดยเริ่มตั้งแต่วันที่ 9 มกราคม 2544 และจำนวน 3 คน ได้เดินทางกลับก่อนกำหนดเนื่องจากปฏิบัติงานวิจัยเสร็จแล้วนั้น

ศูนย์ฯ ได้รับแจ้งจากอาจารย์ชาวเวียดนามอีก 5 คน แจ้งความประสงค์ขอเดินทางกลับก่อนกำหนด เนื่องจากการปฏิบัติงานวิจัยเสร็จเรียบร้อยแล้ว และได้ขออนุมัติลาจากมหาวิทยาลัยต้นสังกัดในประเทศเวียดนามไว้จนถึงสิ้นเดือนเมษายนเท่านั้น และสาขาวิชาที่อาจารย์ชาวเวียดนามปฏิบัติงานอยู่ก็ไม่ขัดข้องในการขออนุญาตเดินทางกลับก่อนกำหนดของอาจารย์เวียดนามดังกล่าว

เนื่องจากการรับทุนจากทบวงฯ และ มทส. จะต้องคืนเงินให้ทบวงฯ เมื่อดำเนินโครงการเสร็จสิ้น ดังนั้น ศูนย์ฯ จึงขอให้ส่วนการเงิน ฯ เรียกคืนเงินค่าเบี้ยเลี้ยงจากคณะอาจารย์ชาวเวียดนามตามจำนวนวันที่กลับก่อนกำหนดด้วย ตามรายชื่อดังนี้

1. Mr. Truong Huu Dung เดินทางกลับวันที่ 23 เมษายน 2544
2. Mr. Suu Nguyen Van เดินทางกลับวันที่ 23 เมษายน 2544
3. Mr. Nhan Dang Quy เดินทางกลับวันที่ 23 เมษายน 2544
4. Mr. Khuyen Tran Nhu เดินทางกลับวันที่ 30 เมษายน 2544
5. Mr. Hai Nguyen Thanh เดินทางกลับวันที่ 30 เมษายน 2544

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไป

(ศาสตราจารย์ ดร. ฐิเบิน ซี. อุมาลี)

ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

5/4/44
20/4/44

Suranaree University of Technology
School of Animal Production Technology

Dr. Prof. *Ruben C. Umaly*
Director of center for International Affairs
Suranaree University of Technology

20th April, 2001

Dear *Dr. Prof. Ruben C. Umaly*,
Dr. Banchorn Likitdecharote

I am writing this letter to make a request to you. I am a Vietnamese faculty visitor at SUT under the T – GMS program. I have conducted a research called “*Effect of Echerichia Coli on diarrhoea of calves from birth to six months on some areas of Nakhon Ratchasima Province, Thailand*”, counterpart by Dr. Banchorn Likitdecharote. As planned the exchange time is for 4 months beginning on 9th January. In fact, I am able to finish my research about 2 weeks days earlier. Therefore I would like you to allow me to return to Vietnam as soon as, I gain the research results and complete my report on 23rd, April.

I look forward to hearing from you.

I would like to thank you very much in advances.

Certification of counterpart

B. Likitdecharote

Dr. Banchorn Likitdecharote

Yours sincerely

Faculty visitor



Nguyen Van Suu

Suranaree University of Technology
School of Animal Production Technology

Dr. Prof. Ruben C. Umaly
Director of center for International Affairs
Suranaree University of Technology

20th April, 2001

Dear Dr. Prof. Ruben C. Umaly,
Dr. Banchorn Likitdecharote

I am writing this letter to make a request to you. I am a Vietnamese faculty visitor at SUT under the T – GMS program. I have conducted a research called “*An Investigation of bowel Parasitology disease of pigs in Nakhon Ratchasima province*”, counterpart by Dr. Banchorn Likitdecharote. As planned the exchange time is for 4 months beginning on 9th January. In fact, I am able to finish my research about 2 weeks days earlier. Therefore I would like you to allow me to return to Vietnam as soon as, I gain the research results and complete my report on 23rd, April.

I look forward to hearing from you.

I would like to thank you very much in advances.

Certification of counterpart

B. Likitdecharote

Dr. Banchorn Likitdecharote

Yours sincerely

Faculty visitor



Truong Huu Dung

SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY
SCHOOL OF CROP PRODUCTION
AGRICULTURE DEPARTMENT

Nakhon Ratchasima, date April 20th, 2001

Dear sirs:

- Dr. Ruben Umaly, Director of Center for International Affairs Suranaree
University of Technology

- Dr. Aschan Sukthumrong, School of Crop Production

I am writing this letter to make a request to you. I am a Vietnamese faculty visitor at SUT under the T-GMS program. I have conducted a research called " Study effect of chemical fertilizer rate on the growth of the Thai sweet corn variety at the SUT farm, Thailand"

As planed, the exchange time is for 4 months beginning on 9th. In fact, I am able to finish my research about 2 week earlier. Therefore, I would like you to allow me to return to Vietnam as soon as I gain the research results and complete my report on 23rd, April .

I am looking forward to hearing from you.

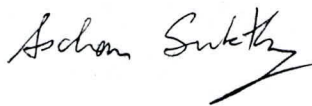
I would like to thank you very much in advances.

Yours sincerely

Faculty visitor

Advisor

Center for International Affairs



Ms.C. Dang Quy Nhan

Dr. Aschan Sukthumrong

สำเนา

บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทร. 4141-4144

ที่ ทม 5136/ ๕๐๒

วันที่ ๒ ธันวาคม ๒๕๔๓

เรื่อง ค่าใช้จ่ายสำหรับอาจารย์จากเวียดนาม

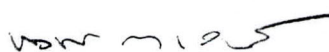
เรียน หัวหน้าสาขาวิชาวิศวกรรมโลหการ (ผ่านคณบดีสำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์)

ตามที่สาขาวิชาวิศวกรรมโลหการสอบถามเกี่ยวกับค่าใช้จ่ายในระหว่างการปฏิบัติงานวิจัยของ Mr. Phan Quang The อาจารย์จากประเทศเวียดนามที่จะปฏิบัติงานวิจัยในสาขาวิชาระยะเวลา 4 เดือน ตั้งแต่เดือนมกราคม ๒๕๔๔ เป็นต้นไปนั้น

ศูนย์กิจการนานาชาติขอเรียนว่า Mr. Phan Quang The ได้รับการสนับสนุนด้านการเงินในระหว่างปฏิบัติงานวิจัย ณ มทส จากทบวงมหาวิทยาลัย (ภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์/นักศึกษาระหว่างประเทศไทยและประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาค) โดยรายละเอียดค่าใช้จ่ายที่ Mr. Phan Quang The จะได้รับปรากฏตามเอกสารแนบ ทั้งนี้โดยไม่รวมค่าใช้จ่ายในการทำวิจัยและค่าใช้จ่ายในการเดินทางไปดูงานในสถานประกอบการแต่อย่างใด

อย่างไรก็ดี ศูนย์กิจการนานาชาติขอเรียนให้ทราบว่า ได้ชี้แจงให้ผู้รับทุนชาวเวียดนามดังกล่าวทราบเกี่ยวกับค่าใช้จ่ายที่จะได้รับจากทบวงฯ สำหรับค่าใช้จ่ายในการปฏิบัติงานวิจัยและการเดินทางไปดูงานในสถานประกอบการนั้น ศูนย์ฯ ได้แจ้งผู้รับทุนให้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายในส่วนนี้เอง ทั้งนี้ศูนย์ฯ ได้ขอให้ผู้รับทุนติดต่อโดยตรงกับหัวหน้าสาขาวิชาเพื่อหารือเกี่ยวกับประเด็นดังกล่าวด้วยแล้ว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ



(รองศาสตราจารย์ทรงพร ทาเจริญศักดิ์)

รองผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์ฯ


๒๑.๑๒.๔๓

To: "Ban QLKH&QHQT- CPR - DHTN" <cprtnu@hn.vnn.vn>

From: "mantana@ccs.sut.ac.th" <mantana@ccs.sut.ac.th>

Subject: Re: Thai Nguyen University

Cc:

Bcc:

X-Attachments:

Dear Mr. Quang Phan The and other grantees from THai Nguyen University,

Thanks for your mail informing that the group from Thai Nguyen will arrive on Jan 8th. To me it sounds a bit late as the school starts on 3rd Jan. I would like each of you to make a direct contact to each SUT's counterpart or advisor whose email address is shown in the list I sent earlier. I assume everyone has it. If you do not have it, please contact Prof. Le Luong Tai's office. (Our letter is dated 31 October) Each of you should also discuss with your counterpart about your work plan to make your stay academically worthwhile. Some of our faculty already asked me for the VN grantees' email address. Please also write me email address of every grantee from Thai Nguyen.

Conclusion : My requests are

1. Please give me email address of each grantee from Thai Nguyen.

2. Please contact SUT' s counterpart to discuss your arrival date and work plan and also research expenses.(for those who will conduct a research)

3. Please also give me CC of your email to your counterpart so that I could keep track of what's going on.

Thanks for your cooperation and prompt action upon my requests.

Letter of Invitation

We mailed the original invitation letter (dated 1 November) to Prof. Le Luong Tai the same day or the latest one day after we sent the fax. Please contact his office.

Please acknowledge to this email asap. Thank you very much.

Sincerely,

Mantana Thammachoti.

.At 19:07 27/11/00 +0700, you wrote:

>Please find attachment file

><!DOCTYPE HTML PUBLIC "-//W3C//DTD HTML 4.0 Transitional//EN">

><HTML><HEAD>

><META content="text/html; charset=iso-8859-1" http-equiv=Content-Type>

><META content="MSHTML 5.00.2614.3500" name=GENERATOR>

><STYLE></STYLE>

></HEAD>

><BODY bgColor=#ffffff>

><DIV>Please find attachment file</DIV></BODY></HTML>

To: "Ban OLKH&QHQT DHTN" <cprtnu@hn.vnn.vn>
From: "mantana@ccs.sut.ac.th" <mantana@ccs.sut.ac.th>
Subject: Re: Letter from Thai Nguyen
Cc:
Bcc:
X-Attachments:

Dear Mr. Phan Quang The,

Tuition Fee

Regarding your allowance, please see details in the letter I sent earlier. Shortly, MUA will be responsible for a round trip air ticket from Hanoi-Bangkok-Hanoi, airport tax, transportation to and from airport, monthly allowance,)

In your case, I assume that you will have to work on your research under supervision or guidance of Dr. Narong. You will not have to take any course so you do not have to pay any tuition fee. (For other people who will take a course, our office will ask University to waive tuition fee so they will not have to pay). All expenses for your research (i.e you may need to buy something for your experiment or some books for more study) will be on your own as Dr. Narong does not have any research grant. MUA provides you the items mentioned above only.

Your arrival date

Please arrive SUT not before Jan 2nd because Jan 1st is still a new year holiday. It will be difficult for us to make any arrangement on that date. If possible, please arrive SUT on Jan 2nd.

MUA will pay only for ticket from Hanoi-Bangkok-Hanoi. Please keep all ticket stub and all receipts for reimbursement. Expense for transportation from Thai Nguyen-Hanoi & Bangkok-Nakhon Ratchasima will also be responsible by MUA (but not more than 1,000 Baht). This means - 1. You will have to pay the rest which should be okay because the allowance of 13,000 Baht/month will be enough 2. You have to keep all transportation tickets for reimbursement.

Accommodation : We will arrange for all VN faculty to stay in a grad student dormitory. One room is 2,700 Baht (for single occupancy) and 1,350 Baht (each on sharing basis). There should be no problem for spouse to come (if the dorm is available) but s/he has to apply for a tourist visa and I do not know how long a tourist can stay.

So....Please let all other colleagues from Thai Nguyen University know all about this. Thanks a lot.

Please do not hesitate to contact me if you have any questions.

Sincerely,

Mantana

.At 10:04 31/10/00 +0700, you wrote:

>Dear Mantana,

>

>I send you the letter in file attachment.

>Please find it.

between Thailand and Neighboring Countries in the Year 2000

Thai University	Name	Neighboring University	Expenses (Baht)
Suranaree University of Technology Faculty	✓ 1. Ms. Loung Hong Nga	Hanoi University of Technology/Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 7,555.50 (actual payment) -airport tax 1,000** -stipend and accommodation 13,000 x 4 M = 56,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000** -medical coverage 2,000** Total 67,555.50
	2. Mr. Quang The Phan	Thai Nguyen University/Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 7,555.50 (actual payment) -airport tax 1,000** -stipend and accommodation 13,000 x 4 M = 56,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000** -medical coverage 2,000** Total 67,555.50
	3. Mr. Truong Huu Dung	Thai Nguyen University/Vietnam	-economy round-trip airticket (TG) 7,555.50 (actual payment) -airport tax 1,000** -stipend and accommodation 13,000 x 4 M = 56,000 -transportation fees (residence-airport-residence) 1,000** -medical coverage 2,000** Total 67,555.50

Note ** = actual payment not exceeding

M = month

* अन्य

10000 1100 vs. 1000 1100 1200 1300 1400 1500 1600 1700 1800 1900 2000 2100 2200 2300 2400 2500 2600 2700 2800 2900 3000 3100 3200 3300 3400 3500 3600 3700 3800 3900 4000 4100 4200 4300 4400 4500 4600 4700 4800 4900 5000 5100 5200 5300 5400 5500 5600 5700 5800 5900 6000 6100 6200 6300 6400 6500 6600 6700 6800 6900 7000 7100 7200 7300 7400 7500 7600 7700 7800 7900 8000 8100 8200 8300 8400 8500 8600 8700 8800 8900 9000 9100 9200 9300 9400 9500 9600 9700 9800 9900 10000
 1000 1100 1200 1300 1400 1500 1600 1700 1800 1900 2000 2100 2200 2300 2400 2500 2600 2700 2800 2900 3000 3100 3200 3300 3400 3500 3600 3700 3800 3900 4000 4100 4200 4300 4400 4500 4600 4700 4800 4900 5000 5100 5200 5300 5400 5500 5600 5700 5800 5900 6000 6100 6200 6300 6400 6500 6600 6700 6800 6900 7000 7100 7200 7300 7400 7500 7600 7700 7800 7900 8000 8100 8200 8300 8400 8500 8600 8700 8800 8900 9000 9100 9200 9300 9400 9500 9600 9700 9800 9900 10000



บันทึกข้อความ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน สาขาวิชาวิศวกรรมโลหการ สำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์ โทรศัพท์ 4481 โทรสาร 4165, 4220

ที่ ทม 5117(13)/362

วันที่ 21 พฤศจิกายน 2543

เรื่อง ขอรื้อเกี่ยวกับค่าใช้จ่ายในโครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์ระหว่างประเทศไทยและประเทศเพื่อนบ้าน
ของทบวงมหาวิทยาลัย

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ (ผ่านคณบดีสำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์)

ตามที่ศูนย์กิจการนานาชาติได้ประสานงานให้สาขาวิชาวิศวกรรมโลหการรับดูแล Mr. Phan Quang The ในโครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์/นักศึกษาระหว่างประเทศไทยและประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) ของทบวงมหาวิทยาลัย นั้น

สาขาวิชา ได้เตรียมแผนงานต่าง ๆ ไว้เพื่อให้ช่วงเวลา 4 เดือนที่ Mr. Phan Quang The ปฏิบัติงานวิจัยในสาขาวิชา เป็นไปโดยราบรื่นและได้ผลดียิ่ง แต่ยังคงมีความไม่ชัดเจนเกี่ยวกับค่าใช้จ่ายต่าง ๆ อันอาจเกิดขึ้น เช่น

- ค่าใช้จ่ายในการทำวิจัย
- ค่าใช้จ่ายในการเดินทางไปดูงานในสถานประกอบการ
- ค่าใช้จ่ายอื่น ๆ

สาขาวิชา จึงเรียนรื้อเพื่อให้เกิดความชัดเจนเกี่ยวกับขอบเขตค่าใช้จ่ายต่าง ๆ ที่สามารถจะเบิกจ่ายได้ และวิธีการเบิกจ่าย รวมทั้งประเด็นอื่น ๆ ที่คิดว่าสาขาวิชา น่าจะรับรู้เพื่อจะได้ดำเนินการได้ถูกต้อง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาชี้แนะด้วยจกขอขอบคุณยิ่ง

(อาจารย์ ดร. ณรงค์ อัครพัฒนากุล)
หัวหน้าสาขาวิชาวิศวกรรมโลหการ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ทวี เลิศปัญญาวิทย์)
คณบดีสำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์

375 Stinson

the sound machine

23/11/43

สาขาวิชาวิศวกรรมโลหการ

20 พฤศจิกายน 2543

เรื่อง ค่าใช้จ่ายในการวิจัยร่วม

เรียน หัวหน้าสาขาวิศวกรรมโลหการ

ตามที่ดิฉันได้เสนอที่จะทำงานวิจัยร่วมกับ Mr.Quang The Phan ที่จะมาปฏิบัติงานวิจัยเรื่อง Performance ของ HSS tool ที่เคลือบผิวด้วยวิธี PVD เพื่อใช้ในงานกลึง Mild Steel นั้น ระหว่างการปฏิบัติงาน 4 เดือนนั้นจะมีค่าใช้จ่ายเกิดขึ้น จึงใคร่เรียนถามว่าทส.จะสนับสนุนค่าใช้จ่ายในด้านใดบ้าง ทั้งนี้เพื่อมิให้เป็นภาระของผู้ปฏิบัติงานร่วม

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา



รศ.ไพลิน ฤกษ์จิรสวัสดิ์

၂၅၀၀၀၀၀၀

တပ်မတော်က နယ်လုံးလုံး ၂၄ နယ်၊
နယ်လုံးလုံး ၂၄ နယ် ၁၀၀ နယ်၊
၁၀၀ နယ်လုံးလုံး

၂၄ နယ် address - account မှတ်တမ်း
မှတ်တမ်းလေး။ မှတ်တမ်း
တပ်မတော်

ใบสมัครขอใช้บริการ E-MAIL

รายละเอียดสมัคร	
-----------------	--

ตำแหน่ง/ชื่อ Miss ชื่อ CHI สกุล LÊ LAN THI
(Position Title) First Name Last Name

ชื่อ-สกุล (Full name) LÊ THI LAN CHI
ภาษาอังกฤษ

ตำแหน่ง _____
Position

สถานที่ทำงาน / หน่วยงาน School of Food Technology
Address / Department

โทรศัพท์ _____
Telephone Number

รายละเอียดการใช้งาน	
---------------------	--

ชื่อบัญชี (Account Name) LÊ LAN CHI belanchi รหัสประจำตัว FOOD2004 food01
ภาษาอังกฤษ (ความยาวไม่เกิน 8 ตัวอักษร) password

(จดหมาย 6 ตัวอักษรใน)

ชื่อ-สกุล (Full Name) LÊ THI LAN CHI
ภาษาอังกฤษ

ลักษณะการใช้งาน ☐ ผ่านระบบ SUTnet ☐ ผ่านระบบเครือข่ายโทรศัพท์
Type

ชื่อ SUT ผู้ขอใช้
()
วันที่ 9 / 1 / 2001

รายละเอียดผลการใช้งานระบบ	
---------------------------	--

วันเริ่มใช้งาน 1 / 0 / 1 / 2001
Start Date

วันสิ้นสุดการใช้งาน 0 / 8 / 10 / 2001
Finish Date

หมายเลขบัญชี 39-
Account Number

ชื่อ Server ☐ CCS ☐ melvis ☐ mail
Host Name

ชื่อ _____ ผู้ควบคุม
()
วันที่ _____

ใบสมัครขอใช้บริการ E-MAIL

รายละเอียดสมัคร	
-----------------	--

ตำแหน่ง Mrs ชื่อ Dung สกุล Nguyen Dang
 (Position Title) First Name Last Name

ชื่อ-สกุล (Full name) Nguyen Dang Dung
 ภาษาอังกฤษ

ตำแหน่ง Mrs
 Position

สถานที่ทำงาน / หน่วยงาน School of Food Technology
 Address / Department

โทรศัพท์ _____
 Telephone Number

รายละเอียดการใช้งาน	
---------------------	--

ชื่อบัญชี (Account Name) ndd2001 รหัสประจำตัว pyd911
 ภาษาอังกฤษ (การเข้ารหัสใน 3 ตัวอักษร) password

(อาจยาว 6 ตัวอักษรขึ้นไป)

ชื่อ-สกุล (Full Name) _____
 ภาษาอังกฤษ

ลักษณะการใช้งาน ☒ ผ่านระบบ SUTnet ☐ ผ่านระบบเครือข่ายโทรศัพท์

ชื่อ Bill ผู้ขอใช้
 ()
 วันที่ 9 / 1 / 2001

รายละเอียดของผลการระบบ	
------------------------	--

วันเริ่มใช้งาน ☐☐☐/ ☐☐☐/ ☐☐☐ วันสิ้นสุดการใช้งาน ☐☐☐/ ☐☐☐/ ☐☐☐
 Start Date Finish Date

หมายเลขบัญชี 39- _____ ชื่อ Server ☐ CCS ☐ melvis ☐ mail
 Account Number Host Name

ชื่อ _____ ผู้ควบคุม
 ()
 วันที่ _____

ใบสมัครขอใช้บริการ E-MAIL

รายละเอียดสมัคร

ตำแหน่ง/ชื่อ (Position Title) _____ ชื่อ HUNG _____ สกุล PEAM VAN _____
 (Position Title) First Name Last Name

ชื่อ-สกุล (Full name) PEAM VAN HUNG _____
 ภาษาอังกฤษ

ตำแหน่ง Lecturer _____
 Position

สถานที่ทำงาน / หน่วยงาน School of crop production _____
 Address/ Department

โทรศัพท์ _____
 Telephone Number

รายละเอียดการใช้งาน

ชื่อบัญชี (Account Name) HUNG _____ รหัสประจำตัว 012345 _____
 ภาษาอังกฤษ (ความยาวไม่เกิน 8 ตัวอักษร) password

ชื่อ-สกุล (Full Name) PEAM VAN HUNG _____
 ภาษาอังกฤษ

ลักษณะการใช้งาน ☐ ผ่านระบบ SUTnet ☐ ผ่านระบบเครือข่ายโทรศัพท์
 Type

ชื่อ P.Hg ผู้ขอใช้
 ()
 วันที่ 09 / 01 / 2001

รายละเอียดผู้สมัครระบบ

วันเริ่มใช้งาน 01 / 01 / 01
 Start Date

วันสิ้นสุดการใช้งาน 01 / 01 / 01
 Finish Date

หมายเลขบัญชี 39- _____
 Account Number

ชื่อ Server ☐ CCS ☐ melvis ☐ mail
 Host Name

ชื่อ _____ ผู้ควบคุม
 ()
 วันที่ _____

ใบสมัครขอใช้บริการ E-MAIL

รายละเอียดสมัคร

ตำแหน่ง Miss ชื่อ NGA สกุล LUONG HONG
(Position Title) First Name Last Name

ชื่อ-สกุล (Full name) LUONG HONG NGA
ภาษาอังกฤษ

ตำแหน่ง Miss
Position

สถานที่ทำงาน / หน่วยงาน School of Food Technology
Address / Department

โทรศัพท์ _____
Telephone Number

รายละเอียดการใช้งาน

ชื่อบัญชี (Account Name) lhnga hahaha รหัสประจำตัว PTA/0018263 2811kn
ภาษาอังกฤษ (ความยาวไม่เกิน 8 ตัวอักษร) password

ชื่อ-สกุล (Full Name) LUONG HONG NGA
ภาษาอังกฤษ

ลักษณะการใช้งาน ☒ ผ่านระบบ SUTnet ☐ ผ่านระบบเครือข่ายโทรศัพท์
Type

ชื่อ Kongkarn ผู้ขอใช้
(
วันที่ 09 / 01 / 2001

รายละเอียดฟังก์ชันการระบบ

วันเริ่มใช้งาน ☐ ☐ / ☐ ☐ / ☐ ☐
Start Date

วันสิ้นสุดการใช้งาน ☐ ☐ / ☐ ☐ / ☐ ☐
Finish Date

หมายเลขบัญชี 39- _____
Account Number

ชื่อ Server ☐ CCS ☐ melvis ☐ mail
Host Name

ชื่อ _____ ผู้ควบคุม
(
วันที่ _____

ใบสมัครขอใช้บริการ E-MAIL

รายละเอียดสมัคร

ตำแหน่ง Mr ชื่อ NHAN สกุล DANG QUYNH
 (Position Title) First Name Last Name

ชื่อ-สกุล (Full name) DANG QUYNH NHAN
 ภาษาอังกฤษ

ตำแหน่ง Researcher Mr
 Position

สถานที่ทำงาน / หน่วยงาน School of crop production
 Address / Department

โทรศัพท์
 Telephone Number

รายละเอียดการใช้งาน

ชื่อบัญชี (Account Name) QUYNHAN รหัสประจำตัว 208710
 ภาษาอังกฤษ (ความยาวไม่เกิน 8 ตัวอักษร) password

(ความยาว 6 ตัวอักษรใน)

ชื่อ-สกุล (Full Name) DANG QUYNH NHAN
 ภาษาอังกฤษ

ลักษณะการใช้งาน ☒ ผ่านระบบ SUTnet
 Type

☐ ผ่านระบบเครือข่ายโทรศัพท์

ชื่อ [Signature] ผู้ขอใช้

()
 วันที่ 9 / 01 / 2008

รายละเอียดการใช้งานระบบ

วันเริ่มใช้งาน 09/01/08
 Start Date

วันสิ้นสุดการใช้งาน 09/05/08
 Finish Date

หมายเลขบัญชี 39-
 Account Number

ชื่อ Server ☐ CCS ☐ melvis ☐ mail
 Host Name

ชื่อ [Signature] ผู้ควบคุม
 ()
 วันที่ 9 / 01 / 2008

ใบสมัครขอใช้บริการ E-MAIL

รายละเอียดสมัคร

ตำแหน่ง Mr ชื่อ HAI สกุล NGUYEN THANH
(Position Title) First Name Last Name

ชื่อ-สกุล (Full name) NGUYEN THANH HAI
ภาษาอังกฤษ

ตำแหน่ง Teacher of Hanoi Agricultural University, Viet Nam
Position

สถานที่ทำงาน / หน่วยงาน Surasammanakhan II hotel
Address / Department

โทรศัพท์
Telephone Number

รายละเอียดการใช้งาน

ชื่อบัญชี (Account Name) ~~XXXXXXXXXX~~ HAITHAI รหัสประจำตัว HAIHUE
ภาษาอังกฤษ (ความยาวไม่เกิน 8 ตัวอักษร) password

(จดหมาย 6 ตัวอักษรใน)

ชื่อ-สกุล (Full Name) NGUYEN THANH HAI
ภาษาอังกฤษ

ลักษณะการใช้งาน ☐ ผ่านระบบ SUTnet ☐ ผ่านระบบเครือข่ายโทรศัพท์
Type

ชื่อ [Signature] ผู้ขอใช้
()
วันที่ 09 / 01 / 2001

รายละเอียดการสมัครระบบ

วันเริ่มใช้งาน ☐☐☐ / ☐☐☐ / ☐☐☐
Start Date

วันสิ้นสุดการใช้งาน ☐☐☐ / ☐☐☐ / ☐☐☐
Finish Date

หมายเลขบัญชี 39-
Account Number

ชื่อ Server ☐ C:\CS ☐ melvis ☐ mail
Host Name

ชื่อ [Signature] ผู้ควบคุม
()
วันที่ / /

ใบสมัครขอใช้บริการ E-MAIL

ตำแหน่ง (Position Title) Mr ชื่อ (First Name) KHUYEN ตกด (Last Name) TRAN NHU
 ชื่อ-สกุล (Full name) KHUYEN TRAN NHU
 ภาษาอังกฤษ
 ตำแหน่ง (Position) Teacher of Kanoi Agricultural University, Viet nam
 สถานที่ทำงาน / แผนกงาน (Address / Department) Surasammanakhan II Hotel
 โทรศัพท์ (Telephone Number)

ชื่อ-นามสกุล (Full Name) <u>KHUYEN TRAN NHU</u> ภาษาอังกฤษ		รหัสประจำตัว <u>KHUYEN TOAN</u> password	
ชื่อ-สกุล (Full Name) <u>KHUYEN TRAN NHU</u> ภาษาอังกฤษ		ชื่อ-นามสกุล (Full Name) <u>KHUYEN TRAN NHU</u> ภาษาอังกฤษ	

รายละเอียดฟังก์ชันการระบบ			
วันเริ่มใช้งาน	/ /	วันสิ้นสุดการใช้งาน	/ /
Start Date		Finish Date	
หมายเลขบัญชี	39-_____	ชื่อ Server	☐ CCS ☐ melvis ☐ mail
Account Number		Host Name	
		ชื่อ	_____
		()	_____
		วันที่	_____

ใบสมัครขอใช้บริการ E-MAIL

รายละเอียดสมัคร	
-----------------	--

ตำแหน่ง (Position Title) ชื่อ (First Name) DUNG ตกด (Last Name) TRUONG HUU

ชื่อ-สกุล (Full name) TRUONG HUU DUNGZ
ภาษาอังกฤษ

ตำแหน่ง (Position) Teacher lecturer

สถานที่ทำงาน / หน่วยงาน (Address / Department) School of Animal Production

โทรศัพท์ (Telephone Number) 223310

รายละเอียดการใช้งาน	
---------------------	--

ชื่อบัญชี (Account Name) DUNGZ รหัสประจำตัว 281983 121265
ภาษาอังกฤษ (ความยาวไม่เกิน 8 ตัวอักษร) password

(เวลา 6 ชั่วโมง)

ชื่อ-สกุล (Full Name) NGUYEN VAN TRUONG HUU DUNGZ
ภาษาอังกฤษ

ลักษณะการใช้งาน (Type) ☐ ผ่านระบบ SUTnet ☐ ผ่านระบบเครือข่ายโทรศัพท์

ชื่อ mg ผู้ขอใช้
()
วันที่ 09 / 01 / 2001

รายละเอียดการใช้งานระบบ	
-------------------------	--

วันเริ่มใช้งาน (Start Date) 08 / 01 / 01

วันสิ้นสุดการใช้งาน (Finish Date)

หมายเลขบัญชี (Account Number) 39-

ชื่อ Server (Host Name) ☐ CCS ☐ melvis ☐ mail

ชื่อ ผู้ควบคุม
()
วันที่ / /

ใบสมัครขอใช้บริการ E-MAIL

รายชื่อผู้บริจาคเงิน

ตำแหน่ง Mr ชื่อ QUANG THE สกุล PHAN
 (Position Title) First Name Last Name

ชื่อ-สกุล (Full name) PHAN QUANG THE
ภาษาอังกฤษ

Name: _____
Position: _____

สถานที่ทำงาน / หน่วยงาน Metalurgical Engineering Department.
Address / Department

โทรศัพท์ (22) 4481
Telephone Number

รายละเอียดการจ้างงาน

ชื่อบัญชี(Account Name) QT Phan รหัสประจำตัว 131261
 ภาษาอังกฤษ (ความยาวไม่เกิน 8 ตัวอักษร) password (ความยาวไม่เกิน 8 ตัวอักษร)

ชื่อ-สกุล (Full Name) Phoen Anong The
ภาษาถิ่น

ลักษณะการใช้งาน ☐ ผ่านระบบ SUTnet:
Type

☐ ผ่านระบบเครือข่ายโทรศัพท์

ชื่อ  หน้าที่
()
วันที่ 09 / 01 / 2001

รายละเอียดปัจจัยการระบบ

วันที่ / /

Start Date

Finish Date /

หมายเลขบัญชี 39-_____

Account Number

☐ CCS
 ☐ melvis
 ☐ mail

ដំណើរការ: _____ ផ្គត់ផ្គង់
 ()
 ឈ្មោះ: _____

ใบสมัครขอใช้บริการ E-MAIL

รายละเอียดสมัคร	
-----------------	--

ตำแหน่ง/ชื่อ Miss ชื่อ VAN สกุล NGUYEN THI THANH
 (Position Title) First Name Last Name

ชื่อ-สกุล (Full name) NGUYEN THI THANH VAN
 ภาษาอังกฤษ

ตำแหน่ง _____
 Position

สถานที่ทำงาน / หน่วยงาน School of English
 Address / Department

โทรศัพท์ _____
 Telephone Number

รายละเอียดการใช้งาน	
---------------------	--

ชื่อบัญชี (Account Name) THANKVAN รหัสประจำตัว 022279
 ภาษาอังกฤษ (ความยาวไม่เกิน 8 ตัวอักษร) password

(ตัวเลข 6 ตัวอีกข้างไม่)

ชื่อ-สกุล (Full Name) _____
 ภาษาอังกฤษ

ลักษณะการใช้งาน ☒ ผ่านระบบ SUTnet
 Type

☐ ผ่านระบบเครือข่ายโทรศัพท์

ชื่อ Van ผู้ขอใช้

()

วันที่ 9 / Jan / 2001

รายละเอียดสมัครระบบ	
---------------------	--

วันเริ่มใช้งาน ☐ ☐ / ☐ ☐ / ☐ ☐
 Start Date

วันสิ้นสุดการใช้งาน ☐ ☐ / ☐ ☐ / ☐ ☐
 Finish Date

หมายเลขบัญชี 39- _____
 Account Number

ชื่อ Server ☐ C/CS ☐ melvis ☐ mail
 Host Name

ชื่อ _____ ผู้ควบคุม
 ()

วันที่ _____ / _____ / _____

ใบสมัครขอใช้บริการ E-MAIL

รายละเอียดสมัคร

ตำแหน่งชื่อ Mrs ชื่อ HA สกุล DUONG THI THANH H
(Position Title) First Name Last Name

ชื่อ-สกุล (Full name) DUONG THI THANH HA
ภาษาอังกฤษ

ตำแหน่ง Mrs
Position

สถานที่ทำงาน / หน่วยงาน School of crop production
Address / Department

โทรศัพท์
Telephone Number

รายละเอียดการใช้งาน

ชื่อบัญชี (Account Name) HA รหัสประจำตัว HA VIET
ภาษาอังกฤษ (ความยาวไม่เกิน 8 ตัวอักษร) password

(จดหมาย 6 ตัวอักษรใน)

ชื่อ-สกุล (Full Name) DUONG THI THANH HA
ภาษาอังกฤษ

ลักษณะการใช้งาน ☒ ผ่านระบบ SUTnet ☐ ผ่านระบบเครือข่ายโทรศัพท์
Type

ชื่อ _____ ผู้ขอใช้
()
วันที่ ____ / ____ / ____

รายละเอียดผูกการระบบ

วันเริ่มใช้งาน ☐ ☐ / ☐ ☐ / ☐ ☐
Start Date

วันสิ้นสุดการใช้งาน ☐ ☐ / ☐ ☐ / ☐ ☐
Finish Date

หมายเลขบัญชี 39- _____
Account Number

ชื่อ Server ☐ C/CS ☐ melvis ☐ mail
Host Name

ชื่อ _____ ผู้ควบคุม
()
วันที่ ____ / ____ / ____

ใบสมัครขอใช้บริการ E-MAIL

รายละเอียดสมัคร

ตำแหน่ง (Position Title) Mr. ชื่อ (First Name) NGUYEN VAN นามสกุล (Last Name) SUU

ชื่อ-สกุล (Full name) NGUYEN VAN SUU
ภาษาไทย

ตำแหน่ง (Position) Lecturer

สถานที่ทำงาน / หน่วยงาน (Address / Department) School of Animal production

โทรศัพท์ (Telephone Number) 223340

รายละเอียดการใช้งาน

ชื่อบัญชี (Account Name) Suu รหัสประจำตัว (password) 281963
ภาษาไทย (ถ้านามยาวไม่เกิน 8 ตัวอักษร)

(ตัวอักษร 6 ตัวอักษรขึ้นไม่)

ชื่อ-สกุล (Full Name) NGUYEN VAN SUU
ภาษาไทย

ลักษณะการใช้งาน (Type) ☐ ผ่านระบบ SUTnet ☐ ผ่านระบบเครือข่ายโทรศัพท์

ชื่อ Thuan ผู้ขอใช้
()
วันที่ 09 / 01 / 2004

รายละเอียดสมัครระบบ

วันเริ่มใช้งาน (Start Date) 08 / 11 / 04 วันสิ้นสุดการใช้งาน (Finish Date) 09 / 05 / 04

หมายเลขบัญชี (Account Number) 39 ชื่อ Server (Host Name) ☐ CCS ☐ melvis ☐ mail

ชื่อ Thuan ผู้ควบคุม
()
วันที่ 09 / 01 / 2004

สำเนา

บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทร.4141-4144

ที่ ทม 5136/ 2-69

วันที่ 6 พฤศจิกายน 2543

เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์ระหว่างประเทศไทยและประเทศเพื่อนบ้านของทบวงมหาวิทยาลัย

เรียน สำเนาแจ้งท้าย

ด้วย มทส ได้รับการสนับสนุนจากทบวงมหาวิทยาลัยให้ดำเนินกิจกรรมภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์/นักศึกษา ระหว่างประเทศไทยและประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) ของทบวงมหาวิทยาลัยประจำปี 2543 โดย อาจารย์ มทส จำนวน 2 คน ได้รับการสนับสนุนให้ไปสอนที่ประเทศเวียดนามระยะเวลาคนละ 1-2 เดือน และอาจารย์จากประเทศเวียดนามจำนวน 14 คน ได้รับการสนับสนุนให้มาศึกษาเพิ่มเติม อบรม หรือวิจัย ในสาขาวิชาต่างๆ ณ มทส

ศูนย์ฯ ขอส่งสรุปข้อมูลเกี่ยวกับอาจารย์เวียดนามทั้ง 14 คน รวมทั้งรายชื่อ counterpart จาก มทส ซึ่งจะมีหน้าที่ปฏิบัติงานร่วมกับอาจารย์เวียดนามดังกล่าว รายละเอียดปรากฏตามเอกสารแนบ

อนึ่ง ศูนย์ฯ ขอเรียนว่า อาจารย์จากเวียดนามได้รับการอนุมัติจากทบวงฯ ให้ปฏิบัติงาน ณ มทส คนละไม่เกิน 4 เดือน ทั้งนี้โดยจะเริ่มตั้งแต่วันที่ 3 มกราคม 2544

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

(รศ. ทรงพร ทาเจริญศักดิ์)

รองผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ
รักษาการแทนผู้อำนวยการ

สำเนาแจ้งท้าย

คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร
หัวหน้าสาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตพืช
หัวหน้าสาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตสัตว์
หัวหน้าสาขาวิชาเทคโนโลยีอาหาร
คณบดีสำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์
หัวหน้าสาขาวิชาวิศวกรรมโลหการ
คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม
หัวหน้าสาขาวิชาภาษาอังกฤษ

**Confirmed Vietnamese Fellows Conducting Training/Research at SUT
under MUA's T-GMS Program
Trimester 3/2000 commencing 3 January 2001**

Name	University	Area	Education	Activities	Interests	Age	M/ S	Counterpart	Remarks
1. Ms. Luong Hong Nga	HUT	Food Technology	BSc, MSc (HUT)	Attend some lectures, Research, Interested in Ph.D	cassava tech. Noodle tech.	26	M	Dr. Sunanta Tongta School of Food Technology Ph: 66 44 224266 Fax: 66 44 224150 Email: S-tongta@ccs.sut.ac.th	
2. Ms. Lan Chi Le Thi	HUT	Food Technology	BSc. Food Tech MSc. Student (HUT)	Attend Grad. Lectures, Research	Fermentation Technology (wine, beer)	27	M	Dr. Piyawan Gasaluck School of Food Technology Ph. 6644224270 Fax. 66 44 224150 Email piyawan@ccs.sut.ac.th	
3. Mr. Truong Huu Dung	TNU	Animal Production	BSc 89, Msc 97 (TNU) Animal Breeding	Attend lectures, Research	Pig Breeding for meat, Bagasse as cattle feed	35	M	Dr. Pongchan Na Lampang Chair, School of Animal Production Ph. 66 44 224156 Fax 66 44 224150 Email : pongchan@ccs.sut.ac.th	
4. Ms. Suu Nguyen Van	TNU	Animal Production	BSc (86) MSc (98) (TNU)	Attend lectures, Research	Cattle Production, Meat; Use of bagasse as feed	37	M	Dr. Visittiporn Suksombat School of Animal Production Ph. 66 44 223310 Fax. 66 44 224150 Email : wistpor@ccs.sut.ac.th	

Name	University	Area	Education	Activities	Interests	Age	M/ S	Counterpart	Remarks
5. Dr.Van Dao Tanh	TNU	Crop Production	BSc, MSc. Ph.D Agri	Research, Give lecture on Mango	Mango production	42	M	Dr Aschan Sukthumrong School of Crop Production Ph. 66 44 224268 Fax. 66 44 224150 Email: aschan@ccs.sut.ac.th	
6. Dr.Duong Van Son	TNU	Crop Production	Ph.D	Research	TBA (not interviewed)		M	Dr. Thawatchai Teekachunhatean School of Crop Production Ph. 66 44 224700 Fax. 66 44 224150 Email: thawatch@ccs.sut.ac.th	Awaiting more info
7. Ms.Ha Duong Thi Than	TNU	Crop Production	BSc. (85), MSc (97) (TNU)-	Attend lectures, Research English	Fertilizers for cassava;or corn/bean production		M	Dr. Paisan Laosuwan School of Crop Production Ph. 66 44 224155 Fax. 66 44 224150 Email: paisan@ccs.sut.ac.th	
8. Mr.Nhan Dang Quy	TNU	Crop Production	BSc., MSc. 93' 98 (Crop Production Physiology)	Attend lectures, Research	Upland Rice Stress Tolerance	29	S	Dr. Hatsachai Boonjung School of Crop Production Ph. 66 44 224130, 66 44 224012 Fax. 66 44 224150 Email: boonjung@ccs.sut.ac.th	
9. Mr.Hung Pham Van	TNU	Computer Software Information Technology	BS Math 83 (TNU) MSc Informatics (Hanoi)	Research- Training	Networking Systems. GIS farming System	38	M	Dr. Hatsachai Boonjung School of Crop Production Ph. 66 44 224130, 66 44 224012 Fax. 66 44 224150 Email: boonjung@ccs.sut.ac.th	

Name	University	Area	Education	Activities	Interests	Age	M/ S	Counterpart	Remarks
10. Mr Quang The Phan	TNU	Env. Engineering						Dr. Narong Akkarapattanagoon Chair, School of Metallurgical Engineering Ph. 66 44 224482 Fax. 66 44 224165, 66 44 224220 Email: narong@ccs.sut.ac.th	
11. Mr.Khuyen Tran Nhu	HAU	Food Technology	BSc, MSc, Ph.D (HAU)	Mostly Research, English course	Meat & Vegetable Processing (Equipment)	46	M	Dr. Kanok-orn Intarapichet School of Food Technology Ph. 66 44 224265 Fax. 66 44 224150 Email:kanokorn@ccs.sut.ac.th	
12..Mr.Hai Nguyen Thanh	HAU	Food Technology		Mostly Research, Attend some lectures (Grad), English Course	Milk and Meat Processing (Equipment)	26	M	Dr. Suwayd Ningsanond Chair, School of Food Technology Ph. 66 44 224157 Fax. 66 44 224150 Email : suwayd@ccs.sut.ac.th	
13. Ms.Dung NguyenDang	HAU	Food Technology	BSc. Food Tech MSc. (Student) (HAU)	Attend Grad lectures, Research, English Course	Post harvest of Cereals, Milk and Beverage Technology	25	S	Dr. Suwayd Ningsanond Chair, School of Technology Ph. 66 44 224157 Fax. 66 44 224150 Email :suwayd@ccs.sut.ac.th	

Name	University	Area	Education	Activities	Interests	Age	M/ S	Counterpart	Remarks
14. Ms. Nguyen Thi Thanh Van	VNUH		English Education Administration	Training				Dr. Maneepen Apibalsri Chair, School of English Ph. 66 44 224213 Fax. 66 44 224205 Email: maneepen@ccs.sut.ac.th	

สำเนา

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทร.4141-4144

ที่ ทม 5136/482

วันที่ ๗ พฤศจิกายน 2543

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ในการจัดหาห้องทำงานสำหรับอาจารย์เวียดนาม

เรียน ผู้อำนวยการสถาบันวิจัยและพัฒนา

ด้วย มทส. ได้รับการสนับสนุนจากทบวงมหาวิทยาลัยให้ดำเนินกิจกรรมภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์/นักศึกษา ระหว่างประเทศไทยและประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคแม่น้ำโขง (T-GMS) ของทบวงมหาวิทยาลัยประจำปี 2543 โดย อาจารย์ มทส จำนวน 2 คน ได้รับการสนับสนุนให้ไปสอนที่ประเทศเวียดนามระยะเวลาคนละ 1-2 เดือน และอาจารย์จากประเทศเวียดนามจำนวน 14 คน ได้รับการสนับสนุนให้มาศึกษาเพิ่มเติม อบรม หรือวิจัย ในสาขาวิชาต่างๆ ณ มทส. รายละเอียดปรากฏตามเอกสารแนบ

เนื่องจาก อาจารย์ชาวเวียดนามดังกล่าวจะปฏิบัติหน้าที่ ศึกษา ฝึกอบรม วิจัย ในสาขาวิชาต่างๆ คนละ 4 เดือน จึงจำเป็นต้องมีห้องทำงาน ศูนย์ฯ จึงขอความร่วมมือจากสถาบันฯ ในการอนุเคราะห์จัดหาสถานที่สำหรับเป็นห้องทำงานแก่อาจารย์เวียดนามจำนวน 12 คนซึ่งจะปฏิบัติงานในสำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร (อีก 2 คน ซึ่งจะปฏิบัติงานในสาขาวิชาวิศวกรรมโลหการและสาขาวิชาภาษาอังกฤษ สาขาวิชาดังกล่าวจะจัดหาสถานที่ทำงานในบริเวณสาขาวิชาให้) ทั้งนี้อาจารย์ชาวเวียดนามดังกล่าวจะเริ่มปฏิบัติงานตั้งแต่วันที่ 3 มกราคม 2544 เป็นต้นไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาให้ความอนุเคราะห์จัดหาสถานที่เป็นห้องทำงานสำหรับอาจารย์เวียดนามดังกล่าวด้วย จะขอบคุณยิ่ง

(รศ. ทรงพร ทาเจริญศักดิ์)

รองผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

โทร. 4141-4144 13 ธน. 13.9 พ.ย. 43.
นางสาว โฉมพวีร์ 11.25.43
2000.

**Confirmed Vietnamese Fellows Conducting Training/Research at SUT
under MUA's T-GMS Program
Trimester 3/2000 commencing 3 January 2001**

Name	University	Area	Education	Activities	Interests	Age	M/ S	Counterpart	Remarks
1. Ms. Luong Hong Nga	HUT	Food Technology	BSc. MSc (HUT)	Attend some lectures, Research. Interested in Ph.D	cassava tech. Noodle tech.	26	M	Dr. Sunanta Tongta School of Food Technology Ph. : 66 44 224266 Fax.:66 44 224150 Email: S-tongta@ccs.sut.ac.th	
2. Ms.Lan Chi Le Thi	HUT	Food Technology	BSc. Food Tech MSc. Student (HUT)	Attend Grad. Lectures, Research	Fermentation Technology (wine, beer)	27	M	Dr. Piyawan Gasaluck School of Food Technology Ph. 6644224270 Fax. 66 44 224150 Email piyawan@ccs.sut.ac.th	
3. Mr.Truong Huu Dung	TNU	Animal Production	BSc 89, Msc 97 (TNU) Animal Breeding	Attend lectures, Research	Pig Breeding for meat. Bagasse as cattle feed	35	M	Dr. Pongchan Na Lampang Chair, School of Animal Production Ph. 66 44 224156 Fax 66 44 224150 Email : pongchan@ccs.sut.ac.th	
4. Ms.Suu Nguyen Van	TNU	Animal Production	BSc (86) MSc (98) (TNU)	Attend lectures, Research	Cattle Production. Meat: Use of bagasse as feed	37	M	Dr.Visittiporn Suksombat School of Animal Production Ph. 66 44 223310 Fax. 66 44 224150 Email : wistpor@ccs.sut.ac.th	

Name	University	Area	Education	Activities	Interests	Age	M/ S	Counterpart	Remarks
5. <u>Dr. Van Dao Tanh</u>	TNU	Crop Production	BSc, MSc, Ph.D Agri	Research, Give lecture on Mango	Mango production	42	M	Dr Aschan Sukthumrong School of Crop Production Ph. 66 44 224268 Fax. 66 44 224150 Email: aschan@ccs.sut.ac.th	
6. <u>Dr. Duong Van Son</u>	TNU	Crop Production	Ph.D	Research	TBA (not interviewed)	-	M	Dr. Thawatchai Teekachunhatean School of Crop Production Ph. 66 44 224700 Fax. 66 44 224150 Email: thawatch@ccs.sut.ac.th	Awaiting more info
7. Ms. Ha Duong Thi Than	TNU	Crop Production	BSc. (85), MSc (97) (TNU)-	Attend lectures, Research English	Fertilizers for cassava; or corn/bean production	-	M	Dr. Paisan Laosuwan School of Crop Production Ph. 66 44 224155 Fax. 66 44 224150 Email: paisan@ccs.sut.ac.th	
8. Mr. Nhan Dang Quy	TNU	Crop Production	BSc., MSc. 93' 98 (Crop Production Physiology)	Attend lectures, Research	Upland Rice Stress Tolerance	29	S	Dr. Hatsachai Boonjung School of Crop Production Ph. 66 44 224130, 66 44 224012 Fax. 66 44 224150 Email: boonjung@ccs.sut.ac.th	
9. Mr. Hung Pham Van	TNU	Computer Software Information Technology	BS Math 83 (TNU) MSc Informatics (Hanoi)	Research- Training	Networking Systems, GIS farming System	38	M	Dr. Hatsachai Boonjung School of Crop Production Ph. 66 44 224130, 66 44 224012 Fax. 66 44 224150 Email: boonjung@ccs.sut.ac.th	

Name	University	Area	Education	Activities	Interests	Age	M/ S	Counterpart	Remarks
10. Mr Quang The Phan	TNU	Env't. Engineering						Dr. Narong Akkarapattanagoon Chair, School of Metallurgical Engineering Ph. 66 44 224482 Fax. 66 44 224165, 66 44 224220 Email: narong@ccs.sut.ac.th	
11. Mr.Khuyen Tran Nhu	HAU	Food Technology	BSc, MSc. Ph.D (HAU)	Mostly Research. English course	Meat & Vegetable Processing (Equipment)	46	M	Dr. Kanok-orn Intarapichet School of Food Technology Ph. 66 44 224265 Fax. 66 44 224150 Email:kanokorn@ccs.sut.ac.th	
12..Mr.Hai Nguyen Thanh	HAU	Food Technology		Mostly Research. Attend some lectures (Grad). English Course	Milk and Meat Processing (Equipment)	26	M	Dr. Suwayd Ningsanond Chair, School of Food Technology Ph. 66 44 224157 Fax. 66 44 224150 Email : suwayd@ccs.sut.ac.th	
13. Ms.Dung NguyenDang	HAU	Food Technology	BSc. Food Tech. MSc. (Student) (HAU)	Attend Grad lectures. Research. English Course	Post harvest of Cereals, Milk and Beverage Technology	25	S	Dr. Suwayd Ningsanond Chair, School of Technology Ph. 66 44 224157 Fax. 66 44 224150 Email :suwayd@ccs.sut.ac.th	

Name	University	Area	Education	Activities	Interests	Age	M/ S	Counterpart	Remarks
14. Ms. Nguyen Thi Thanh Van	VNUH		English Education Administration	Training				Dr. Maneepen Apibalsri Chair, School of English Ph. 66 44 224213 Fax. 66 44 224205 Email: maneepen@ccs.sut.ac.th	

สถาบันวิจัยและพัฒนา
รับที่ ๗๗๗/๕๒
วันที่ ๗ พ.ย. ๒๕๕๓
เวลา ๑๔:๓๐ น.

วันที่ ๗ พฤศจิกายน 2543

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ในการจัดหาห้องทำงานสำหรับอาจารย์เวียดนาม

ด้วย มทส ได้รับการสนับสนุนจากทบวงมหาวิทยาลัยให้ดำเนินกิจกรรมภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์/นักศึกษา ระหว่างประเทศไทยและประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) ของทบวงมหาวิทยาลัยประจำปี 2543 โดย อาจารย์ มทส จำนวน 2 คน ได้รับการสนับสนุนให้ไปสอนที่ประเทศเวียดนามระยะเวลาคนละ 1-2 เดือน และอาจารย์จากประเทศเวียดนามจำนวน 14 คน ได้รับการสนับสนุนให้มาศึกษาเพิ่มเติม อบรม หรือวิจัย ในสาขาวิชาต่างๆ ณ มทส รายละเอียดปรากฏตามเอกสารแนบ

เนื่องจาก อาจารย์ชาวเวียดนามดังกล่าวจะปฏิบัติหน้าที่ ศึกษา ฝึกอบรม วิจัย ในสาขาวิชาต่างๆ คนละ 4 เดือน จึงจำเป็นต้องมีห้องทำงาน ศูนย์ฯ จึงขอความร่วมมือจากสถาบันฯ ในการอนุเคราะห์จัดหาสถานที่สำหรับเป็นห้องทำงานแก่อาจารย์เวียดนามจำนวน 12 คนซึ่งจะปฏิบัติงานในสำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร (อีก 2 คน ซึ่งจะปฏิบัติงานในสาขาวิชาวิศวกรรมโลหการและสาขาวิชาภาษาอังกฤษ สาขาวิชาดังกล่าวจะจัดหาสถานที่ทำงานในบริเวณสาขาวิชาให้) ทั้งนี้อาจารย์ชาวเวียดนามดังกล่าวจะเริ่มปฏิบัติงานตั้งแต่วันที่ 3 มกราคม 2544 เป็นต้นไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาให้ความอนุเคราะห์จัดหาสถานที่เป็นห้องทำงานสำหรับอาจารย์
เวียดนามดังกล่าวด้วย จะขอบคุณยิ่ง

(รศ. ทรงพร ทาเจริญศักดิ์)

รองผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

② $\frac{1}{2} \text{ sec} \rightarrow \text{C/A}$

১৯৮০ সালের ১০ মার্চ তারিখে
 ঢাকা

10 M.S. 2543

**Confirmed Vietnamese Fellows Conducting Training/Research at SUT
under MUA's T-GMS Program
Trimester 3/2000 commencing 3 January 2001**

Name	University	Area	Education	Activities	Interests	Age	M/ S	Counterpart	Remarks
1.Ms. Luong Hong Nga	HUT	Food Technology	BSc, MSc (HUT)	Attend some lectures, Research, Interested in Ph.D	cassava tech. Noodle tech.	26	M	Dr. Sunanta Tongta School of Food Technology Ph. : 66 44 224266 Fax.:66 44 224150 Email: S-tongta@ccs.sut.ac.th	
2. Ms.Lan Chi Le Thi	HUT	Food Technology	BSc. Food Tech MSc. Student (HUT)	Attend Grad. Lectures, Research	Fermentation Technology (wine, beer)	27	M	Dr. Piyawan Gasaluck School of Food Technology Ph. 6644224270 Fax. 66 44 224150 Email piyawan@ccs.sut.ac.th	
3. Mr.Truong Huu Dung	TNU	Animal Production	BSc 89, Msc 97 (TNU) Animal Breeding	Attend lectures, Research	Pig Breeding for meat, Bagasse as cattle feed	35	M	Dr. Pongchan Na Lampang Chair, School of Animal Production Ph. 66 44 224156 Fax 66 44 224150 Email : pongchan@ccs.sut.ac.th	
4. Ms.Suu Nguyen Van	TNU	Animal Production	BSc (86) MSc (98) (TNU)	Attend lectures, Research	Cattle Production, Meat; Use of bagasse as feed	37	M	Dr.Visittiporn Suksombat School of Animal Production Ph. 66 44 223310 Fax. 66 44 224150 Email : wistpor@ccs.sut.ac.th	

Name	University	Area	Education	Activities	Interests	Age	M/ S	Counterpart	Remarks
5. Dr. Van Dao Thanh	TNU	Crop Production	BSc, MSc, Ph.D Agri	Research, Give lecture on Mango	Mango production	42	M	Dr Aschan Sukthumrong School of Crop Production Ph. 66 44 224268 Fax. 66 44 224150 Email: aschan@ccs.sut.ac.th	
6. Dr. Duong Van Son	TNU	Crop Production	Ph.D	Research	TBA (not interviewed)	-	M	Dr. Thawatchai Teekachunhatean School of Crop Production Ph. 66 44 224700 Fax. 66 44 224150 Email: thawatch@ccs.sut.ac.th	Awaiting more info
7. Ms. Ha Duong Thi Than	TNU	Crop Production	BSc. (85), MSc (97) (TNU)-	Attend lectures, Research English	Fertilizers for cassava; or corn/bean production	-	M	Dr. Paisan Laosuwan School of Crop Production Ph. 66 44 224155 Fax. 66 44 224150 Email: paisan@ccs.sut.ac.th	
8. Mr. Nhan Dang Quy	TNU	Crop Production	BSc., MSc. 93' 98 (Crop Production Physiology)	Attend lectures, Research	Upland Rice Stress Tolerance	29	S	Dr. Hatsachai Boonjung School of Crop Production Ph. 66 44 224130, 66 44 224012 Fax. 66 44 224150 Email: boonjung@ccs.sut.ac.th	
9. Mr. Hung Pham Van	TNU	Computer Software Information Technology	BS Math 83 (TNU) MSc Informatics (Hanoi)	Research-Training	Networking Systems, GIS farming System	38	M	Dr. Hatsachai Boonjung School of Crop Production Ph. 66 44 224130, 66 44 224012 Fax. 66 44 224150 Email: boonjung@ccs.sut.ac.th	

Name	University	Area	Education	Activities	Interests	Age	M/ S	Counterpart	Remarks
10. Mr Quang The Phan	TNU	Envr. Engineering				-		Dr. Narong Akkarapattanagoon Chair, School of Metallurgical Engineering Ph. 66 44 224482 Fax. 66 44 224165, 66 44 224220 Email: narong@ccs.sut.ac.th	
11. Mr.Khuyen Tran Nhu	HAU	Food Technology	BSc, MSc, Ph.D (HAU)	Mostly Research, English course	Meat & Vegetable Processing (Equipment)	46	M	Dr. Kanok-orn Intarapichet School of Food Technology Ph. 66 44 224265 Fax. 66 44 224150 Email:kanokorn@ccs.sut.ac.th	
12..Mr.Hai Nguyen Thanh	HAU	Food Technology		Mostly Research, Attend some lectures (Grad), English Course	Milk and Meat Processing (Equipment)	26	M	Dr. Suwayd Ningsanond Chair, School of Food Technology Ph. 66 44 224157 Fax. 66 44 224150 Email : suwayd@ccs.sut.ac.th	
13. Ms.Dung NguyenDang	HAU	Food Technology	BSc. Food Tech MSc. (Student) (HAU)	Attend Grad lectures, Research. English Course	Post harvest of Cereals, Milk and Beverage Technology	25	S	Dr. Suwayd Ningsanond Chair, School of Technology Ph. 66 44 224157 Fax. 66 44 224150 Email :suwayd@ccs.sut.ac.th	

Name	University	Area	Education	Activities	Interests	Age	M/ S	Counterpart	Remarks
14. Ms. Nguyen Thi Thanh Van	VNUH		English Education Administration	Training				Dr. Maneepen Apibalsri Chair, School of English Ph. 66 44 224213 Fax. 66 44 224205 Email: maneepen@ccs.sut.ac.th	



SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

CENTRE FOR INTERNATIONAL AFFAIRS

111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima , Thailand

Tel. (66.44) 224141-44

Fax : (66.44) 224140 Email : cenintaf@ccs.sut.ac.th

Ref.No.MUA 5136/369

8 September 2000

Assoc.Prof.Dr.Le Luong Tai
Vice President
Thai Nguyen University
Thai Nguyen City, Thai Nguyen
Vietnam

Fax: 84-280-852665

RE : FACULTY/STUDENT FELLOW SHIP TO SUT

Dear Prof Dr.Giang

Greetings from SUT !

I am pleased to inform you that the application of your faculty members/students for short form fellowship has been approved and they can start as soon as possible

1. Mr.Quang The Phan
2. Mr.Truong Huu Dung
3. Mr.Tinh Nguyen Quang
4. Ms. Suu Nguyen Van
5. Dr.Van Dao Thanh
6. Dr.Duong Van Son
7. Ms.Ha Duong Thi Than
8. Mr. Nhan Dang Quy
9. Mr.Hung Pham Van

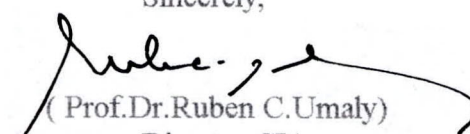
In this connection , I intend to visit your Institution at a date and time convenient for you on the week of 18 September to discuss the details of implementation.

I will appreciate highly your contacting the grantees so that they can made the travel plans ASAP. I hope to meet them during my visit.

Looking forward to our meeting and more cooperation between our institution.

With best regard.

Sincerely,


(Prof.Dr.Ruben C.Umaly)
Director, CIA

FAXED

8 SEP 2000

"MOST URGENT"

Vice Director
International Relations Department
Attn : Ms. Vu Thi Guy
Vietnam National University, Hanoi
Phone : 844 8332009, 8332015
Fax: 8340724

28 September, 2000

Re : Dr. Sarit Srikhao

Dear Ms. Vu Thi Guy,

Following the conversation we made over the phone this morning, I would like to inform you of Dr. Sarit's arrival and other related information as follows :

Dr. Sarit Srikhao applied for a fellowship from MUA under the Faculty and Student Exchange Program Between Thailand and Neighbouring Countries for the Year 2000, in exchange of the application of Ms. Nguyen Thi Thanh Van from English Department. Please see the copy of the letter from SUT to Mr. Nguyen Hoa the Dean of English Department regarding this cooperation.

As our fiscal year ends in September, MUA requested all Thai successful applicants to start his/her duty under the program in September while it is more flexible for successful applicants from neighbouring countries. (i.e all successful Vietnamese applicants has been scheduled to come to SUT in January, 2001. This is why Dr. Sarit will have to start his duty at VNU in September.

As to Ms. Nguyen Thi Thanh Van, she has also been granted a fellowship from MUA for training in English Education Administration. However, she will be interviewed by Dr. Sarit once he is at VNUH.

Hope this could help give you a brief background of this matter.

Below please find details of Dr. Sarit's arrival to Hanoi :

1. Dr. Sarit's arrival

Date : 29 September, 2000

Time : 10:20 hrs

Flight : TG 682

Please arrange somebody to meet him at the airport. I will appreciate it very much if you could confirm of this matter within this afternoon. (He will leave SUT 16:30 today).

2. Accommodation for Dr. Sarit

Please also help arrange accommodation for him for 2 month duration. He is visiting VNUH as a visiting professor in English and he will also be able to help develop curricular offerings at undergraduate & graduate levels in English.

Please also help arrange accommodation for him for 2 month duration. He is visiting VNUH as a visiting professor in English and he will also be able to help develop curricular offerings at undergraduate & graduate levels in English.

Attached please also find all copies of our correspondence just to give you a background of this matter.

If you have any questions, please do not hesitate to contact me.

Thank you very much for your kind cooperation and assistance on this matter.



Mantana Thammachoti

Program Officer

Center for International Affairs

Suranaree University of Technology

Tel. 66 44 224143

Fax : 66 44 224140

e-mail : mantana@ccs.sut.ac.th

> >attached with the bank receipt. Thank you.
> >
> >Sincerely,
> >
> >
> >MITSUNORI SAGAWA
> >Secretary International Exchange Center
> >Bunkyo University, Japan
> >
> >our E-mail address: interex@hatanodai.bunkyo.ac.jp
> >
> >
>
>

Hola Boss!

Regarding Ms. Nguyen Thi Than Vanh - the Vietnamese applicant for English Training, I've found out from the file that it was the mistake made by MUA. In the MUA's approval list, it specified the wrong university which is Hanoi Agricultural University. In the original list we sent to MUA is correct. She is from VNU, Hanoi (English department). (As we received the application from her, then the idea for Dr. Sarit to apply to be a visiting professor under the T-GMS project came up during the meeting as it is supposed to be two way exchange activities). Anyway, this is not very serious, as we still have time to inform VNUH of her fellowship granted by MUA.

What more serious is the departure of Dr. Sarit from English Department who is leaving for Vietnam tomorrow evening. He came to the office and I just learned from him that VNUH had answered his email that they did not know anything about his arrival. He also told me that you had told him that you would find out about this during your trip to Vietnam.

I am a bit worried to hear that there was no any arrangement made by VNUH for him. He may be in trouble when he arrives. What I could do is I gave him all copies of our correspondence with VNUH and emphasized that the person who should know well about this is the Dean of English Department whose name is Mr. Nguyen Hoa. This guy is the boss of Ms. Nguyen Thi Thanh Van. His fax number is 84 4 8340724.

To help make things clear, I faxed all correspondence we had made with VNUH just in case you can contact any person to help him.

In fact, he did not seem to worry about his arrival as he seemed confident to handle it but he was not so confident what is going on at VNUH. And I think it will be better for him if you could help make VNUH will understand why he ~~was~~^{is} there.

Hope you can HELP!!!!

Muchas gracias

Pin

URGENT

URGENT

Dear Professor Dr. Umaly:

According to the plan, I am leaving for Hanoi on Sept 29. I haven't heard from anyone at Vietnam National University, Hanoi yet, and I am so concerned about the accommodation and transportation from Hanoi airport. I would be very grateful if you could give me any latest information concerning my visit to the university. I am sorry that I could not come to talk to you after you came back from Vietnam.

I am looking forward to hearing from you. I plan to leave Korat tomorrow evening. Please call me at home any time, preferably after 8:00 Thailand time). Mantana does not have any suggestions on this. Than you very much. My home phone number is 66-44-225931.

Sincerely yours,
Sarit Srikhao

Return-Path: <lvcanh@netnam.org.vn>
Reply-To: "Le Van Canh" <lvcanh@netnam.org.vn>
From: lvcanh@netnam.org.vn (Le Van Canh)
To: <sarit@ccs.sut.ac.th>
Subject: your visit
Date: Fri, 8 Sep 2000 10:47:20 +0700
Organization: DHSPNG
X-MSMail-Priority: High
X-MimeOLE: Produced By Microsoft MimeOLE V5.00.2314.1300

Dear Dr. Sarit,
Thanks for your message concerning your upcoming visit which I just received
now. Yes, I sent a letter to Prof. Umaly in March to discuss the possibility
for some cooperation between the two universities. However, that letter has
not been responded yet and naturally I have no idea about the plan. I do
apologise for my ignorance of the objectives of your visit as well as your
intended activities during the visit. Also who is going to sponsor your trip
and your two-month stay in Vietnam and what our expected responsibilities
are. I assume that some more detailed discussions are needed before your
trip really starts.
Thank you for your kind interest.
Le Van Canh
Head, International Relations Office
College of Foreign Languages
Vietnam National University, Hanoi



SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

CENTRE FOR INTERNATIONAL AFFAIRS

111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima , Thailand

Tel. (66.44) 224141-44

Fax : (66.44) 224140 Email : cenintaf@ccs.sut.ac.th

MOST URGENT

No. MUA 5136/ 93

29 February, 2000

Mr. Nguyen Hoa
Dean, English Department
College of Foreign Languages
Vietnam National University, Hanoi
Cau giay, Tu liem, Hanoi, Vietnam
Tel .: 84 4 8349214
Fax : 84 4 8356400

Dear Mr. Nguyen Hoa,

The Ministry of University Affairs of Thailand has announced a Faculty and Student Exchange Program to support academic cooperation between institutes of higher education in Thailand , and the Greater Mekong Subregion.

The six priority fields of cooperation are agriculture education, economics teaching, higher education management, tropical medicine, distance education and environmental education.

This program supports the two-way exchange of faculty for the purpose of curriculum development, research studies and training and teaching, and of students, for period between 1-4 months.

Suranaree University of Technology (SUT) wishes to take this opportunity to invite your faculty and students to apply for this program, to strengthen cooperation between your institution and SUT.

For further details on financial support, areas of preferences, and application deadlines, please consult the attached Official Announcement. Attached please also find the Application Forms TGMS1 and TGMS2 to be completed by the applicants.

As you had submitted Miss Nguyen Thi Thanh Van's curriculum vitae to our office earlier, I would like to request you to forward the application forms TGMS1 and TGMS2 to be completed by the applicant. To be able for us to submit the applications to MUA on the extended deadline which is 6 March, 2000, please send the filled out application forms to our office as soon as possible. Our fax number is 66 44 224140. Please also mail the original, photos and other documents required to our office by the express mail service at your soonest. For further details, please consult the Official Announcement No. 6 Page 4.

Your prompt action is highly appreciated.

(Assoc. Prof. Songphorn Tajaroensuk)
Deputy Director, Center for International Affairs

Fax ed.
29 Feb

Center for International Affairs	
No.	388/2543
Date	6 MAR 2000
Time	9:30

Ms Nguyen Thi Thanh Van,
Vietnam National University, Hanoi
College of Foreign Languages

Suranaree University of Technology
Center for International Affairs
Attention: Ms Mantana Thammachoti

February 29, 2000

Dear Ms. Mantana Thammachoti,

Subject: Application of the Faculty and Student Exchange Program

I would like to thank you very much for your letter of February 29, 2000 and sending me the application form.

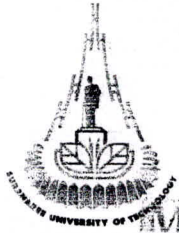
As I have been teaching English at my University as well as studying in the Post-graduation course, I would like to apply for the course of education administration mentioned in your letter. Therefore, would you be so kind as to help me enroll in the course offered by your University. I enclose you herewith all my necessary documents and am going to send them via express courier shortly.

I look forward to receiving your information soon.

Yours sincerely,



Nguyen Thi Thanh Van



SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

CENTRE FOR INTERNATIONAL AFFAIRS

111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima , Thailand

Tel. (66.44) 224141-44

Fax : (66.44) 224140 Email : ceninta@ccs.sut.ac.th

MOST URGENT

COPY

Ref.No. 5136/ 106

2 March 2000

Mr. Nguyen Hoa
Dean of English Department
Vietnam National University, Hanoi
144, Xuan Thuy Road, Cau Giay, Hanoi
Vietnam

Fax: 84-4-8340724

Re : MUA's TGMS Faculty and Students Exchange Program

Dear Mr. Nguyen Hoa,

Please refer to our letter of 29th February. We have been awaiting the completed application forms from Ms.Nguyen Thi Thanh Van, a faculty member in your department.

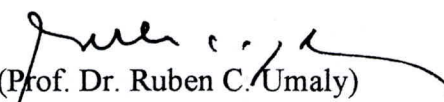
As you may have noted the aim of the program is the promotion of two-way exchange activities. I, therefore, would like to propose that a faculty member from SUT's School of English - Dr. Sarit Srikhao- who is a general manager of the Intensive English Course should visit your university as a visiting professor in English for a period of 1-3 months. During his stay, he will also be able to help develop curricular offerings at undergraduate and graduate levels in English. This would later facilitate the exchange of students and faculty members and would also strengthen cooperation between our universities. The possible dates of his visit could be at a time of your choice.

Should you agree with this proposal, please send to our office by fax the acceptance letter within March 4th so that we could submit to MUA on time. The fax number is 66-44-224140. Please also send the original by express mail. I apologize for the short notice.

Your kind attention and prompt action will be highly appreciated.

Best regards.

Yours Sincerely,


(Prof. Dr. Ruben C. Umaly)
Director



Vietnam National University, Hanoi
COLLEGE OF FOREIGN LANGUAGES

DUONG THANG LONG, CAU GIAY, HANOI, VIETNAM
TEL : 84-4-8346056, 8343356 ; FAX : 84-4-8346056

Rector **NGUYEN VAN LOI**

March 3rd, 2000.

To whom it may concern,

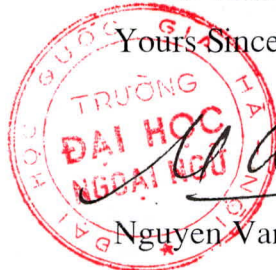
Nguyen Thi Thanh Van has been a lecturer in the English Department, College of Foreign Languages, Vietnam National University, Hanoi since 1994. She shows very good judgement, abilities and sense of responsibility well beyond her years. She is a good lecturer on different university subjects such as the English language, English for specific purposes, translation and country studies to the students from the first to the fourth year students in the English department in my university as well as to the students of other institutions. All of her lectures are so useful that the students enjoy a lot for their study. Besides, she is a marvelous colleague not only because she is so professionally capable, but also because she is modest, considerate and supportive. This has brought her the respect, admiration and confidence from her colleagues and students.

In addition, Thanh Van is also a young lecturer who always thrives for progress. Besides fulfilling all her duties well as a lecturer, she has been doing her Post graduate Master degree at Vietnam National University, Hanoi with excellent results and taking part in different pilot courses offered by the University or visiting professors from abroad. She has also actively participated in-group scientific researches on English teaching to Vietnamese students.

In summary, I would like to highly recommend her for further study and research in any university abroad. You would find her an intelligent and creative student and researcher.

Please contact me at the following address for any queries

Yours Sincerely,



Nguyen Van Loi



VIETNAM NATIONAL UNIVERSITY, HANOI

144, Xuan Thuy, Cau Giay, Hanoi, Vietnam

Tel. (84 4) 8332009 - 8332015 Fax. (84 4) 8340724

E-mail : vandao@vnu.ac.vn

Center for International Affairs	
No.	199/2543
Date.	21 MAR 2000
Time.	15:00

Prof.Dr. Ruben C. Umaly
Secretary-General
AUAP
Fax: 66 44 224 140

Hanoi, 12 March, 2000

Dear Prof. Dr. Ruben C. Umaly,

Greetings from the Vietnam National University, Hanoi.

Vietnam National University, Hanoi is endorsing the faculty member exchange between Suranaree University of Technology and Vietnam National University, Hanoi in connection with MOA 72nd Anniversary.

I am looking forward to hearing from you.

With best wishes.

Yours sincerely,

Dr. Vu Ngoc Tu
Director
International Relations Department



Vietnam National University, Hanoi
COLLEGE OF FOREIGN LANGUAGES

DUONG THANG LONG, CAU GIAY, HANOI, VIETNAM
TEL : 84-4-8346056, 8341038 ; FAX : 84-4-8346056

Center for International Affairs	
No.	195/243
Date	21 MAR 2000
Time	13:30

19 March 2000

PROF. DR. RUBEN C. UMALY
Director, Centre for International Affairs
Suranree University of Technology
111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima
Thailand
Fax: 66-44-224140

Dear Prof. Umalý,

Dr. Nguyen Hoa, Head of the English Department handed over to me your letter of 2 March 2000 with regard to your proposed tw-way activities. Your proposal may be realistic. However, before we can go further, I would like to know our responsibilities for your visiting professor. This is necessary to get arrangements for him made.

I take this opportunity to thank you sincerely for your kind attention to Ms, Nguyen Thi Thanh Van, who is nominated to take part in the program.

I look forward to hearing from you.

Yours sincerely,

Le Van Canh
Head, International Relations Office

qhqt.hau@fpt.vn, 16:07 3/10/00, FELLOWSHIP TO SUT

To: qhqt.hau@fpt.vn
From: Center for International Affairs <cenintaf@ccs.sut.ac.th>
Subject: FELLOWSHIP TO SUT
Cc:
Bcc:
X-Attachments:

NGUYEN DANG DUNG
Hanoi University of Agriculture

Dear Dr.Nguyen Dang Dung,

Thank you for your letter. As of now, what we can offer is only the short-term fellowship. Depending upon your performance and evaluation of adviser, we could consider perhaps a graduate study at SUT. This will however involve looking for fellowship or grant if this will not be provided by your university. At this stage, I am unable to assure you of any such grant. This can be secured much later. I hope you do understand. We will however try to assist you in the search for one.

With best regards.

Sincerely,
Prof.Dr.Ruben C.Umaly
Director, CIA

12/12/00
9

Supaporn Kingnok, 14:28 26/9/00 +07, Re: Requestinf a copy of the l

Return-Path: <supaporn@ccs.sut.ac.th>
X-Sender: supaporn@ccs.sut.ac.th (Unverified)
Date: Tue, 26 Sep 2000 14:28:16 +0700
To: cenintaf@ccs.sut.ac.th
From: "Supaporn Kingnok" <supaporn@ccs.sut.ac.th>
Subject: Re: Requestinf a copy of the letter Ref. no. MUA. 5136/C.39
dated 4 September 2000

>Return-Path: <qhqt.hau@fpt.vn>
>From: "International Relations Office" <qhqt.hau@fpt.vn>
>To: "Supaporn Kingnok" <supaporn@ccs.sut.ac.th>
>Subject: Re: Requestinf a copy of the letter Ref. no. MUA. 5136/C.39 dated
4 September 2000
>Date: Fri, 22 Sep 2000 16:03:13 +0700
>X-MSMail-Priority: Normal
>X-MimeOLE: Produced By Microsoft MimeOLE V4.72.3110.3
>

>Dear Dr. Ruben Umaly,
>

>I was very happy to meet you last Monday morning. I also have just received
your fast respond about my CV. I would like to thank you for all the things
you have been doing for me. I have waited your feedback of my training
course since I sent my application form to you last year and I want to have
a chance to study food processing in Thailand! But I have a little
difficulty. If I study 4 months in Thailand and I have to study another of
about 2 years in a Master course, I can't contribute more time in teaching
and in others works in my Department. As Dr. Thu has told you before, we
expect that you will help me to find a scholarship to study Master in
Thailand so that I can save the time and I can contribute to our Dept. So if
it is possible, I want to have the training course in two months or the
sooner I can do the Master course the better it is not only for me but also
for our Departtment.

>
>If I do my thesis, I am interested in the research on one of the topic
"Enzymes using in food processing, especially in starch production".
>

>I would like to give my respective salutation to you. I wish the luckyness
and healthful will come to you and your family.
>

>I look forward to hearing from you as soon as possible.
>

>Yours sincerely,
>

*now
11/10/00*

Printed for Center for International Affairs <cenintaf@ccs.s...

1

*As of now, what we can offer is only this short-term
fellowship. Depending upon ^{the} your performance, perhaps a Graduate
Study can be considered + application*

>Nguyen Dang Dung
>
><!DOCTYPE HTML PUBLIC "-//W3C//DTD W3 HTML//EN">
><HTML>
><HEAD>
>
><META content=text/html; charset=iso-8859-1 http-equiv=Content-Type>
><META content="MSHTML 4.72.3110.7" name=GENERATOR>
></HEAD>
><BODY bgColor=#ffffff>
><DIV>
><P align=justify>Dear Dr. Ruben Umaly,</P>
><P align=justify>I was very happy to meet you last Monday morning. I also have
>just received your fast respond about my CV. I would like to thank you for all
>the things you have been doing for me. I have waited your feedback of my
>training course since I sent my application form to you last year and I
want to
>have a chance to study food processing in Thailand. But I have a little
>difficulty. If I study 4 months in Thailand and I have to study another of
about
>2 years in a Master course, I can't contribute more time in teaching and in
>others works in my Department. As Dr. Thu has told you before, we expect that
>you will help me to find a scholarship to study Master in Thailand so that
I can
>save the time and I can contribute to our Dept. So if it is possible, I
want to
>have the training course in two months or the sooner I can do the Master
course
>the better it is not only for me but also for our Departtment. </P>
><P align=justify>If I do my thesis, I am interested in the research on one of
>the topic "Enzymes using in food processing, especially in starch
>production".</P>
><P align=justify>I would like to give my respective salutation to you. I wish
>the luckyness and healthful will come to you and your family.</P>
><P align=justify>I look forward to hearing from you as soon as possible.</P>
><P align=justify>Yours sincerely,</P>
><P align=justify>Nguyen Dang Dung</P></DIV></BODY></HTML>
>

No. MUA 5136/ 434

24 October 2000

Mr. Quang The Phan
Institute of Industrial Engineering
Thai Nguyen University
Fax: 84 280852665

Dear Mr. Quang The Phan,

Sorry for the delay in my response to your letter regarding your research in School of Mechanical Engineering at Suranaree University of Technology. It took some time to contact the Institute of Engineering.

As your research topic is directly involved with the metallurgical engineering, we contacted Dr. Narong Akkarapattanagoon Chiar of Metallurgical Engineering and he has no objection to have you work with him for the period of 1-4 months according to the approval from our Ministry of University affairs.

However, he found it a bit inconvenient to have you here in November. He would prefer to have you in trimester 3/2000 commencing 3 January 2001. (Please note that another 13 faculty members from various Vietnamese universities will be at SUT under the same project (financially supported by the Thai's Ministry of University Affairs) in trimester 3/2000.)

Just in short, MUA will pay for your economy round trip ticket from VN-Nakhon Ratchasima-VN. You will have to fly Thai Airline ONLY. You can reimburse your air ticket upon your arrival to Nakhon Ratchasima. Please keep your ticket stub, receipt etc for ticket reimbursement. PLEASE note that you will get reimbursement ONLY when you fly with the Thai airline.

Your monthly allowance/accommodation of 13,000 Baht/month will be paid when you are here.

Other expenses for your research will be on your own.

Please contact Dr. Narong by fax or by email as soon as possible. He would like to discuss with you in details re your research.

His fax numbers are: 66 44 224165 & 66 44 224220

His email address is - narong@ccs.sut.ac.th:-

Please also officially confirm your arrival date to SUT and duration of your stay at SUT to our office as soon as possible. We will have to inform MUA so that they can proceed any further arrangement.

Please do not hesitate to contact me or Ms. Mantana Thammachoti at her email address : mantana@ccs.sut.ac.th in our office if you have any further questions.

Sincerely,



for (Prof. Dr. Ruben C. Umaly
Director, Center for International Affairs

สำเนา

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

ด่วนมาก

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทร . 4141-4144

ที่ ทม 5136/ 124

วันที่ 18 ตุลาคม 2543

เรื่อง Mr. Quang The Phan จากประเทศเวียดนาม

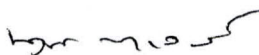
เรียน คณบดีสำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์

ตามที่ มทส ได้รับการสนับสนุนจากทบวงมหาวิทยาลัยให้ดำเนินกิจกรรมแลกเปลี่ยนความร่วมมือทางวิชาการกับมหาวิทยาลัยในประเทศเวียดนามภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนความร่วมมือระหว่างประเทศไทยและประเทศในอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง โดยทบวงฯ สนับสนุนให้อาจารย์จาก มทส จำนวน 3 คนเดินทางไปปฏิบัติงาน ณ มหาวิทยาลัยต่างๆ ในเวียดนาม และสนับสนุนให้อาจารย์จากมหาวิทยาลัยในเวียดนามจำนวน 15 คน เดินทางมาปฏิบัติงาน (สอนอบรม วิจัย ฯลฯ) ในสาขาวิชาต่างๆ ณ มทส นั้น (รายชื่อและสาขาวิชาปรากฏตามเอกสารแนบ 1)

เนื่องจาก Mr. Quang The Phan จาก Thai Nguyen University ซึ่งเดิมได้รับการสนับสนุนจากทบวงฯ ให้มาปฏิบัติงาน (วิจัย ศึกษา และอบรม) สาขา Environmental Engineering มีหนังสือแจ้งศูนย์กิจการนานาชาติขอเปลี่ยนแปลงสาขาในการปฏิบัติงานเป็นสาขาวิศวกรรมเครื่องกลหรือสาขาอื่นที่เหมาะสมกับหัวข้อในการศึกษาวิจัยด้าน Materials Cutting Tools Coated by Vapor Deposition Methods (รายละเอียดปรากฏตามเอกสารแนบ 2) ศูนย์ฯ จึงขอความร่วมมือจากสำนักวิชาเพื่อโปรดพิจารณาให้ความร่วมมือดังกล่าว

ในการนี้ศูนย์ฯ ได้หารือเป็นการภายในกับหัวหน้าสาขาวิชาวิศวกรรมโลหการ (ดร. ณรงค์ อัครพัฒน์กุล) ซึ่งแจ้งว่า ไม่ขัดข้องที่จะให้ความร่วมมือในการรับ Mr. Quang The Phan ปฏิบัติงานในสาขาวิชาเป็นระยะเวลา 4 เดือน ซึ่งศูนย์ฯ จะแจ้งระยะเวลาที่แน่นอนให้ทราบอีกครั้งหนึ่ง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณาดำเนินการต่อไปด้วย จะขอบคุณยิ่ง



(รองศาสตราจารย์ ทรงพร ทาเจริญศักดิ์)

รองผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์

iphoea@mail.hut.edu., 16:38 5/10/00, SUT-HUT COOPERATION

To: ~~iphoea~~@mail.hut.edu.vn *Duyentu @ mail .hut .edu .vn .*
From: Center for International Affairs <cenintaf@ccs.sut.ac.th>
Subject: SUT-HUT COOPERATION
Cc:
Bcc:
X-Attachments:

PROF.HA DUyen TU
DIRECTOR OF INTERNATIONAL RELATIONS OFFICE
HANOI UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

Dear Prof.Tu,

May thanks for your e-mail. We have already sent to the Ministry of University Affairs the confirmation of your acceptance to send the fellows from your University at SUT in January 2001. Thus, they will be receiving sometime this month the official notification so that they can start working on their passport and visas. I will also send you the new forms for the second batch as soon as we get the go signal from the Ministry.

I had a meeting with Chairman of the Food Technology and he has agreed to take all the candidates from your School and he has already assigned the corresponding adviser of counterpart at SUT. My assistant will be sending their names to you so that the fellows can start communicating with the SUT counterpart. This will allow them to plan before they actually arrive.

Regarding my seminar, there is no hurry. Perhaps, if it could not be this year, then it could be shortly before the TET or immediately after it.

Once again, thank you for the warm hospitality and friendship that you have extended to me including the very sumptuous dinner and the wonderful company. I look forward to our next meeting either here in Thailand or in Hanoi.

With best regards to all and the fellows.

Sincerely,
Prof.Dr.Ruben C.Umaly
Director, CIA

*Don
Nathan
5/10/00*

13/6/00

Printed for Center for International Affairs <cenintaf@ccs.s...

14

Date..... 12.001 2000

12/10/2014

To: lhnga@mail.hut.edu.vn
From: Center for International Affairs <cenintaf@ccs.sut.ac.th>
Subject: FELLOWSHIP
Cc:
Bcc:
X-Attachments:

PHAM VAN HUNG
DEPARTMENT OF FOOD TECHNOLOGY
HANOI UNIVERSITY OF TECHNOLOGY
HANOI VIETNAM

Dear Hung,

Thank you for your e-mail of 28 which I received today. I left for Manila on the 27th and I returned to Bangkok on Sunday, the 1st of October and reported to the University today. I had a meeting today with the Chaimen of the School of Food Technology, School of Crop Production Technology and School of Animal Production Technology regarding the assignment of advisers of the Vietnamese fellows who will go to SUT. So all of them will now be taken care of.

I asked the Chirman of the School of Food Technology regarding your interest on denaturation of starch and he said that we have the facilities (equipment) for a number of such processes-either both chemically and physically. Thus, I think you will have no problem working on your area of interest when you come here.

I know you will also be very busy with your teaching and studying your courses and now your English lessons too. I do not know yet when I will be able to return to Hanoi as HUT and HAU are still arranging for a good date. I will let you know if they have decided already. In the meantime, I really do appreciate your dropping me a line so that you could practice your English and at the same time we could remain in touch.

This week I will be in Bangkok as I will represent our University in a workshop organized by the Ministry of University Affairs. This is from Tuesday to Thursday and on Friday, I have another meeting with some people from Salzburg, Austria where I also have a project. I will leave for Surabaya, Indonesia on Saturday and will be there until Thursday and will return to SUT on Friday the 13th and leave Sunday for Washington DC. Thus, I will be traveling a lot, but I have asked my Secretary to forward to me via email or fax any letters which will be urgent and which will need my attention or which I would like to read at once. I will include your name in the list.

Take care and all the best with your studies.

Don
4/10/00
nathu

12/6/00
g

lhnga@mail.hut.edu., 09:52 4/10/00, FELLOWSHIP

Sincerely,
Prof.Dr.Ruben C.Umaly
Director, CIA

Ref.No.5101/



Suranaree University of Technology
111 University Avenue,
Muang District,
Nakhon Ratchasima 3000,
Thailand

October 2000

To Whom It May Concern

This is to certify that Mr. Prawat Yindee , a twenty-year-old native of Nakhon Ratchasima, has successfully completed the bachelor's degree program in Civil Engineering from the Institute of Engineering, Suranaree University of Technology (SUT), a leading university in science and technology in Thailand and recognized by Asiaweek as one of the best universities in Asia.

Due to his outstanding academic performance during his undergraduate studies, he was chosen to be one of the teaching assistants in the Field Survey Course in the School of Civil Engineering , awarded first prize in Bridge Paperworks Construction Competition as well as granted the SUT Scholarship for Outstanding Students.

In addition , Mr. Prawat Yindee's sense of leadership and dedication enabled him to serve in different positions in the SUT various student bodies ,namely,President of the SUT Student Council (1999-2000) ,Vice-President of the SUT Student Union (1998-1999) , and Vice-President of the Students' Group Majoring in Civil Engineering.

Furthermore, Mr. Prawat Yindee is recognized as a man of many talents and accomplishments in various fields ,for example, in dance sports , music, debates, environmental protection as well as traditional Thai massage.

For all of the above reasons, I would ,therefore, like to highly recommend Mr. Prawat Yindee , one of our most outstanding graduates from Suranaree University of Technology as a potential candidate in the graduate programme in your university.

Yours Sincerely,

(Prof. Dr. Wichit Srisa-an)
Rector



SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

CENTRE FOR INTERNATIONAL AFFAIRS

111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima , Thailand

Tel. (66.44) 224140-44

Fax : (66.44) 224140 Email : cenintaf@ccs.sut.ac.th

No. MUA 5136/ 434

24 October 2000

Mr. Quang The Phan
Institute of Industrial Engineering
Thai Nguyen University
Fax: 84 280852665

Dear Mr. Quang The Phan,

Sorry for the delay in my response to your letter regarding your research in School of Mechanical Engineering at Suranaree University of Technology. It took some time to contact the Institute of Engineering.

As your research topic is directly involved with the metallurgical engineering, we contacted Dr. Narong Akkarapattanagoon Chiar of Metallurgical Engineering and he has no objection to have you work with him for the period of 1-4 months according to the approval from our Ministry of University affairs.

However, he found it a bit inconvenient to have you here in November. He would prefer to have you in trimester 3/2000 commencing 3 January 2001. (Please note that another 13 faculty members from various Vietnamese universities will be at SUT under the same project (financially supported by the Thai's Ministry of University Affairs) in trimester 3/2000.)

Just in short, MUA will pay for your economy round trip ticket from VN-Nakhon Ratchasima-VN. You will have to fly Thai Airline ONLY. You can reimburse your air ticket upon your arrival to Nakhon Ratchasima. Please keep your ticket stub, receipt etc for ticket reimbursement. PLEASE note that you will get reimbursement ONLY when you fly with the Thai airline.

Your monthly allowance/accommodation of 13,000 Baht/month will be paid when you are here.

Other expenses for your research will be on your own.

Please contact Dr. Narong by fax or by email as soon as possible. He would like to discuss with you in details re your research.

His fax numbers are: 66 44 224165 & 66 44 224220

His email address is - narong@ccs.sut.ac.th:-

Please also officially confirm your arrival date to SUT and duration of your stay at SUT to our office as soon as possible. We will have to inform MUA so that they can proceed any further arrangement.

Please do not hesitate to contact me or Ms. Mantana Thammachoti at her email address : mantana@ccs.sut.ac.th in our office if you have any further questions.

Sincerely,

Mantana Thammachoti

for (Prof. Dr. Ruben C. Umaly
Director, Center for International Affairs

Center for International Affairs	
1871 Dry 3	
Date	2 OCT 2000
Time	15:45

72

September 21, 2000

The Director
Center for International Affairs
Suranaree University of Technology
111 Avenue, Muang District,
Nakhon Ratchasima 30000, Thai Land.

To: Mr. Phan Quang The
Phong 111A khu tap the Cau Do 2
Thi xa Ha Dong – Ha Tay
Vietnam
Tel: (84)280847010
Fax: (84)280852665

Dear sir or madam,

I am Quang The Phan, Lecture at the Institute of Industrial Engineering, Thai Nguyen University. I am very happy to hear that my application for a Thai Scholarship at Suranaree University of Technology is accepted. I regret that I missed a chance to have an interview with the representative of your University on September 19, 2000 because I did not know the plan and I was away on my business. I therefore write this letter to apologize and tell you my interests.

I am currently doing a pH. D in the second year at Ha Noi University of Technology in the field of Materials Cutting Tools coated by Vapor Deposition methods. My topic is about how coated tools perform much better than uncoated ones, particularly in continuous chip generation, the nature of frictional interactions between chip and rake face, how high temperature develops in the tools, and some wear mechanisms. Facilities for conducting experiments in Viet Nam are very poor, so I would like to do some of my work by research in Mechanical Engineering Faculty at Suranaree University of Technology. If the facilities are not available to carry out my research I can change to an investigation about the performance of pressing tools (dies and moulds) or any topics involving with Tools for Industry.

I would like to start my work from 1st November 2000 up to 1st March 2001. I highly appreciate your understanding in this matter, and I look forwards to hearing from you very soon.

Yours sincerely,



Quang The Phan

Pen: Phanthu

noted - 1/10/00
sent copy
M. ...
study.



SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

CENTRE FOR INTERNATIONAL AFFAIRS

111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima , Thailand

Tel. (66.44) 224141-44

Fax : (66.44) 224140 Email : cenintaf@ccs.sut.ac.th

สำเนา

MUA 5136/ 443

31 October 2000

Ms. Vu Thi Guy
Vice Director
International Relations Department
Vietnam National University, Hanoi
Phone : 844 8332009 844 8332015
Fax. 844 8340724

Dear Mme. Vu Thi Guy,

Re : Faculty Fellowship to SUT Under the T-GMS Programme

In pursuance of my visit to your university last month to discuss our cooperation, I regret to inform you that I missed to discuss with you regarding Ms. Nguyen Thi Thanh Van's short-term assignment at SUT under the MUA's T-GMS program since her name was misplaced. Due to a technical problem, her name was included in the list of the fellows from Hanoi Agricultural University. Please also refer to our letter No. MUA 5136/405 dated 3 October, 2000 which was sent to the English Department regarding the short term fellowship for Ms. Nguyen Thi Thanh Van. Kindly discuss with her the following issues:

1. Air Ticket

According to the Ministry of University Affairs, the Vietnamese grantees are requested to purchase an economy round trip ticket from the office of the Thai Airways International (TG) in Hanoi.

The air tickets will be to and from the designated capital city or principal city (excluding domestic airfare in both Thailand and neighbouring countries).

Disbursements are to be consistent with the actual purchasing price and not exceeding the quoted price.

Ticket expense can be reimbursed upon her arrival at SUT. Please keep the air ticket stub, receipt etc. For more information, please consult the Announcement of the Office of the Permanent Secretary for University Affairs Selection Criteria and Guidelines for the Faculty and Student Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries for the Year 2000.

Other financial support from MUA includes :

- An airport tax fees of 1,000 Baht per person (actual payment, not exceeding)
- Stipend and accommodation 13,000 Baht per month/person
- Transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 Baht (actual payment, not exceeding)
- Medical coverage 2,000 Baht (actual payment, not exceeding)

2. SUT Counterpart

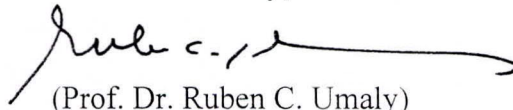
Ms. Nguyen Thi Thanh Van can conduct her assignment at SUT's English School for a duration of 1-4 months. She is requested to start her assignment in trimester 3/2000 commencing 3 January, 2001. Therefore, she should arrive at SUT the latest 2 January, 2001. Please inform Ms. Nguyen Thi Thanh Van to contact her counterparts as soon as possible to discuss needs, assignment and duration of stay so as her counterpart can make any further arrangement necessary. Attached please find the list of SUT counterpart with specific : names, position, email address, phone and fax numbers.

Please officially confirm her arrival date to our office at SUT as soon as possible. We will have to inform MUA so that they can proceed with any further arrangement.

Please do not hesitate to contact me or Ms. Mantana Thammachoti at her email address (mantana@ccs.sut.ac.th) in our office if you have any further questions.

Your kind cooperation is highly appreciated.

Sincerely,



(Prof. Dr. Ruben C. Umaly)
Director, Center for International Affairs

CC :

Mr. Le Van Canh
Head, International Relations Office
College of Foreign Languages
Vietnam National University, Hanoi
144 Xuan Thuy Road, Cau Giay, Hanoi
Vietnam

Mr. Nguyen Hoa
Dean of English Department
Vietnam National University, Hanoi
144 Xuan Thuy Road, Cau Giay, Hanoi
Vietnam



SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

CENTRE FOR INTERNATIONAL AFFAIRS

111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima , Thailand

Tel. (66.44) 224141-44

Fax : (66.44) 224140 Email : cenintaf@ccs.sut.ac.th

สำเนา

No. MUA 5136/ ๔๔2

๒1 October 2000

Prof. Dr. Vu Duy Giang
Vice Rector
Hanoi Agricultural University
Chau Quy, Gia Lam
Hanoi, Vietnam
Fax : 84 4 8276554

Dear Prof. Dr. Vu Duy Giang

Re : Faculty Fellowship to SUT Under the T-GMS Program

In pursuance of my visit to your university last month to discuss the details of the implementation for your faculty's short-term assignment at SUT under the MUA's T-GMS program. Kindly discuss with them the following issues :

1. Air Ticket

According to the Ministry of University Affairs, the Vietnamese grantees are requested to purchase an economy round trip ticket from the office of the Thai Airways International (TG) in Hanoi.

The air tickets will be to and from the designated capital city or principal city (excluding domestic airfare in both Thailand and neighbouring countries).

Disbursements are to be consistent with the actual purchasing price and not exceeding the quoted price.

Ticket expense can be reimbursed upon his/her arrival at SUT. Please keep the air ticket stub, receipt etc. For more information, please consult the Announcement of the Office of the Permanent Secretary for University Affairs Selection Criteria and Guidelines for the Faculty and Student Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries for the Year 2000.

Other financial support from MUA includes :

- An airport tax fees of 1,000 Baht per person (actual payment, not exceeding)
- Stipend and accommodation 13,000 Baht per month/person
- Transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 Baht (actual payment, not exceeding)
- Medical coverage 2,000 Baht (actual payment, not exceeding)

2. SUT Counterpart

Each grantee can conduct her/his assignment at SUT for a duration of 1-4 months. All of them are requested to start their assignment in trimester 3/2000 commencing 3 January, 2001. Therefore, they should arrive at SUT the latest 2 January, 2001. Please inform your grantee to contact their counterparts as soon as possible to discuss needs,

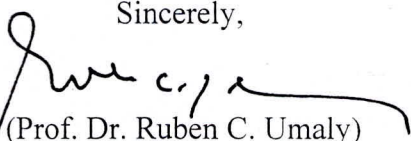
assignment and duration of stay so as they can make any further arrangement necessary. Attached please find the list of their SUT counterpart with specific : names, position, email address, phone and fax numbers.

Please officially confirm their arrival date to our office at SUT as soon as possible. We will have to inform MUA so that they can proceed with any further arrangement.

Please do not hesitate to contact me or Ms. Mantana Thammachoti at her email address (mantana@ccs.sut.ac.th) in our office if you have any further questions.

Your kind cooperation is highly appreciated.

Sincerely,



(Prof. Dr. Ruben C. Umaly)
Director, Center for International Affairs

Remarks:

List of confirmed Grantees from HAU

Mr. Khuyen Tran Nhu
Mr. Hai Nguyen Thanh
Ms. Dung Nguyen Dang



SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

CENTRE FOR INTERNATIONAL AFFAIRS

111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima , Thailand

Tel. (66.44) 224141-44

Fax : (66.44) 224140 Email : cenintaf@ccs.sut.ac.th

No. MUA 5136/ ๔๔

สำเนา

๒/ October 2000

Assoc. Prof. Dr. Le Luong Tai
Vice President
Thai Nguyen University
Thai Nguyen City, Thai Nguyen
Vietnam
Fax : 84 280 852665

Dear Assoc. Prof. Dr. Le Luong Tai,

Re : Faculty Fellowship to SUT Under the T-GMS Program

In pursuance of my visit to your university last month to discuss the details of the implementation for your faculty's short-term assignment at SUT under the MUA's T-GMS program, kindly discuss with them the following issues :

1. Air Ticket

According to the Ministry of University Affairs, the Vietnamese grantees are requested to purchase an economy round trip ticket from the office of the Thai Airways International (TG) in Hanoi.

The air tickets will be to and from the designated capital city or principal city (excluding domestic airfare in both Thailand and neighbouring countries).

Disbursements are to be consistent with the actual purchasing price and not exceeding the quoted price.

Ticket expense can be reimbursed upon his/her arrival at SUT. Please keep the air ticket stub, receipt etc. For more information, please consult the Announcement of the Office of the Permanent Secretary for University Affairs Selection Criteria and Guidelines for the Faculty and Student Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries for the Year 2000.

Other financial support from MUA includes :

- An airport tax fees of 1,000 Baht per person (actual payment, not exceeding)
- Stipend and accommodation 13,000 Baht per month/person
- Transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 Baht (actual payment, not exceeding)
- Medical coverage 2,000 Baht (actual payment, not exceeding)

2. SUT Counterpart

Each grantee can conduct her/his assignment at SUT for a duration of 1-4 months. All of them are requested to start their assignment in trimester 3/2000 commencing 3 January, 2001. Therefore, they should arrive at SUT the latest 2 January, 2001. Please inform your grantee to contact their counterparts as soon as possible to discuss needs,

assignment and duration of stay so as they can make any further arrangement necessary. Attached please find the list of their SUT counterpart with specific : names, position, email address, phone and fax numbers.

Please officially confirm their arrival date to our office at SUT as soon as possible. We will have to inform MUA so that they can proceed with any further arrangement.

3. Dr. Duong Van Son / Crop Production

As Dr. Duong Van Son was not interviewed when I was at Thai Nguyen University, kindly ask him to write me as soon as possible his training/research plan at SUT's school of Crop Production. He should also specify the duration he would like to stay.

Please do not hesitate to contact me or Ms. Mantana Thammachoti at her email address (mantana@ccs.sut.ac.th) in our office if you have any further questions.

Your kind cooperation is highly appreciated.

Sincerely,



(Prof. Dr. Ruben C. Umaly)
Director, Center for International Affairs

Remarks :

List of Confirmed Grantees from Thai Nguyen University

Mr. Quang The Phan
Mr. Truong Huu Dung
Ms. Suu Nguyen Van
Dr. Van Dao Thanh
Dr. Duong Van Son (awaiting more information)
Ms. Ha Duong Thi Than
Mr. Nhan Dang Quy
Mr. Hung Pham Van



SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

CENTRE FOR INTERNATIONAL AFFAIRS

111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima , Thailand

Tel. (66.44) 224141-44

Fax : (66.44) 224140 Email : cenintaf@ccs.sut.ac.th

No MUA 5136/ 440

31 October 2000

Prof. Banh Tien Long
Vice Rector
Hanoi University of Technology
Dai Co Viet Road, Hanoi
Vietnam
Fax : 84 4 8 692006

Dear Prof. Banh Tien Long,

Re : Faculty Fellowship to SUT Under the T-GMS Program

In pursuance of my visit to your university last month to discuss the details of the implementation for your faculty's short-term assignment at SUT under the MUA's T-GMS program. Kindly discuss with them the following issues :

1. Air Ticket

According to the Ministry of University Affairs, the Vietnamese grantees are requested to purchase an economy round trip ticket from the office of the Thai Airways International (TG) in Hanoi.

The air tickets will be to and from the designated capital city or principal city (excluding domestic airfare in both Thailand and neighbouring countries).

Disbursements are to be consistent with the actual purchasing price and not exceeding the quoted price.

Ticket expense can be reimbursed upon his/her arrival at SUT. Please keep the air ticket stub, receipt etc. For more information, please consult the Announcement of the Office of the Permanent Secretary for University Affairs Selection Criteria and Guidelines for the Faculty and Student Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries for the Year 2000.

Other financial support from MUA includes :

- An airport tax fees of 1,000 Baht per person (actual payment, not exceeding)
- Stipend and accommodation 13,000 Baht per month/person
- Transportation fees (residence-airport-residence) 1,000 Baht (actual payment, not exceeding)
- Medical coverage 2,000 Baht (actual payment, not exceeding)

2. SUT Counterpart

Each grantee can conduct her/his assignment at SUT for a duration of 1-4 months. All of them are requested to start their assignment in trimester 3/2000 commencing 3 January, 2001. Therefore, they should arrive at SUT the latest 2 January, 2001. Please inform your grantee to contact their counterparts as soon as possible to discuss needs.

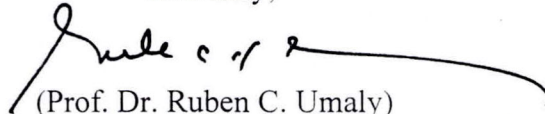
assignment and duration of stay so as they can make any further arrangement necessary. Attached please find the list of their SUT counterpart with specific : names, position, email address, phone and fax numbers.

Please officially confirm their arrival date to our office at SUT as soon as possible. We will have to inform MUA so that they can proceed with any further arrangement.

Please do not hesitate to contact me or Ms. Mantana Thammachoti at her email address (mantana@ccs.sut.ac.th) in our office if you have any further questions.

Your kind cooperation is highly appreciated.

Sincerely,



(Prof. Dr. Ruben C. Umaly)
Director, Center for International Affairs

Remarks :

List of Confirmed Grantees from HUT

Ms. Loung Hong Nga
Ms. Lan Chi Le Thi

Center for International Affairs	
No.	2099/2593
Date	2 NOV 2000
Time	11:45

HA NOI UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

Dai Co Viet Road, Hanoi, Vietnam • Phone (84) 4.8 69 37 96 • Fax. (84) 4.8 69 20 06

Prof. Dr. Ruben C. Umaly

Hanoi, November 2nd 2000

Director

Center for International Affairs

Suranaree University of Technology

111 University Avenue, Muang District,

Nakhon Ratchasima

Thailand.

Fax: (6644)224140

Dear Prof. Dr. Ruben C. Umaly,

Thank you very much for your fax dated November 1st 2000, which informs us of the fellowships for our two graduate students namely:

+ Luong Hong Nga

+ Lan Chi Le Thi

All of your information necessary to the two grantees have been sent to them and I hope they will reply to you very soon.

I would like to pay my gratitude to your goodwill and I hope that our friendship cooperation will be much closer and better in future.

Yours sincerely,



Prof. Banh Tien Long

Vice Rector,

Hanoi University of Technology.

HA NOI UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

Dai Co Viet Road, Hanoi, Vietnam • Phone (84) 4.8 69 37 96 • Fax. (84) 4.8 69 20 06

Prof.Dr.Ruben C. Umaly
Director
Center for International Affairs
Suranaree University of Technology
111 University Avenue, Muang District,
Nakhon Ratchasima
Thailand.
Fax: (6644)224140

Hanoi, November 2nd 2000

Dear Prof.Dr. **Ruben C. Umaly**,

Thank you very much for your fax dated November 1st 2000, which informs us of the fellowships for our two graduate students namely:

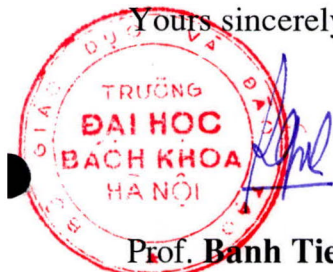
+ Luong Hong Nga

+ Lan Chi Le Thi

All of your information necessary to the two grantees have been sent to them and I hope they will reply to you very soon.

I would like to pay my gratitude to your goodwill and I hope that our friendship cooperation will be much closer and better in future.

Yours sincerely,



Prof. Binh Tien Long
Vice Rector,
Hanoi University of Technology.

lelanchi@mail.hut.e, 10:13 14/11/00, RAINING IN SUT

To: lelanchi@mail.hut.edu.vn
From: Center for International Affairs <cenintaf@ccs.sut.ac.th>
Subject: RAINING IN SUT
Cc:
Bcc:
X-Attachments:

MS. LE THI LAN CHI
DEPARTMENT OF FOOD BIOTECHNOLOGY
HANOI UNIVERSITY OF TECHNOLOGY
HANOI, VIETNAM

FAX: 84.4. 868 1643

Dear Ms. Chi,

Thank you for your emailed letter. The fellowship to SUT is for a maximum of 4 months and you are right that the activities will depend upon your negotiation with your professor. Thus, I suggest that you contact him already. I will be at your University from the 17th of this month for a workshop and so you could see me if you have further questions.

With best regards.

Sincerely,
Prof.Dr.Ruben C.Umaly
Director, CIA

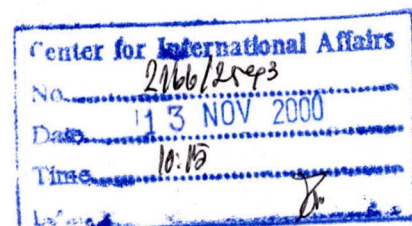
Don
14/11/00
Na Llan

November 13, 2000

Department Food Biotechnology
Hanoi University of Technology
Vietnam

13th November, 2000

Prof. Dr. Ruben C. Umaly
Director, center for International Affairs
Suranaree University of Technology, Thailand
Ph.: 66 44 22141-44
Fax.: 66 44 224140



Dear Sir,

My name is Le Thi Lan Chi from Hanoi University of technology, Vietnam. I apologize to you for my silence since the meeting last month in our university, because I am too busy with my Master thesis. I am trying to terminate it as soon as possible.

Ms. Luong Hong Nga and I have received the invitation letter under the T-GMS program from you, thank you for all your help.

Could you give me some more details about my duration of our stay in SUT. It will depend on the workplan with our professor, won't it? And what should we prepare for our activities in SUT in order to attain the best results, because we are new and inexperienced in the work, so we need your help.

Thank you very much. I looking forward to reading from you soon.

Yours sincerely,

Le Thi Lan Chi

My address: Dep. Food Biotechnology
Hanoi University of Technology
Vietnam
E-mail: lelanchi@mail.hut.edu.vn
Fax: 84 4 8681643
Ph. 84 4 8680119

PS: I wrote to you by E mail, but the letters were back.

Center for International Affairs
No. 2176/2543
Date 13 NOV 2000
Time 16:50

Return-Path: <afrcnn3@hn.vnn.vn>

X-MimeOLE: Produced By Microsoft MimeOLE V5.00.2615.200

From: Dr.Dao Thanh Van
Faculty of Crop Science
Thai Nguyen University of Agriculture and Forestry.
Thai Nguyen Province, Vietnam
Fax: 84.280.852921.
Email : afrcnn3@hn.vnn.vn
To: Prof. Dr. Ruben C. Umaly
Director, Center International Affairs.
Suranaree University of Technology
Nakhon Ratchasima, Thailand
Fax: (66.44) 224140;
Email:cenintaf@ccs.sut.ac.th

Dear Prof. Dr. Ruben C. Umaly

I have just received your official letter, which sent to Prof. Dr Le Luong Tai, vice of Thai Nguyen University about my programe research in Thailand.

Follow this programe, I must stay in Suranaree University of Technology at 3rd Jan. 2000 for my study.

But, I would like to discuss you about my problem. In this time, I must finish my project in January and February at the same time, I will also have lectures for master students in my university. Therefore, I would like to change the time of my programe research in Thailand: from this trimester to 2nd trimester (2nd week of Sep. - 1st week of Dec.)

I hope my requests are interested and I am looking forward to hearing from you as soon as possible.

Best regards.
Yours sincerely,

Dr. Dao Thanh Van

Pen: pls reply - He has to give up the following.

2001 ?

สำเนา

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทร. 4141-4144

ที่ ทม 5136/ ๔๖

วันที่ ๑ พฤศจิกายน 2543

เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน

เรียน หัวหน้าส่วนการเงินและบัญชี

ด้วยมหาวิทยาลัยได้รับการสนับสนุนจากทบวงมหาวิทยาลัยให้ดำเนินกิจกรรมแลกเปลี่ยนอาจารย์ภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2543 โดยทบวงฯ สนับสนุนให้อาจารย์จากประเทศเวียดนามจำนวน 14 คน ปฏิบัติงานวิจัย อบรม และศึกษา ณ มทส. ระยะเวลาคนละ 4 เดือน ระหว่างวันที่ 3 มกราคม-3 พฤษภาคม 2544 ซึ่งทบวงฯ จัดสรรเงินจำนวน 962,549.00 บาท สำหรับเป็นค่าใช้จ่ายของอาจารย์เวียดนามดังกล่าว โดยทบวงฯ ขอให้ มทส. มอบหมายเจ้าหน้าที่นำไปเสร็จรับเงินของมหาวิทยาลัยไปรับเช็คค่าใช้จ่ายดังกล่าวจากทบวงฯ ด้วย รายละเอียดปรากฏตามเอกสารแนบ (บันทึกข้อความของทบวงฯ ที่ ทม 0206/20807 ลว. 1 พฤศจิกายน 2543)

ศูนย์ฯ จึงขอความอนุเคราะห์ให้ส่วนการเงินฯ พิจารณาดำเนินการ ดังนี้

1. มอบหมายให้เจ้าหน้าที่นำไปเสร็จรับเงินของมทส. ไปรับเช็คค่าใช้จ่ายดังกล่าวจากฝ่ายคลัง กองกลาง สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

2. สำหรับค่าเบี้ยเลี้ยง/ที่พัก คนละ เดือนละ 13,000 บาท ขอให้ส่วนการเงินฯ นำเข้าบัญชีของอาจารย์เวียดนามทั้ง 14 คน โดยศูนย์ฯ จะแจ้งหมายเลขบัญชีให้ทราบต่อไป

สำหรับค่าใช้จ่ายต่าง ๆ (ค่าโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ฮานอย-กรุงเทพฯ ค่าภาษีสนามบิน ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับที่พัก-สนามบิน และค่ารักษาพยาบาล) นั้น อาจารย์เวียดนามจะเบิกจ่ายโดยตรงจากส่วนการเงินต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไป



(รศ. ทรงพร ทาเจริญศักดิ์)

รองผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

- 9 พ.ย. 2543

 43



Memo
Suranaree University of Technology
Institute of Social Technology
School of English

Ref.No. 5112 (3) /298

4 December 2000

Attn: Director of Center for International Affairs

RE: Placement of Vietnamese Faculty and Student

The School of English has a great pleasure to inform you about the arrangements the School has prepared for Ms. Nguyen Thanh Van, a Vietnamese English language lecturer at VNUH who is going to SUT under the MUA's T-GMS Program. Since Ms. Thanh Van's interests in training lie in Teaching English for Specific Purposes and English Language Teaching Management, the School has decided to provide here the following plan.

Ms. Thanh Van will be invited to observe the School's undergraduate classes. The recommended ones are English III and IV computer classes, which the students learn independently with the computer, and English V Class, which emphasizes writing an argumentative essay in science and technology themes. She will be also invited to sit in postgraduate classes specializing in English Language Teaching for the School's MA in English Language Studies Program. Basically, she is welcome to observe any class she would like to. As for the management experience, Dr. Maneepen, Chair of the School and Ms. Thanh Van's counterpart in Training, is willing to let her learn how to manage and administer classes and the School. The School will also provide her with an office in the School for her convenience. After having been informed of this plan, Ms. Thanh Van found that the plan is very agreeable to her and she is now looking forward to visiting SUT.

This is the academic part that the School has prepared for Ms. Thanh Van. Concerning her accommodation and transportation, the School has been in contact with Ms. Mantana at your Center, who is willing to take care of these matters. The School therefore would like to express our appreciation for help from your Center.

Please do not hesitate to contact the School should you have any queries with regards to Ms. Thanh Van's visit. Thank you.

Suranaree University of Technology
120825/12
13/12/00

Maneepen Apibalsri
Dr. Maneepen Apibalsri
Chair, School of English

Takerngsak ChaiChan
(Sqn. Ldr. Takerngsak ChaiChan)
Acting Dean

2000
13/12/00
2

สำเนา

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทร.4141-4144

ที่ ทม 5136/ ๕๐1

วันที่ ๒๐ ธันวาคม 2543

เรื่อง ขอบทำบัตร รปภ สำหรับอาจารย์จากประเทศเวียดนาม

เรียน หัวหน้าส่วนการเจ้าหน้าที่

ด้วยอาจารย์จากมหาวิทยาลัยในประเทศเวียดนามจำนวน 14 คน จะเดินทางมาปฏิบัติภารกิจ ณ มทส ภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์ระหว่างไทยและประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) ของทบวงมหาวิทยาลัย ระยะเวลาคนละประมาณ 4 เดือน โดยเริ่มตั้งแต่วันที่ 3 มกราคม 2544 เป็นต้นไป)

เพื่ออำนวยความสะดวกแก่อาจารย์ชาวเวียดนามดังกล่าวในการเข้าปฏิบัติภารกิจในหน่วยงานต่าง ๆ ศูนย์กิจการนานาชาติจึงขอความอนุเคราะห์ในการทำบัตร รปภ ให้แก่คณะอาจารย์เวียดนามดังกล่าวด้วย (รายชื่อปรากฏตามเอกสารแนบ)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไปด้วย จะขอบคุณยิ่ง



(รองศาสตราจารย์ทรงพร ทาเจริญศักดิ์)

รองผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

สำเนา

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทร.4141-4144

ที่ ทม 5136/ 500

วันที่ 20 ธันวาคม 2543

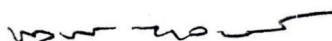
เรื่อง ขอใช้ห้องพักของสุรสมมนาการ 2

เรียน ผู้จัดการสุรสมมนาการ

ด้วยอาจารย์จากมหาวิทยาลัยในประเทศเวียดนามจำนวน 14 คน จะเดินทางมาปฏิบัติภารกิจ (ศึกษา บรรยาย และวิจัย) ณ มทส ภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์ระหว่างไทยและประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) ของทบวงมหาวิทยาลัย ระยะเวลาคนละประมาณ 4 เดือน ระหว่างเดือนมกราคม-พฤษภาคม 2544)

ศูนย์กิจการนานาชาติขอจองห้องพักในสุรสมมนาการจำนวน 4 ห้อง ในอัตรารายเดือน (เดือนละ 5,000 บาท) ให้คณะอาจารย์ชาวเวียดนามดังกล่าวซึ่งคาดว่าจะเข้าพักในวันที่ 3 มกราคม 2544 เป็นต้นไป (รายชื่อปรากฏตามเอกสารแนบ) ทั้งนี้คณะอาจารย์ชาวเวียดนามซึ่งเป็นผู้เข้าพักจะรับผิดชอบค่าที่พักเอง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไปด้วย จะขอบคุณยิ่ง



(รองศาสตราจารย์ทรงพร ทาเจริญศักดิ์)

รองผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

สำเนา

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทร.4141-4144

ที่ ทม 5136/ 144

วันที่ 20 ธันวาคม 2543

เรื่อง ขออนุมัติโครงการในการให้บริการห้องสมุด

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์บรรณสารและสื่อการศึกษา

ด้วยอาจารย์จากมหาวิทยาลัยในประเทศเวียดนามจำนวน 14 คน จะเดินทางมาปฏิบัติภารกิจ (ศึกษา บรรยาย และวิจัย) ณ มทส ภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์ระหว่างไทยและประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคแม่น้ำโขง (T-GMS) ของทบวงมหาวิทยาลัย ระยะเวลาคนละประมาณ 4 เดือน โดยเริ่มตั้งแต่วันที่ 3 มกราคม 2544 เป็นต้นไป)

ศูนย์กิจการนานาชาติจึงขออนุมัติจากศูนย์บรรณสารฯ ให้คณะอาจารย์ชาวเวียดนามดังกล่าวใช้บริการยืม-คืน ทรัพยากรสารสนเทศห้องสมุดในช่วงระยะเวลาดังกล่าวด้วย (รายชื่อปรากฏตามเอกสารแนบ)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติด้วย จะขอบคุณยิ่ง

(รองศาสตราจารย์ทรงพร ทาเจริญศักดิ์)

รองผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

WELCOME TO SUT!!!! KORAT & THAILAND.

Attn : Vietnamese Faculty (T-GMS Grantees)

1. Tomorrow please prepare 1" photo for a security badge. Once you have a security badge, you will get a library bar code to be able to borrow books from the library. It will take a few days to have a security badge done.
2. Please bring with you your passport to open the bank account. The Financial Division will transfer the ticket fee to your bank account soon. You will receive cash if you are lucky!!! Monthly allowance will be paid at the month end.
3. Please meet the driver at the hotel lobby at 9.00 o'clock..

Accommodation : Surasammanakhan II (1 room / 3 persons)
5,000 Baht/month (approx. 1,700 Baht/person)

Food: No cooking is allowed in the hotel room. There is a hotel restaurant which serves three meals a day. There is also a central food canteen on the way from the hotel to Academic Building (C Building). Food served at the canteen is cheaper than at the restaurant.

Transportation : From the hotel to academic zone, you will have to go on foot. It is not a long distance.

Telephone Service: To call from the hotel room will be expensive. There is a public long distance phone at the hotel. Please ask the hotel front desk.

.....

Have a nice stay.

Mantana

Mantana Thammachoti
Program Officer
Center for International Affairs
Phone : 4143
Home Phone : 5874

- สำเนา -

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

ด่วนมาก

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทร.4141-4144

ที่ ทม 5136/ Δ

วันที่ 8 มกราคม 2544

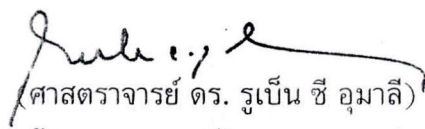
เรื่อง ขอเชิญเป็นประธานในการประชุมและต้อนรับคณะอาจารย์จากเวียดนาม

เรียน รองอธิการบดีฝ่ายวางแผน

ตามที่ มทส ได้รับการสนับสนุนจากทบวงมหาวิทยาลัยให้ดำเนินกิจกรรมภายใต้โครงการ แลกเปลี่ยนอาจารย์/นักศึกษา ระหว่างประเทศไทยและประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) ของทบวงมหาวิทยาลัยประจำปี 2543 โดย อาจารย์ มทส จำนวน 2 คน ได้รับการสนับสนุนให้ไปสอนที่ประเทศเวียดนาม และอาจารย์จากประเทศเวียดนามจำนวน 14 คน ได้รับการสนับสนุนให้มาศึกษาเพิ่มเติม อบรม หรือวิจัย ในสาขาวิชาต่างๆ ณ มทส ระยะเวลาคนละ 1-4 เดือน นั้น

เนื่องจาก อาจารย์ชาวเวียดนามดังกล่าวจะเดินทางมาถึง มทส ในวันที่ 8 มกราคม 2544 ศูนย์กิจการนานาชาติจึงขอเชิญท่านเป็นประธานในการประชุมและต้อนรับคณะอาจารย์ชาวเวียดนามดังกล่าว ในวันที่ 9 มกราคม 2544 เวลา 9.30 น. ณ ห้องประชุม 1004 อาคารบริหาร

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณาเป็นประธานในการประชุมและต้อนรับคณะอาจารย์ชาวเวียดนามดังกล่าวด้วย จะขอบคุณยิ่ง


(ศาสตราจารย์ ดร. รูเบน ซี อุมาลี)
ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

Tentative Schedule
Meeting with Vietnamese Faculty under T-GMS Project
09.30 hr.
Room 1004, Administrative Building
Suranaree University of Technology

- 10 00 09.30 hrs. Brief on T-GMS Project :
Prof. Dr. Ruben C. Umaly
- 10 30 09.40 hrs. Introduction of the two parties
Prof. Dr. Ruben C. Umaly
- 10 00 09.50 hrs. Welcome Remarks :
Vice Rector for Planning (Assoc.Prof. Dr. Prasart Suebka)
- 11 15 10.00 hrs. Discussion between VN faculty & SUT counterparts
- 11.00 hrs. Visit Academic Building and the library
- 12.00 hrs. Lunch

VDO Presentation at 1004.

รายนามผู้เข้าร่วมประชุมและต้อนรับคณะอาจารย์ชาวเวียดนาม (ฝ่าย มทส)

- ✓ อธิการบดี
- ✓ รองอธิการบดีฝ่ายวางแผน
- ✓ รศ.ดร.กนก ผลารักษ์
- ✓ รศ.ดร. พงษ์ชาญ ญ ลำปาง
- ✓ อ.ดร. สุนันทา ทองทา
- ✓ ผศ.ดร. ปิยวรรณ กาสลัก
- ✓ ผศ.ดร. วิศิษฐ์พร สุขสมบัติ
- ✓ อ.ดร. หัสไชย บุญจง
- ✓ อ.ดร. อัครชัย สุขธำรง
- ✓ ผศ.ดร. ธวัชชัย ทิมชุมเห็ด
- ✓ ศ.ดร. ไพศาล เหล่าสุวรรณ
- ✓ ผศ.ดร. สุเวทย์ นิงสานนท์
- ✓ รศ.ดร. กนกอร อินทราพิเชฐ
- ✓ อ.ดร. มณีเพ็ญ อภิบาลศรี
- ✓ อ.ดร. ณรงค์ อัครพัฒนากุล
- Prof. Dr. Ruben C. Umaly ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

Name List of the Vietnamese Faculty

1. Ms. Luong Hong Nga, Hanoi Agricultural University (HUT)
2. Ms. Lan Chi Le Thi, HUT
3. Mr. Truong Huu Dung, Thai Nguyen University (TNU)
4. Ms. Suu Nguyen Van, TNU
5. Dr. Van Dao Tanh, TNU
6. Dr. Duong Van Son, TNU
7. Ms. Ha Duong Thi Than, TNU
8. Mr. Nhan Dang Quy, TNU
9. Mr. Hung Pham Van, TNU
10. Mr. Quang The Phan, TNU
11. Mr. Khuyen Tran Nhu, Hanoi Agricultural University (HAU)
12. Mr. Hai Nguyen Thanh, HAU
13. Ms. Dung Nguyen Dang, HAU
14. Ms. Nguyen Thi Thanh Van, Vietnam National University, Hanoi (VNUH)

สำเนา

บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

ด่วนมาก

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทร. 4141-4144

ที่ ทม 5136/ ๑๑

วันที่ ๑๑ มกราคม 2544

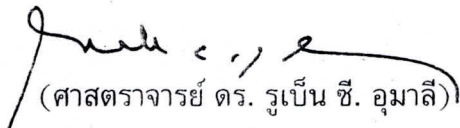
เรื่อง ความต้องการในการศึกษาเพิ่มเติมภาษาอังกฤษของคณะอาจารย์ชาวเวียดนาม

เรียน หัวหน้าสาขาวิชาภาษาอังกฤษ

ด้วยคณะอาจารย์จากประเทศเวียดนามจำนวน 12 คน ซึ่งได้รับการสนับสนุนให้มาศึกษา อบรม หรือวิจัย ในสาขาวิชาต่าง ๆ ณ มทส. ระยะเวลาคนละ 1-4 เดือน ภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์/นักศึกษา ระหว่างประเทศไทยและประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) ของทบวงมหาวิทยาลัยประจำปี 2543 แสดงความประสงค์ในการศึกษาเพิ่มเติมภาษาอังกฤษในระหว่างปฏิบัติงาน ณ มทส. และสำนักวิชาภาษาอังกฤษได้ขอให้ศูนย์กิจการนานาชาติสอบถามความต้องการดังกล่าวเพื่อ ความชัดเจนนั้น

ศูนย์กิจการนานาชาติได้สอบถามความต้องการในการศึกษาเพิ่มเติมวิชาภาษาอังกฤษของอาจารย์ชาวเวียดนามคณะนี้แล้ว มีผู้ประสงค์จะศึกษาเพิ่มเติมจำนวน 10 คน ดังรายชื่อปรากฏตามเอกสารแนบ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณาดำเนินการต่อไปด้วย จะขอบคุณยิ่ง


(ศาสตราจารย์ ดร. รูเบน ซี. อุมาลี)
ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

Name List of the Vietnamese Faculty Requesting English Lesson

1. Ms. Luong Hong Nga, Hanoi Agricultural University (HUT)
2. Ms. Lan Chi Le Thi, HUT
3. Mr. Truong Huu Dung, Thai Nguyen University (TNU)
4. Ms. Suu Nguyen Van, TNU
- 5.. Ms. Ha Duong Thi Than, TNU
6. Mr. Nhan Dang Quy, TNU
7. Mr. Hung Pham Van, TNU
8. Mr. Khuyen Tran Nhu, Hanoi Agricultural University (HAU)
9. Mr. Hai Nguyen Thanh, HAU
10. Ms. Dung Nguyen Dang, HAU

สำเนา

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

ด่วนมาก

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทร.4141-4144

ที่ ทม 5136/18

วันที่ 11 มกราคม 2544

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ในการใช้วัสดุอุปกรณ์ในการวิจัยสำหรับอาจารย์ชาวเวียดนาม

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์เครื่องมือวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

ตามที่ มทส. ได้รับการสนับสนุนจากทบวงมหาวิทยาลัยให้ดำเนินกิจกรรมภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์/นักศึกษา ระหว่างประเทศไทยและประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) ของทบวงมหาวิทยาลัยประจำปี 2543 โดย อาจารย์ มทส. จำนวน 2 คน ได้รับการสนับสนุนให้ไปสอนที่ประเทศเวียดนาม และอาจารย์จากประเทศเวียดนามจำนวน 12 คน ได้รับการสนับสนุนให้มาศึกษาเพิ่มเติม อบรม หรือวิจัย ในสาขาวิชาต่างๆ ณ มทส. ระยะเวลาคนละ 1-4 เดือน (เริ่ม 8 ม.ค. 44) นั้น

เนื่องจาก อาจารย์ชาวเวียดนามบางส่วนมีแผนงานในการทดลองทางห้องปฏิบัติการในการทำวิจัย ศูนย์กิจการนานาชาติจึงใคร่ขอความอนุเคราะห์จากศูนย์เครื่องมือฯ ในการใช้เครื่องมือและวัสดุอุปกรณ์ในการวิจัยสำหรับอาจารย์ชาวเวียดนามดังกล่าวด้วย ทั้งนี้การปฏิบัติงานวิจัยของอาจารย์ชาวเวียดนามดังกล่าวจะอยู่ในความดูแลของสาขาวิชาต่างๆ ดังรายละเอียดปรากฏตามเอกสารแนบ

ศูนย์กิจการนานาชาติหวังว่าจะได้รับความอนุเคราะห์จากศูนย์เครื่องมือฯ ซึ่งจะมีส่วนทำให้การดำเนินโครงการแลกเปลี่ยนทางวิชาการดังกล่าวประสบความสำเร็จ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาให้ความอนุเคราะห์ดังกล่าวด้วย จะขอบคุณยิ่ง

(ศาสตราจารย์ ดร. ฐิเบ็น ชี อุมาลี)

ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

* 15 คน

๑.๑. สุนันท์ ทอสม
๑.๑. วิเชียร ทอสม
๑.๑. ทอสม ทอสม
๑.๑. วิเชียร ทอสม
๑.๑. วิเชียร ทอสม

๑.๑. ทอสม ทอสม
๑.๑. ทอสม ทอสม
๑.๑. ทอสม ทอสม
๑.๑. ทอสม ทอสม

CIA ขอความอนุเคราะห์จากศูนย์เครื่องมือฯ
ใช้เครื่องมือฯ เพื่อใช้ในการวิจัย
9 ม.ค.

11 ม.ค.



Center for International Affairs
NO. 293/2544
Date 26 JAN 2001
Time 15:30

บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน สาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตพืช สำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร โทร. 4152 - 3
ที่ ทม 5113(2)/ 061 วันที่ 25 มกราคม 2544
เรื่อง ทักษะศึกษาของคณะอาจารย์จากเวียดนาม

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ ผ่านคณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร

เนื่องด้วยในระหว่างวันที่ 2-10 ก.พ. 44 ทางมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ได้จัดงาน
นิทรรศการทางการเกษตรและประชุมทางวิชาการซึ่งมีการแสดงความก้าวหน้าทางวิชาการสาขาต่าง ๆ ทาง
การเกษตร ซึ่งน่าจะเป็นประโยชน์ต่อคณะอาจารย์เวียดนามที่ได้มาอยู่ที่ มทส. ในขณะนี้จึงขอแนะนำให้
ทางศูนย์ฯ จัดโปรแกรมการเดินทางเพื่อไปทัศนศึกษาของกลุ่มอาจารย์ที่มีพื้นฐานทางการเกษตรโดย
ข้าพเจ้าอาจช่วยเหลือได้ 2 ช่วง คือ ระหว่างวันที่ 2-3 หรือระหว่างวันที่ 4-5 และถ้าทางศูนย์ฯจะขอความร่วมมือ
ไปทางอาจารย์ฝ่ายเทคโนโลยีการผลิตสัตว์อีก 1 ท่าน ก็จะเป็นประโยชน์ยิ่งขึ้น

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

04

(อาจารย์ ดร.อัสจรรย์ สุขขำรง)

อาจารย์ประจำสาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตพืช

25

(ดร.หัสไชย บุญสูง)

หัวหน้าสาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตพืช

25 ม.ค. 2544

26

(รองศาสตราจารย์ ดร. กนก ผลารักษ์)

คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร

26 ม.ค. 2544



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
แบบขออนุมัติรถยนต์ไปปฏิบัติงานนอกมหาวิทยาลัย

ที่ ทม. 5136/25

วันที่ 30 มี.ค. 44

เรื่อง ขออนุมัติรถยนต์ไปปฏิบัติงานนอกมหาวิทยาลัย

เรียน ผู้ช่วยอธิการบดีฝ่ายอาคารสถานที่ ผ่านหัวหน้าส่วนอาคารสถานที่

ข้าพเจ้า ดร.พลภัทร ธวัชโชติ ตำแหน่ง คณบดี หน่วยงาน ศูนย์วิจัยและพัฒนาเทคโนโลยี
ขออนุมัติใช้รถยนต์ไปปฏิบัติงานนอกมหาวิทยาลัย เรื่อง งานนิเทศสัมพันธ์ ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

จึงเอกสารที่แนบ ตามหนังสือที่ ทม. 5113 (2) 061 ลง 25 มี.ค. 44

ต้องการใช้รถยนต์ประเภท ☒ รถคู่ ☐ รถเดี่ยว ☐ รถอื่น ๆ
ต้องการพนักงานขับรถ ☐ นกข. ☐ บริษัท ☐ เป็นของตนเอง

เดินทางจากมหาวิทยาลัย ในวันที่ 7 มี.ค. เวลา 0600 กลับวันที่ 5 มี.ค. เวลา 21.00

ค่าใช้จ่ายในการเดินทางขออนุมัติจาก

- | | | | |
|---|---|---|---|
| ☐ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี | ☐ สำนักงานทั่วไป | ☐ สรรพสามิต | ☒ ผู้ขอใช้รถใช้รถ |
| ☐ โครงการวิจัย | ☐ เทคโนโลยี | ☐ ชมรมนักศึกษา | ☐ อื่น ๆ |
| ☐ ค่าน้ำมันเชื้อเพลิงจำนวน | บาท | ☐ ค่าที่พักจำนวน | บาท |
| ☐ ค่าเบี้ยเลี้ยงจำนวน | บาท | ☐ ค่าใช้จ่ายอื่น ๆ จำนวน | บาท |
| รวมเป็นเงินทั้งสิ้น | | | |

ลงชื่อ ดร.พลภัทร ธวัชโชติ ผู้ขอใช้รถ
คณบดี

ความเห็นของผู้บังคับบัญชาระดับต้น

ลงชื่อ Prof. Dr. Ruben C. Umaly
วันที่ 31 มี.ค. 44

สำหรับส่วนอาคารสถานที่	การพิจารณาของผู้มีอำนาจ
เรียน ผู้ช่วยอธิการบดีฝ่ายอาคารสถานที่	☐ อนุมัติ
เพื่อโปรดพิจารณา	☐ ไม่อนุมัติ
	และให้หน่วยงานทบทวนดำเนินการต่อไป
ลงชื่อ	ลงชื่อ
หัวหน้าส่วนอาคารสถานที่	ผู้ช่วยอธิการบดีฝ่ายอาคารสถานที่
วันที่	วันที่

หมายเหตุ ผู้ขอใช้รถยนต์จะต้องดำเนินการขอใช้รถล่วงหน้าก่อนอย่างน้อย 3 วัน



บันทึกขอใช้รถส่วนกลาง
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
วันที่ 30 มกราคม 2549

(สำหรับผู้ใช้รถเขียนให้ข้อมูล)

1. หน่วยงานของผู้ขอใช้รถ

ชื่อผู้ใช้รถ นาง มลัทธนา อรรถวิท หน่วยงาน ศูนย์วิจัยและพัฒนา
เบอร์โทรศัพท์ 4443 จำนวนผู้เดินทาง 10 คน สถานที่นัดหมาย สุรนารี
ผู้เดินทาง 1. ชาวเรือนทอม 10 คน ที่ประชุมงานในสำนักงานเทคโนโลยีสุรนารีจำนวน 10 คน
3. _____ 4. _____

วันที่ต้องการใช้รถ _____ ออกเวลา _____ น. กลับเวลา _____ น.

งานที่ติดต่อ งานนิเทศภาพทอมทอม สถานที่ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

ต้องการใช้รถประเภท ☒ รถตู้ ☐ รถเก๋ง ☐ รถอื่นๆ

ตำแหน่งพนักงานขับรถของ ☐ มหาวิทยาลัย ☐ บริษัท

2. ค่าใช้จ่ายการเดินทางเบิกจ่ายจาก

☐ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ☐ หน่วยงาน ☐ โครงการวิจัย ☐ สำนักงานฟาร์ม ☐ เทคโนโลยี

☐ สโมสรนาคา ☐ ชมรมนักศึกษา ☒ ผู้ขอใช้รถ ☐ อื่นๆ

ลงชื่อ นาง มลัทธนา อรรถวิท ผู้ขอใช้รถ ลงชื่อ Prof. Dr. Ruben C. Wimaly หัวหน้าหน่วยงานผู้ขอใช้รถ
(นาง มลัทธนา อรรถวิท) x (Prof. Dr. Ruben C. Wimaly)

(สำหรับพนักงานขับรถเขียนให้ข้อมูล)

3. ผลการใช้รถส่วนกลาง

☐ รอยนต์หมายเลขทะเบียน _____

รายละเอียดการเดินทาง					โครงสร้างค่าล่วงเวลา หอก.โตโยต้า 1988(สิ้นสุด 31 ตค. 46)	
วัน	เวลาปฏิบัติงาน	เลขไมล์	รวมระยะทาง	ลงชื่อผู้ขับรถ	รายการที่เรียกเก็บ	อัตราเรียกเก็บ
					ทำงานวันหยุด 07.00-18.00 น.	40 บ. ชม.
					ล่วงเวลาวันทำงานปกติ	30 บ. ชม.
					ล่วงเวลาวันหยุด	60 บ. ชม.
					เบี้ยเลี้ยงเดินทางต่างจังหวัด	100 บ. เที่ยว/ครั้ง
					ค่าที่พัก	350 บ. คืน

☐ ปัญหาและอุปสรรคการใช้รถ _____

ลงชื่อ _____ ผู้เดินทาง ลงชื่อ _____ พนักงานขับรถ
() ()

หมายเหตุ

- ผู้มีอำนาจอนุมัติของผู้ขอใช้รถต้องเป็นหัวหน้าหน่วยงานเท่านั้น
- ผู้เดินทางโปรดบันทึกเวลาเมื่อเสร็จสิ้นภารกิจพร้อมทั้งลงชื่อกำกับทุกครั้ง
- ผู้ขอใช้รถโปรดสับไปขอใช้รถล่วงหน้าก่อนวันที่ต้องการใช้รถ 3 วัน

สำเนา

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทร. 4141-4144

ที่ ทม 5136/ΔΔ

วันที่ 21 มกราคม 2544

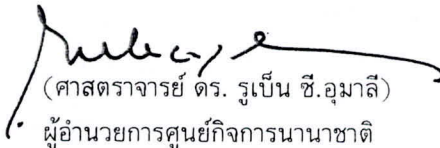
เรื่อง ทศนศึกษาของคณะอาจารย์จากเวียดนาม

เรียน คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร

ตามหนังสืออ้างถึงที่ ทม 5113(2)/061 ลงวันที่ 25 มกราคม 2544 แนะนำให้ศูนย์กิจการนานาชาติ จัดโปรแกรมการเดินทางเพื่อไปทัศนศึกษา งานนิทรรศการทางการเกษตรและประชุมทางวิชาการ ณ มหาวิทยาลัย เกษตรศาสตร์ สำหรับคณะอาจารย์เวียดนามในสาขาเกษตรที่กำลังปฏิบัติงาน/วิจัย ณ มทส. นั้น

ศูนย์กิจการนานาชาติได้ประสานกับกลุ่มอาจารย์เวียดนามแล้ว แจ้งว่ามีความประสงค์จะเดินทางไปศึกษา งานนิทรรศการดังกล่าว ในวันที่ 5 กุมภาพันธ์ 2544 ทั้งนี้ศูนย์ฯ ได้ขอความอนุเคราะห์ใช้รถมหาวิทยาลัยโดยขอให้คณะอาจารย์ชาวเวียดนาม รับผิดชอบค่าน้ำมันและค่าทางด่วนเอง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ


(ศาสตราจารย์ ดร. รูเบน ซี.อุมาลี)
ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

Suranaree University of Technology
The Center for Computer Service

Center for International Affairs	
No.	999/2544
Date	50 APR 2001
Time	8:15

Dr. prof. Ruben C. Umaly

Director of center for International Affairs

Suranaree University of technology

6th April, 2001,

Dear Dr. Prof. Ruben C. Umaly,

And Mr. Sorapat Dhaparangsri,

I am writing this letter to make a request to you. I am a Vietnamese faculty visitor at SUT under the T-GMS program. I have conducted a research called "Administration Network" supervised by Mr. Sorapat Dhaparangsri. As planed, the exchange time is for 4 months (01/1/2001-30/4/2001). In fact, I am able to finish my research about 15 days earlier. Therefore, I would like you to allow me to return to Vietnam as soon as I gain the research results and complete my report.

I look forward to hearing from you.

I would like to thank you very much in advances.

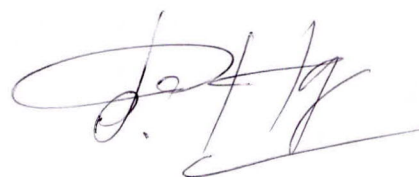
Supervisor



Mr. Sorapat Dhaparangsri

Yours sincerely

Faculty visitor



Pham Van Hung

Suranaree University of Technology
The Center for Computer Service

Report research results

Faculty visitor: Pham Van Hung

Position: Lecture

Home institution: Education Training Department, Thai Nguyen University, Thai Nguyen, Vietnam.

Host institution: Suranaree University of Technology, Nakhon Ratchasima, Thailand.

Duration: 04 months (01/1/2001 to 30/4/2001)

Subject: *"Administration Network"*

1. Introduction

A Network refers to two or more computers connecting together. We connect computers into the network in order to share resources. For example, it is often convenient to allow all the users on a particular network to share a pool of printers. Moreover, network users can share data files, send electronic mail, and even one another's computers remotely.

When computers are connected directly (using some types of cable), we call it a Local Area Network or LAN. Connectivity, however, doesn't have to stop with a local network. Many LANs are connected to other networks, forming what is called a Wide Area Network or WAN.

Many campus-wide networks are connected to a very large regional and national network. On your campus, designated computers, called GATEWAYS will act as the links

between the campus network and the outside the world. All over the world, the major Wide Network that serves the academic and research communities are connected together in to a system known as the INTERNET.

How's the network design and administration network? It is not easy. I would like to study it so as to design and administer a network for Thai Nguyen University in the future.

2. Theoretical studies:

- ◆ How network work
- ◆ Investigate SUT network
- ◆ Study how the internet works
- ◆ The Unix system

Solaris

- ◆ Administration Application Reference Manual
- ◆ Administration Supplement for Solaris Platforms
- ◆ Security Performance and Accounting Administration
- ◆ User Accounts, Printers, and Mail Administration

3. Empirical studies:

+ Accessing in Internet for new information.

+ Practicing on Unix system

+ Apply the Administration network using Solaris

- Administration Application Reference Manual is divided in to two parts:

- + Using the Administration Tool. This part provides with task-specific information for the use of the administration tool: Administration Tool Overview; Name Service Management; Managing User Accounts; Managing Printers; Managing Network Services; Using Serial Port Manager.

- + Administration Tool Reference. This part provides reference information about each tool's command menus and options: User Account manager Reference; Printer Manager Reference; Host Manager Reference; Database Manager Reference; Serial Port manager Reference; Software Manager Reference.

- Administration Supplement for Solaris Platforms is divided in to two parts:

- + Information about accessing devices on a SPARC system; Task-specific instructions on booting a SPARC system using different scenarios; Information about setting up disks on a SPARC; Task-specific Information about managing file system on a SPARC system.

- + Information about performing system administration task on x86 system.

- Security, Performance, and Accounting Administration is divided in to two parts:

- + Security: Know how to maintain security for the system including protecting the system, files, data, and network.

- + Performance and Accounting: Know how to maintain and monitor the performance of the system, and describe the available.

- User Accounts, Printers, and Mail Administration.

- + Setting up User Accounts and Groups; Administering User Accounts and Groups; Setting up Printers; Routine Printer Administration; Managing Characters Set, filter, Forms, and Fonts; Administering Print Wheels, Filters, Forms, Fonts; Troubleshooting Printing Problem; Understanding mail Services; Setting up and administering mail services.

The main object of this exchange course is to design and administer the LAN including 500 to 1000 computers. Basing on the knowledge and experience, I would like to design and administer the network of Thai Nguyen University.

Nakhon Ratchasima, Thailand

Counterpart

Faculty visitor



SORAPAT DHAPARANGSRI

Pham Van Hung



บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

Center for International Affairs	
No.	912/2544
Date	- 4 APR 2001
Time	18:55

หน่วยงาน สาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตพืช สำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร โทร 4152 , 4153 โทรสาร 4150
ที่ ทม 5113(2)/ 174 วันที่ 4 เมษายน 2544
เรื่อง อาจารย์จากเวียดนามขอเดินทางกลับก่อนกำหนด

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

ตามที่ข้าพเจ้าได้รับมอบหมายจาก สาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตพืช ให้เป็นผู้ดูแลการทำวิจัยของ Duong Thi Tanh Ha ซึ่งเป็นอาจารย์จากประเทศเวียดนาม และมีกำหนดของการทำวิจัยตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม 2544 ถึงวันที่ 30 เมษายน 2544 นั้น ปรากฏว่าผู้ทำวิจัยได้เลือกศึกษาเกี่ยวกับการจัดการธาตุอาหารพืชในถั่วเขียว ซึ่งมีอายุเก็บเกี่ยวแล้ว และได้เก็บข้อมูลต่าง ๆ พร้อมกับเขียนเป็นรายงานที่สมบูรณ์แล้ว ผู้ทำวิจัยจึงได้ขออนุญาตเดินทางกลับก่อนกำหนดเดิม ซึ่งก็น่าจะเป็นเรื่องที่อยู่ในวิสัยที่จะอนุญาตได้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการ

(อาจารย์ ดร.อัศจรรย์ สุขธำรง)

อาจารย์ประจำสาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตพืช

SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

SCHOOL OF CROP PRODUCTION

AGRICULTURE FACULTY



Dr. prof. Ruben C. Umaly

Director of center for International Affairs

Suranaree University of technology

28nd April, 2001,

Dear Dr. Prof. Ruben C. Umaly,

I am writing this letter to make a request to you. I am a Vietnamese faculty visitor at SUT under the T-GMS program. I have conducted a research called "*Studying effects of chemical fertilizer combinations on growth and yield of mungbean on acid and sandy loam soil in Thailand*" supervised by Dr. Asachan Sukthumroong. As planed, the exchange time is for 4 months(01/1/2001-1/5/2001). In fact, I am able to finish my research about 15 days earlier because the mungbean can be harvested within 75 days. Therefor, I would like you to allow me to return to Vietnam as soon as I gain the research results and complete my report.

I look forward to hearing from you.

I would like to thank you very much in advances.

Yours sincerely

Supervisor

Faculty visitor

Dr. Asachan Sukthumroong

Duong Thi Thanh Ha



บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน สาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตพืช สำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร โทร 4152 , 4153 โทรสาร 4150
ที่ ทม 5113(2)/ 198 วันที่ 19 เมษายน 2544
เรื่อง อาจารย์เวียดนามขอเดินทางกลับก่อนกำหนด

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

ตามที่ข้าพเจ้าได้รับมอบหมายจาก สาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตพืช ให้เป็นผู้ดูแลการทำวิจัยของ Dang Quy Nhan ซึ่งเป็นอาจารย์จากประเทศเวียดนาม และมีกำหนดของการทำวิจัยตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม 2544 ถึงวันที่ 30 เมษายน 2544 นั้น ปรากฏว่าผู้ทำวิจัยได้เลือกศึกษาเกี่ยวกับการจัดการธาตุอาหารพืชในข้าวโพดหวาน ซึ่งมีอายุเก็บเกี่ยวแล้ว และได้เก็บข้อมูลต่าง ๆ พร้อมกับเขียนเป็นรายงานที่สมบูรณ์แล้ว ผู้ทำวิจัยจึงได้ขออนุญาตเดินทางกลับก่อนกำหนดเดิม ซึ่งก็น่าจะเป็นเรื่องที่อยู่ในวิสัยที่จะอนุญาตได้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการ

(อาจารย์ ดร.อัศจรรย์ สุธอธารง)
อาจารย์ประจำสาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตพืช

SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY
School of Food Technology

26th April, 2001

Dear *Prof.Dr. Ruben C. Umaly*,
Dr. Piyawan Gasaluck,

I am writing this letter to make a request to you. I am a Vietnamese faculty visitor at SUT under the T – GMS program. I have realized a research called "*Kinetic of killer activity of K1-V1116 yeast in wine fermentation*" counterpart by Dr. Piyawan Gasaluck as the research period for 4 months (01/01/2001 to 30/4/2001). Now, I have finished my study. Therefore, I would like you to allow me to return to Vietnam on time (30/4/2001). I gained the research results and completed my report.

I look forward to hearing from you.

I would like to thank you very much in advances.

Yours sincerely,

Faculty visitor



Le Thi Lan Chi

Counterpart



Dr. Piyawan Gasaluck

SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

School of Food Technology

25th April, 2001

Dear Prof. Dr. Ruben C. Umaly

Assoc. Prof. Dr. Kanok – Orn Intarapichet

I am writing this letter to make a request to you. I am a Vietnamese faculty visitor at SUT under the T – GMS program. I have conducted researches called “*Effects of isolate soy protein on the quality of Vienna sausage*” and “*Production of Vietnamese sausage with and without sodium nitrite*”, counterparted by Assoc. Prof. Dr. Kanok – Orn Intarapichet. As planned the exchange time is for 4 months (01/04/2001 to 30/4/2001). Now, I have finished my researches. Therefore, I would like you to allow me to return to Vietnam on time (30/4/2001).

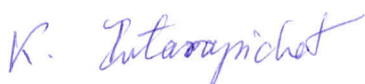
I look forward to hearing from you.

I would like to thank you very much in advances.

Yours sincerely

Counterpart

Faculty visitor



Assoc. Prof. Dr. Kanok – Orn Intarapichet



Dr. Tran Nhu Khuyen

SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY
School of English
-----o0o-----

May 26th, 2001

Pror. Dr. Ruben C. Umaly
Director of Center for International Affairs
Dr. Maneepen Apribalsri
Chair of School of English

Dear Dr. Umaly and Dr. Maneepen,

I am writing this letter to make a request of leaving SUT earlier than the specified plan on the May 8th, 2001.

I am here as a faculty visitor from Vietnam National University – Ha Noi under T-GMS program. I have finished my work in the School of English. Moreover, my air ticket is only confirmed on May 2nd, 2001. I, therefore, have to go back to Vietnam on that day.

I would like you to give me the permission for my early leaving.
I highly appreciate your help.

Yours sincerely,



Nguyen Thi Thanh Van

Counterpart



Dr. Maneepen Apribalsri

SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY
School of Metallurgical Engineering

-----o0o-----

May 26th, 2001

Pror. Dr. Ruben C. Umaly
Director of Center for International Affairs
Dr. Narong Akkarapattagoon
Chair of School of Metallurgical Engineering

Center for International Affairs	
No.	1087
Date	1 May 01
Time	10:55 AM

Dear Dr. Umaly and Dr. Narong,

I am writing this letter to make a request of leaving SUT earlier than the specified plan on the May 8th, 2001.

I am here as a faculty visitor from Thai Nguyen University under T-GMS program. I have finished my work in the School. Moreover, my air ticket is only confirmed on May 2nd, 2001. I, therefore, have to go back to Vietnam on that day.

I would like you to give me the permission for my early leaving.
I highly appreciate your help.

Yours sincerely,

Chair of the school



Phan Quang The

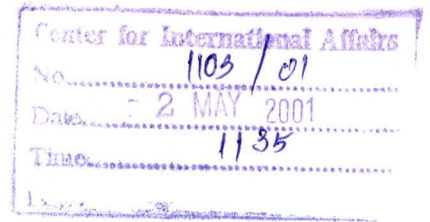


Dr. Narong Akkarapattagoon

noted
01/05/01
g



บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี



หน่วยงาน สาขาวิชาเทคโนโลยีอาหาร สำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร โทร. 4152-3

ที่ ทม 5113(5)/ 116

วันที่ 30 เมษายน 2544

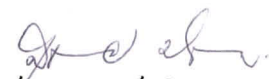
เรื่อง อาจารย์ชาวเวียดนามขอเดินทางกลับก่อนกำหนด

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

ด้วย Ms. Luong Honh Nga อาจารย์ชาวเวียดนามซึ่งมาปฏิบัติงานวิจัยอยู่ในความดูแลของ ดร.สุนันทา ทองทา สาขาวิชาเทคโนโลยีอาหาร ได้ปฏิบัติงานวิจัยเสร็จแล้ว และกำลังอยู่ในระหว่างการปรับปรุงแก้ไขรายงานการปฏิบัติงานวิจัยอยู่ ประสงค์จะเดินทางกลับประเทศเวียดนามในวันที่ 30 เมษายน 2544 เนื่องจากมีปัญหาเรื่องการเดินทาง ไม่สามารถสำรองที่นั่งในวันที่ 9 พฤษภาคม 2544 ได้ตามกำหนดเดิม

สาขาวิชาฯ จึงเห็นสมควรให้อาจารย์ชาวเวียดนามดังกล่าว เดินทางกลับได้ในวันที่ 30 เมษายน 2544 อย่างไรก็ดีในส่วนของการปรับปรุงแก้ไขรายงานผลการปฏิบัติงานวิจัยตามคำแนะนำของ ดร.สุนันทา ทองทา นั้น Ms. Luong Honh Nga จะดำเนินการต่อไป และจะจัดส่งรายงานฉบับสมบูรณ์ให้ภายหลัง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและดำเนินการต่อไป จะขอบคุณยิ่ง


(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สุเวทย์ นิงสานนท์)

หัวหน้าสาขาวิชาเทคโนโลยีอาหาร


(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สุเวทย์ นิงสานนท์)
รักษาการแทนรองคณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร
รักษาการแทนคณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร
- 1 พ.ค. 2544

 03/05/01

Her Return to Vietnam before schedule.

Prof. Dieter, CIOR

Ms. Nga has ready from her research and could not get a seat confirm on 9 May, thus, she has to leave on 30 April.

School of Food Technology has approved her leave. The complete of her report will be submitted to Dr. Suvanta later

Dr. Suwaj

Chair, School of F.T.



SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY
School of Food Technology

-----oOo-----

Nakhon Ratchasima, April 26th, 2001

Dear Prof.Dr. Ruben C. Umaly,

Dr. Sunanta Tongta,

I am a Vietnamese faculty visitor at SUT under the T– GMS program. I have conducted a research on “ *Effects of rice flour and wheat flour on qualities of tapioca based snack pellet*” under the supervision of Dr. Sunanta Tongta from 01/01/2001 to 30/4/2001). I have finished my study and submitted the report to Dr. Sunanta Tongta. Therefore, I would like to ask for the permission to return to Vietnam on 30/4/2001.

I highly appreciate your help.

Yours sincerely,

Faculty visitor

Counterpart

Luong Hong Nga

Dr. Sunanta Tongta

TBMS

2543 ²⁵⁴

TBMS 2000 (2003)

VN 277 3 Univs. 12 on (misplaced 14 on)
Telan 2 on

Thai Lan and 3 on (origin, David Reuter).

FUTURE COLLABORATIONS WITH VIETNAM

SUT-SEARCA: PROJECT SHARE

Hanoi Agricultural University in the area of Agrofood Industry with possible collaboration of Hanoi University of Technology

Cantho University in the field of Agriculture: specific areas yet to be determined

SUT – SIDA

University of Agriculture and Forestry in the field of Animal Production Technology- MSc Program

SUT- EARTH UNIVERSITY-SALZBURG SEMINAR

University of Agriculture and Forestry in Sustainable Agricultural Development

BILATERAL

Agriculture

Hanoi Agricultural University – in the area of Agrofood Industry – MUA (curriculum development and student /faculty exchange)

Thai Nguyen University – in the area of Animal and Crop Production Technology

English Language

Student and faculty exchange (Masteral Program in English Studies)

University of Agriculture and Forestry

Vietnam National University, Hanoi

Hanoi University of Agriculture

Thai Nguyen University

Dalat University

SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

School of crop production

Topic

“ Effect of chemical fertilizer combinations on growth and
production of mung-bean at Suranaree University of Technology
(S.U.T) -Thailand ”

Author: Duong Thi Thanh Ha

Counterpart: Asachan Sukthumroong

Kim phuong stey @vol.vnn.vn.

Thai land, April, 10th 2001

INTRODUCTION

Mungbean (*vigna radiata* L. Wilczek) is grown mostly in India, Burma, Thailand, and Philippines. It is also grown on small scale in many parts of Africa and tropical America. The vast majority of mungbean grown in United States is produced in the southwest, with the states of Oklahoma accounting for 90 % of crop (Cupka, 1987). Mungbean is widely grown as human food used as dry bean and sprouts, but also as green manure and as forage for live-stock. It has a protein content of about 24-25 % carbohydrates. Mungbean is used as a supplement for scarce animal protein in developing countries. For many years mungbeans have been treated as a minor, and only planted and time was available. The best land was devoted to major crops such as rice, corn, and cassava..., only minimum inputs for mungbeans, so the low seed yields ranging from 600 - 1,000 kg per ha.

That is reason why we do the research " *Effect of chemical fertilizer combinations on growing and production of mungbean in Suranaree University Of Technology In Thailand* "

Purpose of experiment are:

- Research influence of chemical fertilizer combination on growing and production of mungbean
- Give the best treatment of chemical fertilizer combination to apply for mungbean in Muang district of Nakhon Ratchasima of Thailand
- Results collected in Thailand leads to the coming research purposed in Vietnam.

I/ Overview

1. World pulse production:

The world production of all pulse grain in 1988 was 54.7 million metric tons (mt) produced on 68.5 million ha (FAO production yearbook, 1988). There are no official statistics on the world production of mungbean such as FAO publishes for dry bean, dry pea, broadbean, chickpea, and lentil. The only production statistics available on mungbean are from countries where mungbean constitutes an important crop resource. From numerous country reports from other sources, information on mungbean production has been assembled and is summarized in table 1.

The major production region for mungbean is the southern and southeastern Asia, from Iraq and Iran, eastward through Pakistan, India, Sri Lanka, Bangladesh, Burma, Thailand, Vietnam, China, Philippines, and Indonesia. In developing countries, mungbean is often planted after cereals for home consumption, or grown as a garden crop. The major mungbean exporting countries are Thailand and Australia, but mungbean is frequently exported from Burma, China, Kenya, and Peru.

In Australia: Mungbean is relatively a new crop in Australia with production expanding rapidly. From the 1981-to the 1986-1987 crop season, the area planted to mungbean increased by 326 percent and production increased by 184 percent. Mungbean is planted in a Variety of cropping patterns in different production areas, but it provides an alternative legume crop to grow in cereal-based rotation (Lawn and Russell, 1978).

In Buma: Buma is a major mungbean-producing country. According to Hap (1977), mungbean ranked third after chickpea, and lima bean and occupied 14 % of area planted to pulses. Mungbean and black-bean are grown after rice, or before rice is harvested. From 1974-76 to 1984-86, the area planted mungbean increased from 160 to 240 thousand ha and production increased from 90-160 thousand mt (R.B. Singh, 1988).

In China : The mungbean production in China is estimated to be 470 to 530 thousand ha, With the average yield of 600 to 750 kg/ha (Ling, personal correspondence, 1988). This production estimate ranks China second in mungbean production after India.

In India : India is the leading country in production of mungbean with around 55 % of the world production. (1115.0 thousand mt) In India, mungbean ranks third among the pulse crop, After chickpea, pigeon pea.

In Indonesia : Mungbean production in 1976 was 69 thousand mt on 147.5 thousand ha, by 1985-86, production had reached 178 % in production and 90 % in area planted. Mungbean ranks third among the grain legume in Indonesia. (Brotonegoro, et al 1988).

In Vietnam : Mungbean is a major pulse crop in rice-based cropping systems of the southern Lowlands and to a lesser extent in the central lowlands and central highlands. Traditionally mungbean is grown by the small farmer's and utilized as a source of protein in diet (Thuy, 1969). Production is currently estimate to be around 50 thousand ha with the average yields of 600- 800 kg/ha (Quyen, 1988).

2. Mungbean production in Thailand : Mungbean has a long production and utilization history in Thailand. It is believed to be one of the cultivated crop since the beginning of civilization. Old literature on ceremonies often mentioned the beans. Furthermore, they are frequently found as one of the ingredients in a number of local food preparations which are still in use. The yields range from 600-1,000 kg/ha. In recent years, yields of 2 mt /ha have been reported from several farms using proper cultural and pest management practices.

Table1: Mungbean production: planted area, yield, and production for selected countries

Countries	Year	Area (1.000 ha)	Yield(kg/ha)	Production (1,000 mt)
Australia	1986-87	42.0	619	26.0
Bangladesh	1986	15.3	595	9.1
Burma	1984-86	240.0	667	160.0
China	1987	500.0	675	337.5
India	1984-85	2727.0	409	115.0
Iran	1985	280.0	800	192.0
Indonesia	1978	25.0	500	12.5
Iran	1973-77	11.2	661	7.4
Kenya	1983	39.1	307	12.0
Korea	1986	7.8	890	7.0
Nepal	1986	15.4	526	8.1
Pakistan	1986	115.0	504	58.0
Philippines	1986	37.5	691	25.9
Srilanka	1982-83	20.0	500	10.0
Taiwan	1986	1.2	500	0.6
Thailand	1986	434.3	606	262.0
U.S.D	1986	50.0	-	2.5
Vietnam	1986	50.0	600	30.0

II-Material and method.

A field experiment was established in Jan.,2001 in Suranaree University of Technology (SUT),Muang district, Nakhon Ratchasima to research the effect of chemical fertilizer combination on growing and production of mungbean in SUT in Thailand.

The experiment was on sandy loam soil. Total area of experiment is 144 m^2 ,There are 16 plots with 4 treatments, 4 replications. The experiment design was randomized with the completed block (RCB),The treatments were:

T1= No fertilizer

T3= T2+25 kg dolomite +50 kg crypsum

T2= $\text{N}+\text{P}_2\text{O}_5 + \text{K}_2\text{O} = 20:60:90$ (kg/ha)

T4= T3+ 100 g chelate (/ha)

- Area of plot is $1\text{m} * 9\text{ m} = 9\text{ m}^2$, plant by plant is 10 cm, row by row is 40 cm.
- Density of plants is 25 plants/m^2 (25 0000 plants /ha)
- A variety of mungbean was grown, is " SUT 1".

All of nitrogen, phosphorous, dolomite, crypsum and chelate were applied before sowing the seed.

1/3 amount of potasiumchloride was applied at 15 days after germination

1/3 amount of potasiumchloride was applied at 30 days after germination

figure were researched:

1. Effect of chemical fertilizer combination on the time of growing
2. Effect of chemical fertilizer combination on branches per plant and plant height
3. Effect of chemical fertilizer combination on dry matter at profuse flowering
4. Effect of chemical fertilizer combination on nudoces weight and nodule amount at flowering.
5. Yield components and yield.

III – RESULT AND DISCUSSION

1/ Climate and soil of experiment area:

The experiment was designed at Suranaree University of Technology Nakhon Ratchasima. It is in the Northeast of Thailand. Northeast Thailand covers an area of approximately 17 millions. It is the largest region in the country, accounting for about 33 % of the total land area. Although considered to be a region of limited natural resources, some 57 % of Northeast Thailand are currently used for agriculture despite the inherent low fertility of the soil, the scarcity of water resources, and the erratic rainfall (page 192- soil science and sustainable land management in the tropics- British society of soil science- 1994).

The climate of Northeast of Thailand is classified as tropical savanna (Vorasoot, 1988) with three recognizable seasons: The rainy season; winter or cool season and summer. The rainy season extends from May to October and is bimodal with peak rainfall occurring in June and September (Meteorology Department, report 1982). Average rainfall varies from less than 1000 mm in the rain shadow to the west to over 2300 mm in the Northeast along the Mekong river. The winter or cool is from November to February, the weather at this time is generally dry and cool and attributed to the North East monsoon. The summer season extends from March to mid-May when temperatures increase, reaching the peak in late April. Although the experiment was researched on day time, but the water was not stressful, because the mungbean was irrigated twice /a week.

The soil in the region is derived from sand stone, shale silt stone which are inherently low in nutrients such as potassium (K), calcium (Ca), magnesium (Mg), and phosphorous (P) (Ragland et al, 1984). The analyzing result showed that $pH_{KCl} = 5.4$

EC= 0.1, pH=6.3, bulk density = 1.45; OM= 0.73%

2. Effect of chemical fertilizer combination on time of growth and development:

Growth and development of common plants and mungbean are depended on nutrient and environment conditions. Difference from chemical fertilizer combination make time of growth and development difference. The result was shown in table 2.

***Days to growing:** Among treatments there were not significantly difference, time of germination around 4-5 days after sowing.

***Days to secondary branching:** The treatments, which were applied fertilizer, had time of secondary branching later than control from 0.5-1.5 days. Treatment 4 was latest (42.5 days after sowing). May be fertilizer help growth of mung-bean better

***Days to profuse flowering and harvesting:** time of profuse flowering and harvesting later than control from 2 to 4 days in fertilizer treatments.

Table 2: Effect of chemical fertilizer combination on time of growth and development

Treatments	Day to growing (days)	Day to secondary branching(days)	Day to profuse flowering(days)	Day to harvesting to last time(days)
1	4.50	38.0	45.0	76.3
2	4.75	39.5	46.5	74.8
3	4.50	40.3	47.3	75.0
4	4.75	42.5	48.0	76.3

3/ Effect of chemical fertilizer combination on branches per plant and plant height (in table3)

Nutrient influences growth of mung-bean at the amount of branching per plant and plant height.

***Branches per plant:** In treatments of applied fertilizer there were much more branches per plant than the control from 0.23 to 1.38 branches/plant. Especially, in T4, which was applied T3+100g chelate/ha, the number of branches were most several(3.83 branches/plant). Number of branching per plant ranges $T_4 > T_3 > T_2 > T_1$ (3.8; 3.6; 2.7; 2.5)

***Plant height.** In control treatment, there was no fertilizer, so plant height was short (only 24.4 cm) while other treatments were from 30.6 to 41.2 cm. With T4 level, its height is 16.7 cm more than the control (LSD1%=5.95 LSD 5%=4.14)

Table 3: Effect of chemical fertilizer combination on branches per plant and plant height

Treatments	Branches/plant	Plant height(cm)
1	2.5	24.4
2	2.7	30.6
3	3.6	33.2
4	3.8	41.1

CV=7.9 %

4/ Effect of chemical fertilizer combination on dry matter weight and leaf area index at profuse flowering :

The dry matter of plant reflects the ability of yield plant. The result showed that In profuse flowering the stage the T2, which was applied $N:P_2O_5:K_2O = 20:60:90$ (kg/ha) had dry matter weight increased to 4.26g/plant .And T3, what was applied T2+25 kg dolomite + 50 kg caso₄ the dry matter weight attained 5.59 g/plant(more different than control) With LSD 1%= 1.58

Table4: Effect of chemical fertilizer combination on dry matter and leaf area index at profuse flowering:

Treatments	Dry matter weight (g/plant)	m ² leaf/m ² surface soil
1	2.82	3.44
2	4.26	3.64
3	5.59	4.21
4	6.36	4.46

Especially, dry matter weight of T4 was highest (6,36 g/plant). It mean applying the amount of dolomite crypsum and chelate is needed for mung-bean on this soil

5/ Effect of chemical fertilizer combination on nodule weight and nodule amount at profuse flowering stage:

Common bean and mungbean play a very important role on rotation crop, because they have ability of making nodules in their root, nodules not only fixation nitrogen, but also reclaim land. The result in table 5 showed the Effect of chemical fertilizer combination on nodule weight and nodule amount at and profuse flowering in stage.

Table 5: Effect of chemical fertilizer combination on nodule weight and nodule amount at profuse flowering stage

Treatments	profuse flowering stage		
	Amount of Fertile nodule (nodule/ plant)	Weight of Fertile nodule (g/plant)	Total of nodules per plant
1	9.65	0.10	14.5
2	12.2	0.13	16.6
3	14.4	0.18	19.1
4	16.8	0.24	21.3

Applying chemical fertilizer composing with dolomite, crypsum and chelate were influenced nodulation weight and amount. In T3 and T4 the amount and weight of nodules were higher than the control and T2, they ranged $T4>T3>T2>T1=16.8> 14.4> 12.2> 9.65$ Nodules/plant, and $0.24> 0.18>0.13>0.10$ g/plant

7/ Sketch of economic efficiency: Although fertilizer had an important role in improving the seed yield of mung-bean, but the problem was that how much fertilizer could gain the economic efficiency and high productivity. The table 8 showed that: In treatments, which were applied fertilizer, Economic efficiency in fertilizing ranged from T₁ first, T₄ second, T₃ third, to T₂.

Table 8: Sketch of economic efficiency

Treatments	Input (baht /ha)	Expenditure(baht /ha)	Rate of interest (baht /ha)
1	7800	5400	2400
2	9096	9107	-11
3	10764	1048.7	282
4	11796	1058.7	1209

IV- CONCLUSION AND RECOMMENDATION

1/ Conclusion :

Although time is limited, we still go in to the conclusion that:

1. Fertilizing NPK, dolomite, crypsum and chelate on acid and sandy loam soil has good effect on growth and yield of mung-bean.
2. Fertilizing NPK, dolomite, crypsum, chelate lengthens the growth periods of mung-bean
3. The addition of dolomite, crypsum and chelate increases the number of effective nodules, weight of nodules. It leads to the improvement of component yield and yield of mung-bean.
4. Productivity in experimental plots ranged:

$T4 > T3 > T2 > T1$ as $983 > 897 > 758 > 650$ (Kg/ha)

Applying fertilizer as T4 gave ~~1209~~ Baht benefit / ha

2/ Recommendation:

- * Continue doing such research in some more crops so as to have the suitable result
- * Apply this research on condition of Vietnam on acid and sandy loam soils
- * It is necessary to soil samples to understand influence chemical fertilizer combination to soil charactical

References cited

1. Chy,v(1988)-mungbean production in Vietnam.TVIS *news*
 2. FAO.(1989).FAO *production yearbook*,1988.vol.42.Food and Agricutural Orgazation of the United Nations, Rome
 3. Islam,M.A.(1978) Mungbean cultivation in Bangladesh.*Proceedings 1 st International Mungbean symposium*. Asian vegetable Reseach and developvment center,Shanhua, Taiwan.
 4. Nalampang, A(1978).Mungbean production in Thailand. *Proceedings 1st International mungbean symposium*. Asian Vegetable research and developvment center,Shanhua,Taiwan.
 5. Navarro,R.S.(1988). mungbean production and research in Philippines, Mungbean: *Proceedings of the second^t International mungbean symposium*. Asian Vegetable research and developvment center,Shanhua, Taiwan.
-

เจ้าหน้า-

ฝ่ายวางแผน
สำนักงานอธิการบดี
รับที่ 559/44
วันที่ 27 มิ.ย. 2544
เวลา 16.40 น.

บันทึกข้อความ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทร 4141-4144

ที่ ทม 5136/ 152

วันที่ 27 เมษายน 2544

เรื่อง ขออนุมัติเปลี่ยนแปลงวันจัดทัศนศึกษาสำหรับคณะอาจารย์เวียดนาม

เรียน อธิการบดี (ผ่านรองอธิการบดีฝ่ายวางแผน)

ตามที่มหาวิทยาลัยขออนุมัติให้จัดทัศนศึกษาสำหรับคณะอาจารย์จากเวียดนาม ในวันที่ 21 เมษายน (ด่านเกวียน-พิมาย) และวันที่ 22 เมษายน (เขาใหญ่) โดยอนุมัติค่าใช้จ่ายเพื่อเป็นค่าน้ำมันสำหรับทัศนศึกษาทั้งสองวันจำนวน 1,500 บาท (เรื่องเดิม) นั้น

ศูนย์กิจการนานาชาติได้จัดทัศนศึกษาดังกล่าวแล้ว โดยเปลี่ยนแปลงวันเพื่อความเหมาะสม ดังนี้

วันที่ 21 เมษายน ทัศนศึกษาเขาใหญ่

วันที่ 22 เมษายน ทัศนศึกษาด่านเกวียน พิมาย

และเห็นสมควรขออนุมัติเปลี่ยนแปลงวันดังกล่าว เพื่อให้สอดคล้องกับหลักฐานในการใช้จ่ายเงินเพื่อเป็นค่าน้ำมัน

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรุณ ไชยเสนะ)

รองผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

รักษาราชการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

07/6/44
/ สกค

30 ม.ค. 44

- ลำเนา -
บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทร 4141-4144

ที่ ทม 5136/ 152

วันที่ 27 เมษายน 2544

เรื่อง ขออนุมัติเปลี่ยนแปลงวันจัดทัศนศึกษาสำหรับคณะอาจารย์เวียดนาม

เรียน อธิการบดี (ผ่านรองอธิการบดีฝ่ายวางแผน)

ตามที่มหาวิทยาลัยอนุมัติให้จัดทัศนศึกษาสำหรับคณะอาจารย์จากเวียดนาม ในวันที่ 21 เมษายน (ด่านเกวียน-พิมาย) และวันที่ 22 เมษายน (เขาใหญ่) โดยอนุมัติค่าใช้จ่ายเพื่อเป็นค่าน้ำมันสำหรับทัศนศึกษาทั้งสองวันจำนวน 1,500 บาท (เรื่องเดิม) นั้น

ศูนย์กิจการนานาชาติได้จัดทัศนศึกษาดังกล่าวแล้ว โดยเปลี่ยนแปลงวันเพื่อความเหมาะสม
ดังนี้

วันที่ 21 เมษายน ทัศนศึกษาเขาใหญ่

วันที่ 22 เมษายน ทัศนศึกษาด่านเกวียน พิมาย

และเห็นสมควรขออนุมัติเปลี่ยนแปลงวันดังกล่าว เพื่อให้สอดคล้องกับหลักฐานในการใช้จ่ายเงินเพื่อเป็นค่าน้ำมัน

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติ



(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรุณ ไชยเสนะ)

รองผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

ฝ่ายวางแผน
สำนักงานอธิการบดี
รับที่ 196/81
วันที่ 11 มิ.ย. 2544
เวลา 10.55 น.

บันทึกข้อความ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทร 4141-4144

ที่ ทม 5136/136

วันที่ 11 เมษายน 2544

เรื่อง ขออนุมัติจัดทัศนศึกษาสำหรับคณะอาจารย์เวียดนาม

เรียน อธิการบดี (ผ่านรองอธิการบดีฝ่ายวางแผน)

ตามที่คณะอาจารย์จากเวียดนามได้รับทุนทบวงมหาวิทยาลัยภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนระหว่างไทยและประเทศเพื่อนบ้านเพื่อปฏิบัติงานวิจัยและศึกษาเพิ่มเติม ณ มทส. ระยะเวลาคนละ 1-4 เดือน ตั้งแต่วันที่ 9 มกราคม 2544 และจะสิ้นสุดการปฏิบัติงาน ประมาณวันที่ 9 พฤษภาคม 2544 นั้น

ศูนย์กิจการนานาชาติ เห็นควรจัดทัศนศึกษาสำหรับคณะอาจารย์กลุ่มดังกล่าว จำนวน 9 คน (เดินทางกลับมาก่อนแล้ว 3 คน เนื่องจากปฏิบัติภารกิจเสร็จก่อนกำหนด) ในฐานะแขกของมหาวิทยาลัย ดังนี้

1. ทัศนศึกษาด่านเกวียน-พิมาย ในวันเสาร์ที่ 21 เมษายน 2544
2. ทัศนศึกษาอุทยานแห่งชาติเขาใหญ่ ในวันอาทิตย์ที่ 22 เมษายน 2544 ทั้งนี้โดยขอให้ นางมณฑนา ธรรมโชติ เดินทางไปปฏิบัติงานนอกสถานที่เพื่อดูแล/อำนวยความสะดวกให้แก่คณะอาจารย์ชาวเวียดนามดังกล่าวตามวันที่กำหนดข้างต้น พร้อมทั้งอนุมัติค่าใช้จ่ายเพื่อเป็นค่าน้ำมันจำนวน 1,500 บาท

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติ



(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรุณ ไชยเสนะ)

รองผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

เรียน ท่านรองฯ มทส.

เพื่อไม่ติดขัดทางด้านการเงินในการเดินทางไปศึกษาที่มทส.

ก.ส.พ.

11 มิ.ย. 44